

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 127

Ediția
în limba română

Legislație

Anul 51
15 mai 2008

Cuprins

I *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie*

REGULAMENTE

- | | |
|--|----|
| ★ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 420/2008 al Consiliului din 14 mai 2008 de ajustare, începând cu 1 iulie 2007, a remunerațiilor și pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Comunităților Europene | 1 |
| Regulamentul (CE) nr. 421/2008 al Comisiei din 14 mai 2008 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume | 7 |
| Regulamentul (CE) nr. 422/2008 al Comisiei din 14 mai 2008 de stabilire a coeficientului de atribuire pentru eliberarea de licențe aplicat în perioada 5 mai-9 mai 2008 produselor de import din zahăr în cadrul contingentelor tarifare și al acordurilor preferențiale | 9 |
| ★ Regulamentul (CE) nr. 423/2008 al Comisiei din 8 mai 2008 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului și de stabilire a unui cod comunitar al practicilor și tratamentelor oenologice (versiune codificată) | 13 |

Preț: 18 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Acele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie*

ACTE ADOPTATE DE CĂTRE ORGANE CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

Comisie

2008/367/CE:

- ★ **Decizia nr. 2/2007 a Comitetului mixt pentru transportul aerian Comunitate/Elveția instituit în temeiul acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian din 15 decembrie 2007 de înlocuire a anexei la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian 58**
-

III *Acte adoptate în temeiul Tratatului UE*

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

- ★ **Acțiunea comună 2008/368/PESC a Consiliului din 14 mai 2008 în sprijinul punerii în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și în cadrul punerii în aplicare a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă 78**
- ★ **Poziția comună 2008/369/PESC a Consiliului din 14 mai 2008 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo și de abrogare a Poziției comune 2005/440/PESC 84**

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE, EURATOM) NR. 420/2008 AL CONSILIULUI

din 14 mai 2008

de ajustare, începând cu 1 iulie 2007, a remunerațiilor și pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Comunităților Europene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene, în special articolul 13,

având în vedere Statutul funcționarilor Comunităților Europene și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, stabilite prin Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 ⁽¹⁾, în special articolele 63, 65 și 82 din Statutul funcționarilor și anexele VII, XI și XIII la acesta, precum și articolul 20 alineatul (1), articolul 64 și articolul 92 din Regimul aplicabil celorlalți agenți,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) Italia, pe baza legii naționale adoptate în decembrie 2007, a comunicat noile date privind creșterea retroactivă a nivelului remunerației reale a funcționarilor din administrația publică centrală în respectivul stat membru începând cu data de 1 februarie 2007, dată care se încadrează în perioada de referință cuprinsă între 1 iulie 2006 și 1 iulie 2007, și, prin urmare, Eurostat a modificat indicatorul specific pentru perioada de referință.
- (2) Deoarece respectivele date nu erau disponibile la momentul în care Comisia și-a prezentat propunerea privind perioada de referință cuprinsă între 1 iulie 2006 și 1 iulie 2007, Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1558/2007 al Consiliului care a fost adoptat în temeiul acelei propuneri nu a luat în considerare creșterea reală înregistrată de remunerațiile din administrația publică italiană.
- (3) Pentru a garanta că puterea de cumpărare a funcționarilor și a celorlalți agenți ai Comunității evoluează în paralel cu cea a funcționarilor publici din administrațiile naționale ale statelor membre, remunerațiile și pensiile funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Comunităților ar trebui ajustate în cadrul unei revizuii suplimentare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Începând cu 1 iulie 2007, tabelul de la articolul 66 din Statutul funcționarilor, care cuprinde salariile lunare de bază aplicabile în scopul calculării remunerațiilor și pensiilor se înlocuiește cu următorul tabel:

⁽¹⁾ JO L 56, 4.3.1968, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1558/2007 (JO L 340, 22.12.2007, p. 1).

1.7.2007	Treaptă				
Grad	1	2	3	4	5
16	15 824,35	16 489,31	17 182,21		
15	13 986,08	14 573,79	15 186,20	15 608,71	15 824,35
14	12 361,36	12 880,80	13 422,07	13 795,49	13 986,08
13	10 925,38	11 384,48	11 862,87	12 192,91	12 361,36
12	9 656,21	10 061,97	10 484,79	10 776,50	10 925,38
11	8 534,47	8 893,10	9 266,80	9 524,62	9 656,21
10	7 543,05	7 860,02	8 190,31	8 418,17	8 534,47
9	6 666,80	6 946,94	7 238,86	7 440,26	7 543,05
8	5 892,33	6 139,94	6 397,95	6 575,95	6 666,80
7	5 207,84	5 426,68	5 654,72	5 812,04	5 892,33
6	4 602,86	4 796,28	4 997,82	5 136,87	5 207,84
5	4 068,16	4 239,11	4 417,24	4 540,14	4 602,86
4	3 595,57	3 746,66	3 904,10	4 012,72	4 068,16
3	3 177,89	3 311,43	3 450,58	3 546,58	3 595,57
2	2 808,72	2 926,75	3 049,73	3 134,58	3 177,89
1	2 482,44	2 586,76	2 695,45	2 770,45	2 808,72

Articolul 2

Începând cu 1 iulie 2007, valoarea indemnizației aferente concediului pentru creșterea copilului menționată la al doilea și al treilea paragraf din articolul 42a din Statutul funcționarilor este stabilită la 852,74 EUR și la 1 136,98 EUR pentru familiile monoparentale.

Articolul 3

Începând cu iulie 2007, valoarea de bază a alocației pentru locuință menționate la articolul 1 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor este stabilită la 159,49 EUR.

Începând cu 1 iulie 2007, valoarea alocației pentru creșterea copilului menționată la articolul 2 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor este stabilită la 348,50 EUR.

Începând cu 1 iulie 2007, valoarea alocației școlare menționată la articolul 3 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor este stabilită la 236,46 EUR.

Începând cu 1 iulie 2007, valoarea alocației școlare menționată la articolul 3 alineatul (2) din anexa VII la Statutul funcționarilor este stabilită la 85,14 EUR.

Începând cu 1 iulie 2007, valoarea minimă a indemnizației de expatriere menționate la articolul 69 din Statutul funcționarilor și la articolul 4 alineatul (1) al doilea paragraf din anexa VII la acesta este stabilită la 472,70 EUR.

Articolul 4

Începând cu 1 ianuarie 2008, valoarea indemnizației pentru distanța parcursă în kilometri menționată la articolul 8 alineatul (2) al doilea paragraf din anexa VII la Statutul funcționarilor se ajustează după cum urmează:

0 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 0-200 km

0,3545 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 201-1 000 km

0,5908 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 1 001-2 000 km

0,3545 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 2 001-3 000 km

0,1181 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 3 001-4 000 km

0,0569 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între: 4 001-10 000 km

0 EUR pe km pentru distanțe peste: 10 000 km.

La indemnizația pentru distanța parcursă în kilometri menționată se adaugă o sumă forfetară suplimentară, în valoare de:

- 177,22 EUR, în cazul în care distanța pe cale ferată dintre locul de repartizare și locul de origine este între 725 km și 1 450 km;
- 354,41 EUR în cazul în care distanța cu trenul dintre locul de repartizare și locul de origine este mai mare de 1 450 km.

Articolul 5

Începând cu 1 iulie 2007, valoarea diurnei menționate la articolul 10 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor este stabilită la:

- 36,63 EUR pentru un funcționar care are dreptul la alocația pentru locuință;
- 29,53 EUR pentru un funcționar care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

Articolul 6

Începând cu 1 iulie 2007, limita inferioară a indemnizației de instalare menționată la articolul 24 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți este stabilită la:

- 1 042,85 EUR pentru un agent care are dreptul la alocația pentru locuință,
- 620,08 EUR pentru un agent care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

Articolul 7

Începând cu 1 iulie 2007, pentru indemnizația de șomaj menționată la articolul 28a alineatul (3) al doilea paragraf din Regimul aplicabil celorlalți agenți, limita inferioară este stabilită la 1 250,67 EUR, limita superioară este stabilită la 2 501,35 EUR, iar indemnizația standard este stabilită la 1 136,98 EUR.

Articolul 8

Începând cu 1 iulie 2007, tabelul salariilor lunare de bază din articolul 63 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se înlocuiește cu următorul tabel:

1.7.2007		Treaptă			
Categorie	Grupă	1	2	3	4
A	I	6 374,10	7 163,65	7 953,20	8 742,75
	II	4 626,21	5 077,00	5 527,79	5 978,58
	III	3 887,62	4 060,79	4 233,96	4 407,13
B	IV	3 734,56	4 100,17	4 465,78	4 831,39
	V	2 933,43	3 126,80	3 320,17	3 513,54
C	VI	2 789,91	2 954,16	3 118,41	3 282,66
	VII	2 497,07	2 582,03	2 666,99	2 751,95
D	VIII	2 256,96	2 389,89	2 522,82	2 655,75
	IX	2 173,54	2 203,82	2 234,10	2 264,38

Articolul 9

Începând cu 1 iulie 2007, tabelul salariilor lunare de bază din articolul 93 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se înlocuiește cu următorul tabel:

Grupa de funcții	1.7.2007	Treaptă						
	Grad	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 455,05	5 568,49	5 684,30	5 802,51	5 923,17	6 046,35	6 172,09
	17	4 821,32	4 921,58	5 023,93	5 128,40	5 235,05	5 343,92	5 455,05
	16	4 261,20	4 349,82	4 440,28	4 532,62	4 626,88	4 723,10	4 821,32
	15	3 766,16	3 844,48	3 924,43	4 006,04	4 089,35	4 174,39	4 261,20
	14	3 328,63	3 397,85	3 468,51	3 540,64	3 614,28	3 689,44	3 766,16
	13	2 941,93	3 003,11	3 065,56	3 129,31	3 194,39	3 260,82	3 328,63
III	12	3 766,10	3 844,42	3 924,36	4 005,97	4 089,27	4 174,31	4 261,11
	11	3 328,60	3 397,82	3 468,48	3 540,60	3 614,23	3 689,38	3 766,10
	10	2 941,92	3 003,10	3 065,55	3 129,30	3 194,37	3 260,80	3 328,60
	9	2 600,17	2 654,24	2 709,43	2 765,77	2 823,29	2 881,99	2 941,92
	8	2 298,11	2 345,90	2 394,68	2 444,48	2 495,31	2 547,20	2 600,17
II	7	2 600,10	2 654,18	2 709,39	2 765,74	2 823,27	2 881,99	2 941,93
	6	2 297,99	2 345,79	2 394,58	2 444,38	2 495,22	2 547,12	2 600,10
	5	2 030,98	2 073,23	2 116,35	2 160,37	2 205,30	2 251,17	2 297,99
	4	1 795,00	1 832,33	1 870,45	1 909,35	1 949,06	1 989,60	2 030,98
I	3	2 211,30	2 257,19	2 304,04	2 351,86	2 400,67	2 450,49	2 501,35
	2	1 954,88	1 995,46	2 036,87	2 079,14	2 122,29	2 166,34	2 211,30
	1	1 728,20	1 764,07	1 800,68	1 838,05	1 876,20	1 915,14	1 954,88

Articolul 10

Începând cu 1 iulie 2007, limita inferioară a indemnizației de instalare menționată la articolul 94 din Regimul aplicabil celorlalți agenți este stabilită la:

- 784,40 EUR pentru un agent care are dreptul la alocația pentru locuință,
- 465,05 EUR pentru un agent care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

Articolul 11

Începând cu 1 iulie 2007, pentru indemnizația de șomaj menționată la articolul 96 alineatul (3) al doilea paragraf din Regimul aplicabil celorlalți agenți, limita inferioară este stabilită la 938,01 EUR, limita superioară este stabilită la 1 876,01 EUR, iar indemnizația standard este stabilită la 852,74 EUR.

Articolul 12

Începând cu 1 iulie 2007, indemnizațiile pentru muncă neîntreruptă sau în schimburi prevăzute la articolul 1 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CECO, CEE, Euratom) nr. 300/76 al Consiliului ⁽¹⁾ sunt stabilite la 357,45 EUR, 539,51 EUR, 589,88 EUR și 804,20 EUR.

⁽¹⁾ Regulamentul (CECO, CEE, Euratom) nr. 300/76 al Consiliului din 9 februarie 1976 de stabilire a categoriilor de beneficiari care au dreptul la indemnizații pentru muncă neîntreruptă sau în schimburi, a condițiilor de acordare și a cuantumului acestor indemnizații (JO L 38, 13.2.1976, p. 1). Regulament completat prin Regulamentul (Euratom, CECO, CEE) nr. 1307/87 (JO L 124, 13.5.1987, p. 6) și modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1558/2007.

Articolul 13

Începând cu 1 iulie 2007, la sumele prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 260/68 ⁽¹⁾ se aplică un coeficient corector de 5,159819.

Articolul 14

De la 1 iulie 2007, tabelul de la articolul 8 alineatul (2) din anexa XIII la Statutul funcționarilor se înlocuiește cu următorul tabel:

1.7.2007	Treaptă							
Grad	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 824,35	16 489,31	17 182,21	17 182,21	17 182,21	17 182,21		
15	13 986,08	14 573,79	15 186,20	15 608,71	15 824,35	16 489,31		
14	12 361,36	12 880,80	13 422,07	13 795,49	13 986,08	14 573,79	15 186,20	15 824,35
13	10 925,38	11 384,48	11 862,87	12 192,91	12 361,36			
12	9 656,21	10 061,97	10 484,79	10 776,50	10 925,38	11 384,48	11 862,87	12 361,36
11	8 534,47	8 893,10	9 266,80	9 524,62	9 656,21	10 061,97	10 484,79	10 925,38
10	7 543,05	7 860,02	8 190,31	8 418,17	8 534,47	8 893,10	9 266,80	9 656,21
9	6 666,80	6 946,94	7 238,86	7 440,26	7 543,05			
8	5 892,33	6 139,94	6 397,95	6 575,95	6 666,80	6 946,94	7 238,86	7 543,05
7	5 207,84	5 426,68	5 654,72	5 812,04	5 892,33	6 139,94	6 397,95	6 666,80
6	4 602,86	4 796,28	4 997,82	5 136,87	5 207,84	5 426,68	5 654,72	5 892,33
5	4 068,16	4 239,11	4 417,24	4 540,14	4 602,86	4 796,28	4 997,82	5 207,84
4	3 595,57	3 746,66	3 904,10	4 012,72	4 068,16	4 239,11	4 417,24	4 602,86
3	3 177,89	3 311,43	3 450,58	3 546,58	3 595,57	3 746,66	3 904,10	4 068,16
2	2 808,72	2 926,75	3 049,73	3 134,58	3 177,89	3 311,43	3 450,58	3 595,57
1	2 482,44	2 586,76	2 695,45	2 770,45	2 808,72			

Articolul 15

Începând cu 1 iulie 2007, valorile alocației pentru creșterea copilului menționate la articolul 14 primul paragraf din anexa XIII la Statutul funcționarilor sunt stabilite după cum urmează:

1.7.2007-31.12.2007 320,54

1.1.2008-31.12.2008 334,51

Articolul 16

Începând cu 1 iulie 2007, valorile alocației școlare menționate la articolul 15 primul paragraf din anexa XIII la Statutul funcționarilor sunt stabilite după cum urmează:

1.7.2007-31.8.2007 51,07

1.9.2007-31.8.2008 68,10

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 260/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de stabilire a condițiilor și a procedurii de aplicare a impozitului stabilit în beneficiul Comunităților Europene (JO L 56, 4.3.1968, p. 8). Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1558/2007.

Articolul 17

Începând cu 1 iulie 2007, în sensul aplicării articolului 18 alineatul (1) din anexa XIII la Statutul funcționarilor, valoarea indemnizației fixe menționate în fostul articol 4a din anexa VII la Statutul funcționarilor în vigoare înainte de 1 mai 2004 este stabilită la:

- 123,31 EUR pe lună pentru funcționarii de gradul C4 sau C5;
- 189,06 EUR pe lună pentru funcționarii de gradul C1, C2 sau C3.

Articolul 18

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 mai 2008.

Pentru Consiliu
Președintele
A. BAJUK

REGULAMENTUL (CE) NR. 421/2008 AL COMISIEI**din 14 mai 2008****de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor⁽¹⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 15 mai 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 mai 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

la Regulamentul Comisiei din 14 mai 2008 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

(Cod NC)	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Suma forfetară la import
0702 00 00	MA	50,7
	TN	111,0
	TR	105,3
	ZZ	89,0
0707 00 05	EG	167,2
	JO	196,3
	MK	40,9
	TR	163,9
	ZZ	142,1
0709 90 70	TR	124,2
	ZZ	124,2
0805 10 20	EG	44,5
	IL	59,9
	MA	50,9
	TN	52,0
	TR	55,2
	US	49,8
	ZZ	52,1
0805 50 10	AR	151,8
	MK	58,7
	TR	147,5
	US	129,7
	ZA	131,1
	ZZ	123,8
0808 10 80	AR	93,2
	BR	80,4
	CA	95,7
	CL	91,0
	CN	87,7
	MK	65,0
	NZ	109,3
	US	116,4
	UY	76,3
	ZA	79,5
	ZZ	89,5

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 422/2008 AL COMISIEI

din 14 mai 2008

de stabilire a coeficientului de atribuire pentru eliberarea de licențe aplicat în perioada 5 mai-9 mai 2008 produselor de import din zahăr în cadrul contingentelor tarifare și al acordurilor preferențiale

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 950/2006 al Comisiei din 28 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare, pentru anii de comercializare 2006/2007, 2007/2008 și 2008/2009, privind importul și rafinarea produselor din zahăr în cadrul anumitor contingentelor tarifare și acorduri preferențiale ⁽²⁾, în special articolul 5 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Cererile de licențe de import au fost depuse la autoritatea competentă în perioada 5 mai-9 mai 2008, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 950/2006 și/sau Regulamentul (CE) nr. 1832/2006 al Comisiei din 13 decembrie 2006 de stabilire a unor măsuri tranzitorii

în sectorul zahărului în vederea aderării Bulgariei și a României ⁽³⁾, pentru o cantitate totală mai mare sau egală cu cantitatea disponibilă pentru numărul de ordine 09.4337 (2008/2009).

- (2) În aceste condiții, Comisia trebuie să stabilească un coeficient de atribuire pentru a elibera licențe proporțional cu cantitatea disponibilă și să informeze statele membre că limita stabilită a fost atinsă,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Licențele se vor elibera în limitele cantitative stabilite în anexa la prezentul regulament pentru cererile de licențe de import depuse în perioada 5 mai-9 mai 2008 în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 950/2006 și/sau cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1832/2006.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 mai 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1260/2007 al Comisiei (JO L 283, 27.10.2007, p. 1). Regulamentul (CE) nr. 318/2006 va fi înlocuit cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 octombrie 2008.

⁽²⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 371/2007 (JO L 92, 3.4.2007, p. 6).

⁽³⁾ JO L 354, 14.12.2006, p. 8.

ANEXĂ

Zahăr preferențial ACP-India
Capitolul IV din Regulamentul (CE) nr. 950/2006
Anul de comercializare 2007-2008

Nr. de ordine	Țara	Săptămâna 5.5.2008-9.5.2008: procent din cantitatea solicitată care urmează să fie eliberat	Limită
09.4331	Barbados	100	Atinsă
09.4332	Belize	0	
09.4333	Coasta de Fildeș	100	
09.4334	Republica Congo	100	
09.4335	Fiji	100	
09.4336	Guyana	100	Atinsă
09.4337	India	0	
09.4338	Jamaica	100	
09.4339	Kenya	100	
09.4340	Madagascar	100	
09.4341	Malawi	100	Atinsă
09.4342	Maurițius	100	
09.4343	Mozambic	0	
09.4344	Sf. Kitts și Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Swaziland	100	
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trinidad și Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	100	

Zahăr preferențial ACP-India
Capitolul IV din Regulamentul (CE) nr. 950/2006
Anul de comercializare 2008-2009

Nr. de ordine	Țara	Săptămâna 5.5.2008-9.5.2008: procent din cantitatea solicitată care urmează să fie eliberat	Limită
09.4331	Barbados	—	Atinsă
09.4332	Belize	100	
09.4333	Coasta de Fildeș	—	
09.4334	Republica Congo	—	
09.4335	Fiji	—	
09.4336	Guyana	—	
09.4337	India	100	
09.4338	Jamaica	—	
09.4339	Kenya	—	
09.4340	Madagascar	—	
09.4341	Malawi	—	
09.4342	Maurițius	—	
09.4343	Mozambic	100	
09.4344	Sf. Kitts și Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Swaziland	—	
09.4347	Tanzania	—	
09.4348	Trinidad și Tobago	—	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	—	
09.4351	Zimbabwe	—	

Zahăr complementar
Capitolul V din Regulamentul (CE) nr. 950/2006
Anul de comercializare 2007-2008

Nr. de ordine	Țara	Săptămâna 5.5.2008-9.5.2008: procent din cantitatea solicitată care urmează să fie eliberat	Limită
09.4315	India	100	
09.4316	Țările semnatare ale Protocolului ACP	100	

Zahăr concesi CXL**Capitolul VI din Regulamentul (CE) nr. 950/2006****Anul de comercializare 2007-2008**

Nr. de ordine	Țara	Săptămâna 5.5.2008-9.5.2008: procent din cantitatea solicitată care urmează să fie eliberat	Limită
09.4317	Australia	0	Atinsă
09.4318	Brazilia	0	Atinsă
09.4319	Cuba	0	Atinsă
09.4320	Alte țări terțe	0	Atinsă

Zahăr Balcani**Capitolul VII din Regulamentul (CE) nr. 950/2006****Anul de comercializare 2007-2008**

Nr. de ordine	Țara	Săptămâna 5.5.2008-9.5.2008: procent din cantitatea solicitată care urmează să fie eliberat	Limită
09.4324	Albania	100	Atinsă
09.4325	Bosnia-Herțegovina	0	
09.4326	Serbia, Muntenegru și Kosovo	100	
09.4327	Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei	100	
09.4328	Croația	100	

Zahăr import excepțional și industrial**Capitolul VIII din Regulamentul (CE) nr. 950/2006****Anul de comercializare 2007-2008**

Nr. de ordine	Tip	Săptămâna 5.5.2008-9.5.2008: procent din cantitatea solicitată care urmează să fie eliberat	Limită
09.4380	Excepțional	—	
09.4390	Industrial	—	

Importuri de zahăr în cadrul contingentelor tarifare tranzitorii deschise pentru Bulgaria și România**Capitolul 1 secțiunea 2 din Regulamentul (CE) nr. 1832/2006****Anul de comercializare 2007-2008**

Nr. de ordine	Tip	Săptămâna 5.5.2008-9.5.2008: procent din cantitatea solicitată care urmează să fie eliberat	Limită
09.4365	Bulgaria	0	Atinsă
09.4366	România	100	

REGULAMENTUL (CE) NR. 423/2008 AL COMISIEI**din 8 mai 2008****de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului și de stabilire a unui cod comunitar al practicilor și tratamentelor oenologice**

(versiune codificată)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

tratat ar trebui să fie suficiente pentru a asigura libera circulație a produselor din sectorul vitivinicol în ceea ce privește practicile și tratamentele oenologice.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole ⁽¹⁾, în special articolele 46 și 80,

- (5) De asemenea, mai trebuie specificat faptul că prezentul cod se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor particulare stabilite în alte domenii. Asemenea norme specifice pot exista în special sau pot fi adoptate în viitor în domeniul produselor alimentare.

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 al Comisiei din 24 iulie 2000 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole și de stabilire a unui cod comunitar al practicilor și tratamentelor oenologice ⁽²⁾, a fost modificat de mai multe ori ⁽³⁾ și în mod substanțial. Este necesar, pentru motive de claritate și de raționalizare, să se codifice regulamentul menționat.

- (6) Articolul 42 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 permite utilizarea în cadrul Comunității a strugurilor diferiți de soiurile de struguri de vin enumerate în clasificarea pentru soiurile de struguri de vin stabilită în conformitate cu articolul 19 din respectivul regulament sau a produselor derivate din aceștia la obținerea produselor enumerate la articolul 42 alineatul (5). Se impune întocmirea unei liste a soiurilor pentru care sunt prevăzute derogări.

- (2) Titlul V capitolul I din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, precum și o parte din anexele acestui regulament stabilesc norme generale referitoare la practicile și tratamentele oenologice și, în rest, fac trimitere la normele de aplicare care urmează să fie adoptate de către Comisie.

- (7) În sensul anexei V din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, se întocmește o listă cu vinurile licoroase de calitate produse în regiuni determinate (v.l.c.p.r.d.) în cazul cărora sunt permise reguli de elaborare speciale. Pentru a permite o identificare mai ușoară a produselor și pentru a facilita schimburile intracomunitare, trebuie să se facă trimitere la denumirea produsului stabilită în normele comunitare sau, acolo unde este cazul, în legislația națională.

- (3) Este în interesul operatorilor economici din Comunitate și al autorităților însărcinate cu punerea în aplicare a normelor comunitare ca toate aceste dispoziții să fie reunite într-un cod comunitar cu privire la practicile și tratamentele oenologice.

- (8) În același timp, în sensul anexei IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, se impune stabilirea unor limite pentru utilizarea anumitor substanțe, precum și condițiile pentru utilizarea unora dintre acestea.

- (4) Acest cod comunitar astfel stabilit ar trebui să includă doar normele de aplicare prevăzute în mod expres de Consiliu în Regulamentul (CE) nr. 1493/1999. În rest, normele cuprinse în articolul 28 și următoarele din

- (9) Experimentele întreprinse de două state membre cu privire la folosirea lizozimei în vinificare au confirmat că adaosul acestei substanțe este deosebit de benefic pentru stabilizarea vinurilor și permite producția unor vinuri de calitate cu un conținut redus de bioxid de sulf. Ca urmare, ar trebui permisă folosirea lizozimei și să se stabilească dozele maxime în conformitate cu cerințele tehnologice demonstrate în cadrul experimentului.

⁽¹⁾ JO L 179, 14.7.1999, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 194, 31.7.2000, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1300/2007 (JO L 289, 7.11.2007, p. 8).

⁽³⁾ A se vedea anexa XXII.

- (10) Articolul 44 din Regulamentul (CEE) nr. 337/79 al Consiliului ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 3307/85 ⁽²⁾ prevede, începând cu data de 1 septembrie 1986, reducerea cu 15 mg per litru a conținutului total maxim de anhidridă sulfuroasă la vinurile diferite de vinurile spumante, la vinurile licoroase și la anumite vinuri de calitate. Pentru a evita dificultățile care pot apărea în comercializarea vinurilor ca urmare a acestei modificări a regulilor de producție, înainte de această dată, a fost permisă oferirea pentru consum uman, și după această dată, cu excepția Portugaliei, a vinurilor produse în Comunitate și, pentru o perioadă tranzitorie de un an de la data respectivă, și pentru vinurile provenind din țări terțe sau din Portugalia, cu condiția ca acestea să aibă un conținut total de anhidridă sulfuroasă în conformitate cu dispozițiile comunitare și, acolo unde este cazul, cu dispozițiile din Spania în vigoare înainte de 1 septembrie 1986; se impune ca măsura în cauză să fie prorogată, deoarece aceste vinuri mai pot încă exista în stoc.
- (11) Articolele 12 și 16 din Regulamentul (CEE) nr. 358/79 al Consiliului din 5 februarie 1979 privind vinurile spumante produse în Comunitate, definite la punctul 13 din anexa II la Regulamentul nr. 337/79 ⁽³⁾ prevăd, începând cu data de 1 septembrie 1986, diminuarea cu 15 mg per litru a conținutului total maxim de anhidridă sulfuroasă la vinurile spumante, la vinurile spumante de calitate și la vinurile spumante de calitate produse în regiuni determinate. În cazul vinurilor spumante provenind din Comunitate, cu excepția Portugaliei, articolul 22 primul paragraf din Regulamentul (CEE) nr. 358/79 prevede posibilitatea distribuirii acestor produse până la epuizarea stocurilor, cu condiția ca acestea să fi fost produse în conformitate cu respectivul regulament în varianta aplicabilă înainte de 1 septembrie 1986. Pentru a evita dificultățile care pot apărea la distribuirea acestor produse, se stabilesc dispoziții tranzitorii pentru vinurile spumante de import și pentru vinurile spumante produse în Spania și în Portugalia înainte de 1 septembrie 1986. În consecință, aceste produse pot fi oferite spre vânzare pentru o perioadă de tranziție după data respectivă, cu condiția să aibă un conținut total în anhidridă sulfuroasă în conformitate cu normele comunitare în vigoare înainte de 1 septembrie 1986.
- (12) Litera B punctul 1 din Anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 stabilește conținutul maxim în acizi volatili pentru vin. Pentru anumite vinuri de calitate produse în regiuni determinate (v.c.p.r.d.) și pentru anumite vinuri de masă descrise cu ajutorul indicațiilor geografice sau având o tărie alcoolică egală sau mai mare de 13 % pot fi prevăzute derogări. Anumite vinuri din aceste categorii, produse în Germania, Spania, Franța, Italia, Austria și în Regatul Unit au, în mod normal, datorită metodelor speciale de preparare și tăriei alcoolice ridicate, o aciditate volatilă superioară celei stabilite în anexa V menționată anterior. Pentru ca aceste vinuri să poată fi elaborate în continuare conform metodelor tradiționale care le conferă proprietățile caracteristice, se impune derogarea de la litera B punctul 1 din anexa V menționată anterior.
- (13) În conformitate cu litera D punctul 3 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, se impune specificarea regiunilor viticole în care se practica în mod tradițional adăugarea de zaharoză în conformitate cu legislația în vigoare la 8 mai 1970.
- (14) În Luxemburg dimensiunile reduse ale viticulturii permit autorităților competente să efectueze verificări sistematice ale loturilor de produse vinificate. În măsura în care aceste condiții rămân în vigoare, declarațiile referitoare la intenția de a îmbogăți vinul nu mai sunt indispensabile.
- (15) Litera G punctul 5 din Anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 prevede că orice operațiune de îmbogățire, acidulare și dezacidulare trebuie adusă la cunoștința autorităților competente. Același lucru este valabil și pentru cantitățile de zahăr, must de struguri concentrat și must de struguri concentrat rectificat deținute de persoanele fizice sau juridice care efectuează astfel de operațiuni. Prin această declarație se urmărește monitorizarea operațiunilor respective. În consecință, declarațiile trebuie adresate autorităților competente din statul membru pe teritoriul căruia se efectuează operațiunea respectivă și trebuie să fie cât mai exacte posibil. Atunci când apare și o creștere a tăriei alcoolice, autoritățile competente trebuie să fie informate în timp util, astfel încât să poată efectua o verificare eficientă. În cazul operațiunii de acidulare sau dezacidulare, este suficient să se efectueze o verificare *a posteriori*. Din acest motiv și pentru a simplifica procedura administrativă, cu excepția primei notificări din respectivul an de recoltă, o astfel de notificare trebuie să poată fi făcută prin actualizarea registrelor verificate cu regularitate de către autoritățile competente.
- (16) Litera F punctul 1 din Anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 stabilește anumite norme referitoare la îndulcirea vinurilor. Această dispoziție se referă în special la vinurile de masă. Se aplică și la vinurile de calitate produse în regiuni determinate, în sensul literei G punctul 2 din anexa VI la respectivul regulament.
- (17) Îndulcirea nu trebuie să conducă la o îmbogățire a vinului în raport cu limitele stabilite la litera C din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999. În acest scop, la litera F punctul 1 din anexa V la respectivul regulament au fost prevăzute dispoziții speciale. În plus, măsurile de control se dovedesc esențiale pentru a garanta respectarea dispozițiilor în cauză.

⁽¹⁾ JO L 54, 5.3.1979, p. 1.

⁽²⁾ JO L 367, 31.12.1985, p. 39.

⁽³⁾ JO L 54, 5.3.1979, p. 130.

- (18) Pentru a mări eficiența controalelor, îndulcirea trebuie efectuată doar în faza de producție sau într-o fază cât mai apropiată de aceasta. Prin urmare, această operațiune trebuie limitată doar la faza de producție și de vânzare en-gross.
- (19) Autoritatea de control trebuie să fie informată cu privire la iminența acestei operațiuni. În consecință, orice persoană care intenționează să efectueze o astfel de operațiune trebuie să informeze în scris autoritățile de control. Cu toate acestea, această procedură poate fi simplificată dacă o întreprindere efectuează frecvent sau continuu o astfel de operațiune de îndulcire.
- (20) Prin această informare se urmărește monitorizarea operațiunilor respective. În consecință, declarațiile trebuie adresate autorităților competente din statul membru pe teritoriul căruia se efectuează operațiunea respectivă, trebuie să fie cât mai exacte posibil și să ajungă la autoritățile competente înainte de efectuarea operațiunii.
- (21) Pentru un control eficace, producătorul în cauză trebuie să declare cantitățile de must de struguri sau de must de struguri concentrat pe care le deține înainte de efectuarea operațiunii de îndulcire. Cu toate acestea, declarația nu are valoare decât în cazul în care se impune păstrarea unor registre de intrări și ieșiri pentru produsele utilizate în operațiunile de îndulcire.
- (22) Pentru a împiedica utilizarea zaharozei la îndulcirea vinurilor licoroase, pe lângă mustul de struguri concentrat, se permite utilizarea mustului de struguri concentrat rectificat.
- (23) „Cupajul” este o practică oenologică răspândită și, având în vedere consecințele posibile ale acesteia, utilizarea practicii trebuie reglementată pentru a preveni abuzul.
- (24) Indicarea originii geografice sau a soiului de vin este extrem de importantă pentru valoarea comercială a vinurilor sau a musturilor care provin din aceeași zonă vitivinicolă a Comunității sau din aceeași zonă de producție a unei țări terțe. Prin urmare, amestecarea vinurilor sau a musturilor de struguri provenind din aceeași zonă, dar din regiuni geografice diferite, din cadrul zonei respective sau care provin din soiuri diferite de viță sau din ani de recoltă diferiți este considerată cupaj în cazul în care în descrierea produsului final se menționează originea geografică, soiul de struguri sau anul de recoltă.
- (25) Statele membre au dreptul ca, pentru o perioadă determinată să autorizeze, în scop experimental, utilizarea anumitor practici și tratamente oenologice care nu au fost prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.
- (26) Articolul 46 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 prevede adoptarea metodelor de analiză care stabilesc compoziția produselor menționate la articolul 1 din respectivul regulament și a regulilor pe baza cărora se stabilește dacă produsele respective au fost supuse unor proceduri contrare practicilor oenologice aprobate.
- (27) Litera J punctul 1 din Anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 prevede o examinare analitică care să măsoare cel puțin acei factori, dintre cei enumerați la litera J punctul 3 din respectiva anexă, care permit distingerea calității respectivului v.c.p.r.d.
- (28) Pentru ca detaliile documentelor referitoare la produsele în cauză să fie clare și să poată fi comparate în vederea controlului, se impune introducerea unor metode de analiză uniforme. Prin urmare, aceste metode trebuie să fie obligatorii pentru orice tranzacție comercială și pentru orice operațiune de control. Cu toate acestea, având în vedere cerințele de control și facilitățile limitate ale schimburilor comerciale, se permite în continuare, pentru o perioadă limitată, utilizarea unui anumit număr de proceduri uzuale care să permită determinarea rapidă și cu o exactitate rezonabilă a factorilor ceruți.
- (29) Metodele comunitare de analiză a vinurilor au fost stabilite în Regulamentul (CEE) nr. 2676/90 al Comisiei⁽¹⁾. Datorită faptului că metodele respective sunt valabile, acest regulament rămâne în vigoare cu excepția metodelor uzuale care nu vor mai fi descrise.
- (30) Comitetul de gestionare a vinului nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiect

Fără a aduce atingere dispozițiilor generale din domeniul produselor alimentare, reglementarea comunitară privind tratarea și practicile oenologice este cuprinsă în titlul V capitolul I din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 și în anexele acestuia, precum și în codul stabilit în prezentul regulament.

⁽¹⁾ JO L 272, 3.10.1990, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1293/2005 (JO L 205, 6.8.2005, p. 12).

Prezentul cod conține normele referitoare la punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999, în special cele referitoare la produsele destinate producției de vin (titlul I) și la tratamentele și practicile oenologice autorizate în Comunitate (titlurile II și III).

TITLUL I

CERINȚE PENTRU ANUMITE SOIURI DE STRUGURI ȘI MUSTURI DE STRUGURI

Articolul 2

Utilizarea strugurilor din anumite soiuri

(1) Strugurii din soiurile clasificate doar ca soiuri de struguri de masă nu sunt utilizați la producerea vinului.

(2) Prin derogare de la articolul 42 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, strugurii din soiurile enumerate în anexa I la acest regulament pot fi utilizați în cadrul Comunității la elaborarea produselor menționate în dispoziția respectivă.

Articolul 3

Utilizarea anumitor produse care nu au tăria alcoolică naturală în volume necesară pentru producerea vinurilor spumante, vinurilor spumoase și a vinurilor perlante

Anii în care, datorită unor condiții climaterice nefavorabile, pot fi utilizate produse din zonele vitivinicole A și B care nu au tăria alcoolică naturală minimă în volume stabilită pentru zona vitivinicolă în cauză, conform condițiilor stabilite la articolul 44 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 pentru producerea vinurilor spumante, vinurilor spumoase și vinurilor perlante, sunt stabiliți în conformitate cu condițiile prevăzute în anexa II la prezentul regulament.

Articolul 4

Utilizarea mustului de struguri din anumite soiuri de viță la elaborarea vinurilor spumante de calitate de tip aromat și a vinurilor spumante de calitate produse în regiuni determinate (v.s.c.p.r.d.) de tip aromat și excepțiile de la această utilizare

(1) Lista soiurilor de viță producătoare de must de struguri sau de must de struguri în fermentare care trebuie utilizate pentru a constitui recolta pentru elaborarea vinurilor spumante de calitate de tip aromat și a v.s.c.p.r.d. de tip aromat în conformitate cu litera I punctul 3 litera (a) din anexa V și cu litera K punctul 10 litera (a) din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 este stabilită în partea A din anexa III la prezentul regulament.

(2) Derogările menționate la litera I punctul 3 litera (a) din anexa V și în litera K punctul 10 litera (a) din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 cu privire la soiurile de viță

și la produsele utilizate pentru a constitui recolta sunt stabilite în partea B din anexa III la prezentul regulament.

TITLUL II

PRACTICI ȘI TRATAMENTE OENOLOGICE

CAPITOLUL I

Limite și condiții referitoare la utilizarea anumitor substanțe autorizate în scopuri oenologice

Articolul 5

Limite privind utilizarea anumitor substanțe

Substanțele autorizate în scopuri oenologice enumerate în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 pot fi utilizate doar în limitele stabilite în anexa IV la prezentul regulament.

Articolul 6

Specificații de puritate și de identificare a substanțelor utilizate în cadrul practicilor oenologice

Specificațiile de puritate și de identificare a substanțelor utilizate în cadrul practicilor oenologice menționate la articolul 46 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 sunt cele prevăzute de Directiva 96/77/CE a Comisiei⁽¹⁾. După caz, aceste criterii de puritate se completează cu cerințele specifice prevăzute de prezentul regulament.

Articolul 7

Tartrul de calciu

Tartrul de calciu, a cărui utilizare la precipitarea tartrului este stabilită în punctul 3 litera (v) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizat doar în conformitate cu cerințele stabilite în anexa V la prezentul regulament.

Articolul 8

Acidul tartric

(1) Acidul tartric, a cărui utilizare la dezacidulare este stabilită la punctul 1 litera (m) din anexa IV și la punctul 3 litera (l) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizat doar pentru produsele care:

(a) sunt din viță de soiul Elbling și Riesling și

(b) sunt obținute din struguri culeși în următoarele regiuni vitivinicole din partea de nord a zonei vitivinicole A:

— Ahr;

— Rheingau;

⁽¹⁾ JO L 339, 30.12.1996, p. 1.

- Mittelrhein;
- Mosel;
- Nahe;
- Rheinhessen;
- Pfalz;
- Moselle luxembourgeoise.

(2) Acidul tartric, a cărui utilizare este prevăzută la punctul 1 literele (l) și (m) și la punctul 3 literele (k) și (l) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, denumit și acid L-tartric, trebuie să fie de origine agricolă și să fie extras în mod special din produse vitivinicole. Acesta trebuie, de asemenea, să respecte criteriile de puritate prevăzute de Directiva 96/77/CE.

Articolul 9

Rășină de pin de Alep

(1) Rășina de pin de Alep, a cărei utilizare este stabilită la punctul 1 litera (n) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizată doar pentru a produce vin de masă de tip „retsina”. Această practică oenologică poate fi utilizată doar:

- (a) pe teritoriul geografic al Greciei;
- (b) utilizând must de struguri din soiuri de struguri, regiuni de producție și regiuni vitivinicole specificate în dispozițiile în vigoare în Grecia la data de 31 decembrie 1980;
- (c) prin adăugarea de maximum 1 000 grame de rășină per hectolitr de produs utilizat, înainte de fermentare sau, dacă tăria alcoolică în volume efectivă nu depășește o treime din tăria alcoolică în volume totală, pe durata fermentării.

(2) În cazul în care Grecia intenționează să modifice deciziile menționate la alineatul (1) litera (b), trebuie să informeze în prealabil Comisia cu privire la aceasta. În cazul în care Comisia nu dă un răspuns acestei notificări în termen de două luni, Grecia poate pune în aplicare modificările avute în vedere.

Articolul 10

Beta-glucanaza

Beta-glucanaza, a cărei utilizare este stabilită la punctul 1 litera (j) și la punctul 3 litera (m) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizată doar dacă îndeplinește condițiile prevăzute în anexa VI la prezentul regulament.

Articolul 11

Bacteriile lactice

Bacteriile lactice, a căror utilizare este stabilită la punctul 1 litera (q) și la punctul 3 litera (z) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, pot fi utilizate doar dacă îndeplinesc condițiile stabilite în anexa VII la prezentul regulament.

Articolul 12

Lizozima

Lizozima, a cărei folosire este menționată la punctul 1 litera (r) și la punctul 3 litera (zb) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, se poate utiliza doar dacă îndeplinește cerințele prevăzute în anexa VIII la prezentul regulament.

Articolul 13

Rășini schimbătoare de ioni

Rășinile schimbătoare de ioni, care pot fi utilizate în conformitate cu punctul 2 litera (h) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, sunt copolimeri de stiren și divinilbenzen care conțin grupuri de acid sulfonic sau amoniu. Acestea trebuie să corespundă cerințelor stabilite în Regulamentul (CE) nr. 1935/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾ și în dispozițiile comunitare și naționale adoptate în vederea punerii în aplicare a respectivului regulament. În plus, la testarea cu metoda de analiză stabilită în anexa IX din prezentul regulament, acestea trebuie să piardă, în oricare dintre solvenții enumerați, maximum un mg/l din materia organică. Trebuie regenerate cu substanțe a căror utilizare este permisă în elaborarea produselor alimentare.

Rășinile pot fi utilizate numai sub supravegherea unui oenolog sau a unui tehnician și doar în instalații aprobate de autoritățile statului membru pe teritoriul căruia sunt utilizate. Autoritățile respective stabilesc obligațiile și responsabilitățile care revin oenologilor și tehnicienilor autorizați.

Articolul 14

Ferocianura de potasiu

Ferocianura de potasiu, a cărei utilizare este stabilită la punctul 3 litera (p) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizată doar sub supravegherea unui oenolog sau a unui tehnician autorizat de autoritățile statului membru pe teritoriul căruia se derulează procesul, iar responsabilitățile care le revin acestora sunt stabilite, dacă este cazul, de către statul membru în cauză.

După tratamentul cu ferocianură de potasiu, vinul trebuie să conțină urme de fier.

⁽¹⁾ JO L 338, 13.11.2004, p. 4.

Dispozițiile privind controlul utilizării produsului menționat în prezentul articol sunt adoptate de statele membre.

Articolul 15

Fitatul de calciu

Fitatul de calciu, a cărui utilizare este stabilită la punctul 3 litera (p) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizat doar sub supravegherea unui oenolog sau a unui tehnician autorizat de autoritățile statului membru pe teritoriul căruia se derulează procesul iar responsabilitățile care le revin acestora sunt stabilite, dacă este cazul, de către statul membru în cauză.

După tratament, vinul trebuie să conțină urme de fier.

Dispozițiile privind controlul utilizării produselor menționate în primul alineat sunt adoptate de statele membre.

Articolul 16

Acidul tartric D-L

Acidul tartric D-L, a cărui utilizare este stabilită la punctul 3 litera (s) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizat doar sub supravegherea unui oenolog sau a unui tehnician autorizat de autoritățile statelor membre pe teritoriul cărora se derulează procesul iar responsabilitățile care le revin acestora sunt stabilite, dacă este cazul, de către statul membru în cauză.

Dispozițiile privind controlul utilizării produsului menționat în prezentul articol sunt adoptate de statele membre.

Articolul 17

Dicarbonat de dimetil

Adaosul de dicarbonat de dimetil prevăzut la punctul 3 litera (zc) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 nu poate fi efectuat decât în limitele stabilite la anexa IV și în cazul în care acesta îndeplinește dispozițiile care sunt prevăzute la anexa X.

Articolul 18

Tratament prin electrodializă

Tratamentul prin electrodializă, a cărui utilizare la asigurarea stabilizării tartrice a vinului este prevăzută la punctul 4 litera (b) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizat doar dacă îndeplinește cerințele stabilite în anexa XI la prezentul regulament.

Articolul 19

Ureaza

Ureaza, a cărei utilizare pentru reducerea nivelului de uree în vin este stabilită la punctul 4 litera (c) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi utilizată doar dacă îndeplinește cerințele și criteriile de puritate stabilite în anexa XII la prezentul regulament.

Articolul 20

Aportul de oxigen

Aportul de oxigen, menționat la punctul 4 litera (a) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, poate fi realizat utilizându-se oxigen gazos pur.

Articolul 21

Turnarea de vin sau de must de struguri peste drojdie, marc de struguri sau pulpă de struguri „aszú” presați

Turnarea de vin sau de must de struguri peste drojdie, marc de struguri sau pulpă de struguri „aszú” presați prevăzută la punctul 4 litera (d) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 se realizează după cum urmează, în conformitate cu prevederile legislației maghiare în vigoare la 1 mai 2004:

- (a) vinul „Tokaji fordítás” se prepară prin turnarea de must sau de vin peste pulpa de struguri „aszú” presați;
- (b) vinul „Tokaji másolás” se prepară prin turnarea de must sau de vin peste drojdia de „szamorodni” sau de „aszú”.

Articolul 22

Utilizarea bucăților de lemn de stejar

Utilizarea bucăților de lemn de stejar, prevăzută la punctul 4 litera (e) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 nu se poate efectua decât în cazul în care îndeplinește cerințele din anexa XIII la prezentul regulament.

CAPITOLUL II

Limite și condiții specifice

Articolul 23

Conținutul în anhidridă sulfuroasă

- (1) Modificările efectuate la lista de vinuri de la litera A punctul 2 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 sunt stabilite în anexa XIV la prezentul regulament.
- (2) Până la epuizarea stocurilor, pentru consumul uman direct pot fi oferite:

— vinurile originare din Comunitate, cu excepția celor originare din Portugalia, produse înainte de 1 septembrie 1986, altele decât vinurile spumante și licoroase; și

— vinurile originare din țări terțe și din Portugalia importate în Comunitate, înainte de 1 septembrie 1987, vinurile, altele decât vinurile spumante și licoroase

al căror conținut total de anhidridă sulfuroasă nu depășește, la scoaterea pe piață pentru consumul uman direct:

(a) 175 mg per litru pentru vinurile roșii;

(b) 225 mg per litru pentru vinurile albe și rosé;

(c) prin derogare de la litera (a) și (b) de mai sus, pentru vinurile cu un conținut de zahăr rezidual exprimat ca zahăr invertit de minimum 5 g per litru, 225 mg per litru pentru vinurile roșii și 275 mg per litru pentru vinurile albe și rosé.

În plus, pot fi oferite, pentru consumul uman direct în țara de producție și pentru export în țări terțe, până la epuizarea stocurilor:

— vinurile originare din Spania produse înainte de 1 septembrie 1986, al căror conținut total de anhidridă sulfuroasă nu depășește valoarea maximă stabilită în deciziile în vigoare înainte de acea dată în Spania; și

— vinurile originare din Portugalia înainte de 1 ianuarie 1991, al căror conținut total de anhidridă sulfuroasă nu depășește valoarea maximă stabilită în deciziile în vigoare înainte de acea dată în Portugalia.

(3) Vinurile spumante provenind din țări terțe și din Portugalia și importate în Comunitate înainte de 1 septembrie 1987 pot fi oferite pentru consumul uman direct până la epuizarea stocurilor, cu condiția să nu aibă un conținut total de anhidridă sulfuroasă de maximum:

— 250 mg per litru pentru vinurile spumante; și

— 200 mg per litru pentru vinurile spumante de calitate.

În plus, pentru consumul uman direct în țara de producție și pentru export în țări terțe, pot fi oferite, până la epuizarea stocurilor:

— vinurile originare din Spania produse înainte de 1 septembrie 1986, al căror conținut total de anhidridă sulfuroasă nu depășește valoarea maximă stabilită în deciziile în vigoare înainte de acea dată în Spania; și

— vinurile originare din Portugalia produse înainte de 1 ianuarie 1991, al căror conținut total de anhidridă sulfuroasă nu depășește valoarea maximă stabilită în deciziile în vigoare înainte de acea dată în Portugalia.

(4) În anexa XV la prezentul regulament sunt prevăzute cazurile în care statele membre pot permite, din cauza condițiilor meteorologice, creșterea cu maxim 40 miligrame pe litru a conținutului maxim total de bioxid de sulf din vin, stabilit la o valoare mai mică decât 300 miligrame pe litru la litera A din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, pentru anumite vinuri produse în anumite zone viticole de pe teritoriul lor.

Articolul 24

Conținutul în acid volatil

Vinurile pentru care au fost stabilite derogări cu privire la conținutul maxim în acid volatil în conformitate cu litera B punctul 3 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 sunt menționate în anexa XVI la prezentul regulament.

Articolul 25

Utilizarea sulfatului de calciu în anumite vinuri licoroase

Derogările referitoare la utilizarea sulfatului de calciu conform literei J punctul 4 litera (b) din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 se referă doar la următoarele vinuri provenind din Spania:

(a) „Vino generoso”, definit la litera L punctul 8 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999;

(b) „Vino generoso de licor” definit la litera L punctul 11 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

TITLUL III

PRACTICI OENOLOGICE

CAPITOLUL I

Îmbogățirea

Articolul 26

Autorizarea de a utiliza zaharoză

Regiunile vitivinicole în care este autorizată utilizarea de zaharoză în sensul dispozițiilor de la litera D punctul 3 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 sunt:

- (a) zona vitivinicolă A;
- (b) zona vitivinicolă B;
- (c) zonele vitivinicole C, cu excepția podgoriilor din Italia, Grecia, Spania și Portugalia și a podgoriilor din departamentele franceze care se găsesc sub jurisdicția curților de apel din:
 - Aix-en-Provence,
 - Nîmes,
 - Montpellier,
 - Toulouse,
 - Agen,
 - Pau,
 - Bordeaux,
 - Bastia.

Cu toate acestea, îmbogățirea prin îndulcire în uscat poate fi autorizată de autoritățile naționale ca o excepție în departamentele franceze enumerate la litera (c) Franța trebuie să informeze imediat Comisia și restul statelor membre cu privire la o astfel de autorizare.

Articolul 27

Îmbogățirea în cazul unor condiții climaterice extrem de nefavorabile

În anii în care, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 75 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, se autorizează o creștere a tăriei alcoolice în

volum menționate la litera C punctul 3 din anexa V la același regulament, datorită unor condiții climaterice extrem de nefavorabile în conformitate cu litera C punctul 4 din anexa menționată, zonele vitivinicole, regiunile geografice și soiurile în cauză, dacă este cazul, sunt stabilite în anexa XVII la prezentul regulament.

Articolul 28

Îmbogățirea producției de vin pentru vinurile spumante

În conformitate cu litera H punctul 4 și litera I punctul 5 din anexa V și cu litera K punctul 11 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, fiecare stat membru poate autoriza îmbogățirea producției de vin în faza de preparare a vinurilor spumante, cu condiția ca:

- (a) niciuna dintre componentele producției de vin să nu fi fost supusă în prealabil procesului de îmbogățire;
- (b) componentele respective să fie obținute numai din struguri recoltați pe teritoriul său;
- (c) îmbogățirea să fie efectuată printr-o singură operațiune;
- (d) să nu fie depășite următoarele limite:
 - (i) 3,5 % vol. pentru o producție de vin cu componente provenind din zona vitivinicolă A, cu condiția ca tăria alcoolică în volume naturală a fiecărei componente să fie de minimum 5 % vol.;
 - (ii) 2,5 % vol. pentru o producție de vin cu componente provenind din zona vitivinicolă B, cu condiția ca tăria alcoolică în volume naturală a fiecărei componente să fie de minimum 6 % vol.;
 - (iii) 2 % vol. pentru o producție de vin cu componente provenind din zonele vitivinicole C I a, C I b, C II sau C III, cu condiția ca tăria alcoolică în volume naturală a fiecărei componente să fie de minimum 7,5 % vol., 8 % vol., 8,5 % vol. și respectiv 9 % vol.
- (e) metoda utilizată este adaosul de zaharoză, de must de struguri concentrat sau de must de struguri concentrat rectificat.

Limitele menționate anterior la primul paragraf litera (d) nu aduc atingere punerii în aplicare a dispozițiilor articolului 44 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 în cazul producțiilor de vin destinate elaborării vinurilor spumante conform punctului 15 din anexa I la același regulament.

Articolul 29

Norme administrative referitoare la îmbogățire

(1) Declarația prevăzută la litera G punctul 5 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 referitoare la operațiunile de creștere a tăriei alcoolice este efectuată de persoanele fizice sau juridice care desfășoară operațiunile respective în conformitate cu termenele și condițiile de control stabilite de autoritățile competente ale statului membru pe teritoriul căruia se desfășoară operațiunea respectivă.

(2) Declarația prevăzută la alineatul (1) trebuie făcută în scris și cuprinde următoarele informații:

- (a) numele și adresa declarantului;
- (b) locul de desfășurare al operațiunii;
- (c) data și ora la care urmează să înceapă operațiunea;
- (d) descrierea produsului supus operațiunii respective;
- (e) procedeul utilizat în operațiunea respectivă, cu detalii referitor la tipul de produs utilizat.

(3) Statele membre pot accepta trimiterea către autoritățile competente a unei declarații prealabile valabile pentru mai multe operațiuni sau pentru o perioadă determinată. O astfel de declarație este acceptată numai în cazul în care persoana care a întocmit documentul respectiv păstrează un registru în care înscrie fiecare operațiune de îmbogățire conform cerințelor stabilite la alineatul (6) și fiecare dintre informațiile menționate la alineatul (2).

(4) În cazul în care declarantul nu poate, din motive de forță majoră, să efectueze operațiunea indicată în declarația sa în timp util, statele membre stabilesc condițiile în care acesta trebuie să prezinte o nouă declarație către autoritățile competente astfel încât să poată permite efectuarea controalelor necesare.

Autoritățile trebuie să informeze în scris Comisia cu privire la aceste dispoziții.

(5) Declarația menționată la alineatul (1) nu este cerută în Luxemburg.

(6) Detaliile legate de operațiunile desfășurate privind creșterea tăriei alcoolice trebuie înregistrate imediat după încheierea operațiunii, în conformitate cu dispozițiile adoptate

în aplicarea articolului 70 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

În cazurile în care declarațiile prealabile valabile pentru mai multe operațiuni nu indică data și ora la care începe operațiunea, aceste detalii trebuie înregistrate în registre înainte de începerea fiecărei operațiuni.

CAPITOLUL II

Acidularea și dezacidularea

Articolul 30

Norme administrative privind acidularea și dezacidularea

(1) În cazul acidulării și dezacidulării, declarația prevăzută la litera G punctul 5 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 este prezentată cel mai târziu a doua zi după derularea primei operațiuni efectuate în cursul unui an viticol. Aceasta este valabilă pentru respectivul an viticol.

(2) Declarația menționată la alineatul (1) trebuie făcută în scris și cuprinde următoarele informații:

- (a) numele și adresa declarantului;
- (b) tipul operațiunii desfășurate;
- (c) locul de desfășurare a operațiunii.

(3) Detaliile legate de fiecare operațiune de acidulare și dezacidulare trebuie înregistrate imediat după încheierea operațiunii, în conformitate cu dispozițiile adoptate în sensul articolului 70 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

CAPITOLUL III

Norme comune pentru operațiunile de îmbogățire, acidulare și dezacidulare

Articolul 31

Acidularea și îmbogățirea aceluiași produs

Cazurile în care, conform literei E punctul 7 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, se permite acidularea și îmbogățirea aceluiași produs în sensul stabilit în anexa I din același regulament sunt decise în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 75 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 și sunt în conformitate cu anexa XVIII la prezentul regulament.

Articolul 32

Condiții generale privind îmbogățirea, acidularea și dezacidularea altor produse decât vinul

Operațiunile menționate la litera G punctul 1 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 trebuie efectuate o singură dată. Cu toate acestea, statele membre pot permite desfășurarea unora dintre aceste procese pe durata mai multor operațiuni, în cazul în care acest lucru contribuie la îmbunătățirea vinificării produselor în cauză. În astfel de cazuri, limitele stabilite în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 se aplică întregii operațiuni.

Articolul 33

Derogări de la datele stabilite pentru operațiunile de îmbogățire, acidulare și dezacidulare

Prin derogare de la datele stabilite la litera G punctul 7 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, operațiunile de îmbogățire, acidulare și dezacidulare pot fi efectuate înainte de datele stabilite în anexa XIX la prezentul regulament.

CAPITOLUL IV

Îndulcirea

Articolul 34

Norme tehnice aplicabile operațiunii de îndulcire

Operațiunea de îndulcire a vinurilor de masă și a v.c.p.r.d. este autorizată doar în stadiul de producție și de comerț en-gross.

Articolul 35

Norme administrative aplicabile operațiunii de îndulcire

(1) Persoanele fizice sau juridice care efectuează operațiunea de îndulcire adresează o declarație autorității competente din statul membru pe teritoriul căruia se desfășoară îndulcirea.

(2) Declarațiile se fac în scris și trebuie să parvină autorității competente cu cel puțin 48 de ore înainte de desfășurarea operațiunii de îndulcire.

Cu toate acestea, în cazul în care aceste operațiuni sunt efectuate frecvent sau continuu, statele membre pot accepta trimiterea către autoritățile competente a unei declarații prealabile valabile pentru mai multe operațiuni sau pentru o perioadă determinată. O astfel de declarație este acceptată numai în cazul în care persoana care a întocmit documentul respectiv păstrează un registru în care înscrie fiecare operațiune de îndulcire și informațiile menționate la alineatul (3).

(3) Declarațiile trebuie să cuprindă următoarele informații:

(a) pentru operațiunile de îndulcire efectuate în conformitate cu litera F punctul 1 litera (a) din anexa V și cu litera G punctul 2 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999:

(i) cantitatea și tăria alcoolică totală și cea dobândită ale vinului de masă sau ale v.c.p.r.d. care urmează a fi îndulcit;

(ii) cantitatea și tăria alcoolică totală și cea dobândită ale mustului de struguri care urmează să fie adăugat;

(iii) tăria alcoolică totală și cea dobândită ale vinului de masă sau ale v.c.p.r.d. după îndulcire.

(b) pentru operațiunile de îndulcire efectuate în conformitate cu litera F punctul 1 litera (b) din anexa V și cu litera G punctul 2 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999:

(i) cantitatea și tăria alcoolică totală și cea dobândită ale vinului de masă sau ale v.c.p.r.d. care urmează a fi îndulcit;

(ii) cantitatea și tăria alcoolică totală și cea dobândită ale mustului de struguri sau cantitatea și densitatea mustului de struguri concentrat care trebuie adăugat, după cum este cazul;

(iii) tăria alcoolică totală și cea dobândită ale vinului de masă sau ale v.c.p.r.d. după îndulcire.

(4) Persoanele menționate la alineatul (1) trebuie să mențină registre de intrare și de ieșire exacte care să reflecte cantitățile de must de struguri sau de must de struguri concentrat pe care le dețin pentru operațiunea de îndulcire.

Articolul 36

Îndulcirea anumitor vinuri de import

Îndulcirea vinurilor de import, menționată la litera F punctul 3 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, se efectuează în conformitate cu condițiile stabilite la articolele 34 și 35 din prezentul regulament.

Articolul 37

Norme specifice aplicate la îndulcirea vinurilor licoroase

(1) Îndulcirea conform condițiilor stabilite la litera J punctul 6 litera (a) a doua liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 este autorizată pentru „vino generoso de licor” conform definiției de la litera L punctul 11 din anexa VI la respectivul regulament.

(2) Îndulcirea conform condițiilor stabilite la litera J punctul 6 litera (a) a treia liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 este autorizată pentru v.l.c.p.r.d. „Madeira”.

CAPITOLUL V

Cupajul

Articolul 38

Definiție

(1) În sensul articolului 46 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, „cupaj” reprezintă amestecarea de vinuri sau musturi care provin din:

(a) state diferite,

(b) zone vitivinicole diferite din Comunitate în sensul stabilit la anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 sau din zone de producție diferite dintr-o țară terță,

(c) aceeași zonă vitivinicolă comunitară sau aceeași zonă de producție dintr-o țară terță, dar fiind diferită ca origine geografică sau soi de viță sau an de recoltă, cu condiția ca originea geografică, soiul de viță sau anul de recoltă să fie specificate ori să se ceară specificarea acestor informații în descrierea produsului în cauză sau,

(d) categorii diferite de vinuri sau musturi.

(2) Următoarele categorii sunt considerate categorii de vinuri sau de musturi diferite:

(a) vinul roșu, vinul alb și musturile sau vinurile adecvate obținerii uneia dintre aceste categorii de vin;

(b) vinul de masă, v.c.p.r.d. sau vinurile adecvate obținerii uneia dintre aceste categorii de vin.

În cadrul prezentului alineat, vinul rosé este considerat a fi vin roșu.

(3) Nu sunt considerate cupaj următoarele procese:

(a) adaosul de must de struguri concentrat sau de must de struguri concentrat rectificat pentru a crește tăria alcoolică naturală a produsului în cauză;

(b) îndulcirea:

(i) vinului de masă;

(ii) unui v.c.p.r.d., în cazul în care produsul utilizat la îndulcire provine dintr-o regiune determinată al cărei nume îl poartă sau este must de struguri concentrat rectificat;

(c) producerea unui v.c.p.r.d. în conformitate cu practicile tradiționale menționate la litera D punctul 2 din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

Articolul 39

Norme generale aplicabile cupajului

(1) Sunt interzise amestecul și cupajul următoarelor produse, dacă unul dintre ingrediente nu corespunde dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 sau ale prezentului regulament:

(a) vinuri de masă între ele; sau

(b) vinuri adecvate obținerii de vinuri de masă între ele sau cu vinuri de masă; sau

(c) v.c.p.r.d. între ele.

(2) Rezultatul amestecului dintre strugurii proaspeți, mustul de struguri, mustul de struguri în fermentare sau vinul nou încă în fermentare, în cazul în care oricare dintre aceste produse nu are caracteristicile necesare pentru obținerea vinului de masă sau a vinului adecvat pentru producerea vinului de masă, cu produse adecvate obținerii unui astfel de vin de masă, nu este considerat vin de masă sau vin adecvat obținerii unui de vin de masă.

(3) În cazul în care cupajul este efectuat și în conformitate cu următoarele alineate, singurele produse care pot fi considerate vinuri de masă sunt cele care rezultă din cupajul vinurilor de masă între ele sau din cupajul vinurilor de masă cu vinuri adecvate obținerii vinurilor de masă, cu condiția ca aceste vinuri adecvate obținerii vinurilor de masă să aibă o tărie alcoolică în volume naturală de maximum 17 % vol.

(4) Fără a aduce atingere articolului 44 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, cupajul unui vin adecvat obținerii unui vin de masă cu:

(a) un vin de masă poate rezulta într-un vin de masă doar dacă operațiunea este efectuată în regiunea vitivinicolă în care a fost produs vinul adecvat obținerii unui vin de masă;

(b) un alt vin adecvat obținerii unui vin de masă poate rezulta într-un vin de masă doar dacă:

(i) cel de-al doilea vin adecvat obținerii unui vin de masă a fost produs în aceeași regiune vitivinicolă; și

(ii) operațiunea este efectuată în aceeași regiune vitivinicolă.

(5) Este interzis cupajul unui must de struguri sau a unui vin de masă care a fost supus tratamentului oenologic menționat la punctul 1 litera (n) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 cu un must de struguri sau cu un vin care nu a fost supus aceluiași tratament oenologic.

CAPITOLUL VI

Adaosul de alte produse

Articolul 40

Adaosul de distilat la vinurile licoroase și la anumite v.l.c.p.r.d.

Caracteristicile distilaturilor de vin și ale distilaturilor seci de stafide care pot fi adăugate la vinurile licoroase și la anumite v.l.c.p.r.d. în conformitate cu litera J punctul 2 litera (a) punctul (i) a doua liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 trebuie să fie în conformitate cu anexa XX la prezentul regulament.

Articolul 41

Adaosul de alte produse și utilizarea musturilor de struguri la elaborarea anumitor v.l.c.p.r.d.

(1) Lista v.l.c.p.r.d. la prepararea cărora se utilizează mustul de struguri sau un amestec de must de struguri cu vin în conformitate cu litera J punctul 1 din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 trebuie să fie în conformitate cu anexa XXI partea A la prezentul regulament.

(2) Lista v.l.c.p.r.d. la care se pot adăuga produsele menționate la litera J punctul 2 litera (b) din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 trebuie să fie în conformitate cu anexa XXI partea B la prezentul regulament.

Articolul 42

Adaosul de alcool la vinurile petiante

În sensul articolului 42 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, adaosul de alcool la vinurile petiante nu conduce la o creștere a tăriei alcoolice totale în volume a vinului petiant cu mai mult de 0,5 % vol. Alcoolul poate fi adăugat numai sub formă de licoare de expediție și cu condiția ca o astfel de metodă să fie permisă de regulamentele în vigoare în statul membru producător și ca aceste regulamente să fi fost aduse la cunoștința Comisiei și a celorlalte state membre.

CAPITOLUL VII

Anumite condiții privind maturarea

Articolul 43

Maturarea anumitor vinuri licoroase

Maturarea efectuată în condițiile stabilite la litera J punctul 6 litera (c) din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 este autorizată pentru v.l.c.p.r.d. „Madeira”.

TITLUL IV

UTILIZAREA EXPERIMENTALĂ A NOILOR PRACTICI OENOLOGICE

Articolul 44

Norme generale

(1) În scopuri experimentale prevăzute la articolul 46 alineatul (2) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, fiecare stat membru poate autoriza utilizarea anumitor practici sau tratamente oenologice care nu au fost incluse în Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 sau în prezentul regulament, pentru o perioadă maximă de trei ani, cu condiția ca:

(a) practicile sau tratamentele în cauză să îndeplinească condițiile stabilite la articolul 42 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999;

(b) aceste practici sau tratamente să fie aplicate unor cantități care să nu depășească 50 000 hectolitri pe an pentru un singur experiment;

(c) produsele obținute să nu fie expediate în afara statului membru pe teritoriul căruia s-a desfășurat experimentul;

(d) la începutul experimentului, statul membru în cauză să informeze Comisia și restul statelor membre cu privire la condițiile fiecărei autorizații.

Un „experiment” constă într-una sau mai multe operațiuni efectuate în cadrul unui proiect de cercetare bine definit cu un singur protocol experimental.

(2) Înainte de expirarea perioadei prevăzute la alineatul (1), Comisia este sesizată de către statul membru interesat printr-o comunicare privind experimentul autorizat. Comisia informează celelalte state membre despre rezultatul acestui experiment. Dacă este cazul și în funcție de rezultate, statul membru în cauză poate sesiza Comisia cu o cerere privind autorizarea de a continua experimentul, eventual cu un volum mai mare decât cel folosit la primul experiment, pentru o nouă perioadă de maxim trei ani. Pentru susținerea acestei cereri, statul membru prezintă un dosar adecvat.

(3) Hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 75 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, Comisia decide cu privire la cererea menționată la alineatul (2) din prezentul articol; în același timp, aceasta poate decide să permită continuarea experimentului în alt stat membru, în aceleași condiții.

(4) La sfârșitul perioadei menționate la alineatul (1) sau, acolo unde este cazul, la alineatul (2), și după culegerea tuturor informațiilor cu privire la experiment, dacă este cazul, Comisia poate prezenta Consiliului o propunere pentru autorizarea definitivă a practicii sau procesului oenologic pe care se bazează experimentul respectiv.

TITLUL V

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 45

Vinuri produse înainte de 1 august 2000

Vinurile produse înainte de data de 1 august 2000 pot fi oferite sau distribuite pentru consumul uman direct, cu condiția să corespundă normelor comunitare sau naționale în vigoare înainte de data respectivă.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8 mai 2008.

Articolul 46

Cerințe pentru distilarea, deplasarea și utilizarea produselor care nu sunt conforme cu Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 sau cu prezentul regulament

(1) Produsele care, în sensul articolului 45 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, nu pot fi oferite sau distribuite pentru consumul uman direct trebuie distruse. Cu toate acestea, statele membre pot permite utilizarea anumitor produse ale căror caracteristici le vor determina, în distilării, fabrici de oțet sau în scopuri industriale.

(2) Aceste produse nu pot fi păstrate de către producători sau comercianți fără un motiv legitim și nu pot fi mutate decât în distilării, fabrici de oțet, întreprinderi unde sunt utilizate în scopuri industriale sau pentru produse industriale sau în instalații de eliminare.

(3) Statele membre pot adăuga agenți de denaturare sau indicatori la vinurile menționate la alineatul (1), pentru a ușura identificarea vinurilor respective. Dacă este necesar, statele membre pot interzice utilizările menționate la alineatul (1) și pot dispune distrugerea produselor.

Articolul 47

Metode comunitare de analiză aplicabile

Regulamentul (CEE) nr. 2676/90 se aplică produselor reglementate de Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

Articolul 48

Abrogare

Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa XXIII.

Articolul 49

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Comisie

José Manuel BARROSO

Președintele

ANEXA I

Lista strugurilor din soiurile de viță care, fără a aduce atingere articolului 42 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, pot fi utilizați la elaborarea produselor menționate în dispoziția respectivă

(Articolul 2 din prezentul regulament)

(p.m.)

ANEXA II

Anii în care produsele din zonele vitivinicole A și B care nu au tăria alcoolică în volume minimă stabilită de Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 pot fi utilizate la producerea vinurilor spumante, a vinurilor spumoase și a vinurilor perlante

(Articolul 3 din prezentul regulament)

(p.m.)

ANEXA III

A. Lista soiurilor de viță de vie ai căror struguri pot fi utilizați la constituirea producției de vin pentru elaborarea vinurilor spumante de calitate de tip aromat și a v.s.c.p.r.d de tip aromat*(Articolul 4 alineatul (1) din prezentul regulament)*

Aleatico N

Assyrtiko (Assyrtiko)

Bourboulenc B

Brachetto N

Clairette B

Colombard B

Csaba gyöngye B

Cszerszegi fűszeres B

Freisa N

Gamay N

Gewürztraminer Rs

Girò N

Glykerythra (Γλυκερίθρα)

Huxelrebe

Irsai Olivér B

Macabeu B

Toate vinurile de tip malvoisie

Mauzac alb și rosé

Monica N

Moschofilero (Μοσχοφίλερο)

Müller-Thurgau B

Toate vinurile de tip muscat

Nektár

Pálava B

Parellada B

Perle B

Piquepoul B

Poulsard

Prosecco

Roditis (Ροδίτης)

Scheurebe

Torbato

Zefír B

B. Derogări menționate la litera I punctul 3 litera (a) din anexa V și la litera K punctul 10 litera (a) din anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 cu privire la constituirea producției de vin pentru elaborarea vinurilor spumante de calitate de tip aromat și a v.s.c.p.r.d. de tip aromat

(Articolul 4 alineatul (2) din prezentul regulament)

Fără a aduce atingere literei K punctul 10 litera (a) din anexa VI, v.s.c.p.r.d. de tip aromat pot fi produse utilizându-se pentru producția de vin vinurile obținute din struguri din soiul de viță „Prosecco” recoltați în regiunile determinate cu denumire de origine Conegliano-Valdobbiadene și Montello e Colli Asolani.

ANEXA IV

Limite pentru utilizarea anumitor substanțe*(Articolul 5 din prezentul regulament)*

Limitele maxime pentru utilizarea substanțelor menționate la anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 și în condițiile prevăzute în acesta sunt următoarele:

Substanța	Utilizare pentru struguri proaspeți, must de struguri, must de struguri parțial fermentat, must de struguri parțial fermentat obținut din struguri stafidiți, must de struguri concentrat și vin nou aflat încă în fermentație	Utilizare pentru must de struguri parțial fermentat destinat consumului uman direct în stare naturală, vin adecvat producerii de vin de masă, vin de masă, vin spumant, vin spumos, vin petiant, vin perlant, vin licoros și v. c. p. r. d.
Preparate din membrane celulare de levuri	40 g/hl	40 g/hl
Bioxid de carbon		conținutul maxim în vinul astfel tratat: 2 g/l
Acid L-ascorbic	250 mg/l	250 mg/l: conținutul maxim în vinul astfel tratat nu trebuie să depășească 250 mg/l
Acid citric		conținutul maxim în vinul astfel tratat: 1 g/l
Acid metatartaric		100 mg/l
Sulfat de cupru		1 g/hl cu condiția ca produsul astfel tratat să aibă un conținut de cupru care să nu fie mai mare de 1 mg/l
Cărbune pentru utilizare oenologică	100 g produs uscat per hl	100 g produs uscat per hl
Săruri nutritive: fosfat diamonic sau sulfat de amoniu	1 g/l (exprimate în săruri) ⁽¹⁾	0,3 g/l (exprimate în săruri) pentru elaborarea vinului spumant
Sulfat de amoniu sau bisulfat de amoniu	0,2 g/l (exprimate în săruri) ⁽²⁾	
Factori de creștere: tiamină sub formă de clorhidrat de tiamină	0,6 mg/l (exprimate în tiamină)	0,6 mg/l (exprimate în tiamină) pentru elaborarea vinului spumant
Polivinilpolipirrolidon	80 g/hl	80 g/hl
Tartrat de calciu		200 g/hl
Fitat de calciu		8 g/hl
Lizozimă	500 mg/l ⁽³⁾	500 mg/l ⁽⁴⁾
Dicarbonat de dimetil		200 mg/l; reziduuri nedetectabile în vinul introdus pe piață

⁽¹⁾ Aceste produse pot fi utilizate și în combinație în limita globală de 1 g/l, fără a aduce atingere limitei de 0,2 g/l menționate anterior.

⁽²⁾ Aceste produse pot fi utilizate și în combinație în limita globală de 1 g/l, fără a aduce atingere limitei de 0,2 g/l menționate anterior.

⁽³⁾ Atunci când se efectuează adaosul în must sau în vin, cantitatea cumulată nu poate depăși limita de 500 mg/l.

⁽⁴⁾ Atunci când se efectuează adaosul în must sau în vin, cantitatea cumulată nu poate depăși limita de 500 mg/l.

ANEXA V

Cerințe pentru tartrul de calciu

(Articolul 7 din prezentul regulament)

DOMENIUL DE APLICARE

Tartrul de calciu se adaugă vinului ca adjuvant tehnologic pentru a favoriza precipitarea tartrului și pentru a facilita stabilizarea tartrului din vin prin reducerea concentrațiilor finale de tartru acid de potasiu și tartru de calciu.

CERINȚE

- Doza maximă este stabilită în anexa IV la prezentul regulament.
- La adăugarea tartrului de calciu este necesară agitarea și răcirea vinului, iar separarea cristalelor formate trebuie să se realizeze prin procese fizice.

ANEXA VI

Cerințe pentru beta-glucanază

(Articolul 10 din prezentul regulament)

1. Codul internațional pentru beta-glucanază: E.C. 3-2-1-58
2. Hidrolaza beta-glucan (responsabilă pentru descompunerea glucanului în *Botrytis cinerea*)
3. Origine: *Trichoderma harzianum*
4. Domeniul de aplicare: descompunerea beta-glucanului prezent în vin, în special în vinurile obținute din struguri cu mușegai nobil
5. Doza maximă: 3 g din preparatul enzimatic conținând 25 % materie organică în suspensie (TOS) pe hectolitru
6. Specificații privind puritatea chimică și microbiologică:

Pierderi după uscare	Sub 10 %
Metale grele	Sub 30 ppm
Pb:	Sub 10 ppm
As:	Sub 3 ppm
Număr total de bacterii coliforme:	Absente
<i>Escherichia coli</i>	Absent în eșantioanele de 25 g
<i>Salmonella</i> spp:	Absent în eșantioanele de 25 g
Numărul bacteriilor aerobe:	Sub 5×10^4 celule/g

ANEXA VII

Bacterii lactice

(Articolul 11 din prezentul regulament)

CERINȚE

Bacteriile lactice, a căror utilizare este prevăzută la punctul 1 litera (q) și la punctul 3 litera (z) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, trebuie să aparțină genurilor *Leuconostoc*, *Lactobacillus* și/sau *Pediococcus*. Bacteriile respective trebuie să transforme acidul malic din must sau din vin în acid lactic, fără a afecta gustul. Ele trebuie să fie izolate din struguri, must, vin sau alte produse obținute din struguri. Numele genului și a speciilor, precum și soiul de viță de vie trebuie să fie indicate pe etichetă, împreună cu originea și producătorul soiului de viță de vie respectiv.

În vederea manipulării genetice a bacteriilor lactice este necesară obținerea unei autorizații prealabile.

FORMA

Bacteriile trebuie să fie folosite sub formă lichidă sau înghețată sau sub formă de pudră obținută prin liofilizare, în culturi pure sau asociate.

BACTERII IMOBILIZATE

Mediul purtător pentru prepararea bacteriilor lactice imobilizate trebuie să fie inert și trebuie să fie autorizat pentru folosirea în vederea obținerii vinului.

CONTROALE**Chimice:**

Cerințele sunt aceleași în ceea ce privește atât substanțele analizate, cât și alte preparate oenologice, în special metalele grele.

Microbiologice:

- nivelul de bacterii lactice regeneratoare trebuie să fie de 10^8 /g sau de 10^7 /ml sau mai mare;
- nivelul bacteriilor lactice aparținând unor specii diferite de soiul sau soiurile de viță de vie indicate trebuie să fie mai mic de 0,01 % din totalul de bacterii lactice regeneratoare;
- nivelul de bacterii aerobe trebuie să fie mai mic de 10^3 pe gram de pudră sau pe mililitru;
- conținutul total de drojdie trebuie să fie mai mic de 10^3 pe gram de pudră sau pe mililitru;
- conținutul de mușgai trebuie să fie mai mic de 10^3 pe gram de pudră sau pe mililitru.

ADITIVI

Aditivii utilizați la prepararea culturii sau la reactivarea bacteriilor lactice trebuie să fie substanțe permise în produsele alimentare și trebuie să fie indicate pe etichetă.

DATA PRODUCȚIEI

Producătorul trebuie să indice data la care produsul a părăsit unitatea de producție.

UTILIZARE

Producătorul trebuie să indice instrucțiunile de utilizare sau metoda de reactivare.

CONSERVAREA

Condițiile de depozitare trebuie să fie clar precizate pe etichetă.

METODE DE ANALIZĂ

- Bacterii lactice: mediu A(1), B(2) sau C(3) cu metoda de utilizare pentru soiul de viță de vie așa cum a fost indicată de către producător.
- Bacterii aerobe: mediu Bacto-Agar.
- Drojdii: mediu Malt-Wickerham.
- Mușgai: mediu Malt-Wickerham sau Czapeck.

Mediu A

Extract de drojdie	5 g
Extract de carne	10 g
Peptonă tripsinică	15 g
Acetat de sodiu	5 g
Citrat de amoniu	2 g
Tween 80	1 g
Sulfat de mangan	0,050 g
Sulfat de magneziu	0,200 g
Glucoză	20 g
Apă până la completarea volumului	1 000 ml
pH	5,4

Mediu B

Suc de roșii	250 ml
Extract de drojdie Difco	5 g
Peptonă	5 g
Acid L-malic	3 g
Tween 80	1 picătură
Sulfat de mangan	0,050 g
Sulfat de magneziu	0,200 g
Apă până la completarea volumului	1 000 ml
pH	4,8

Mediu C

Glucoză	5 g
Triptonă difco	2 g
Peptonă difco	5 g
Extract de ficat	1 g
Tween 80	0,05 g
Suc de roșii diluat de 4,2 ori filtrat cu Whatman nr. 1	1 000 ml
pH	5,5

ANEXA VIII

Cerințe privind lizozima*(Articolul 12 din prezentul regulament)***DOMENIUL DE APLICARE**

Lizozima se poate adăuga la mustul de struguri, la mustul de struguri în fermentație și la vin în scopul următor: controlarea înmulțirii și activității bacteriilor responsabile cu fermentația malolactică în aceste produse.

CERINȚE:

- doza maximă este stabilită în anexa IV la prezentul regulament;
 - produsul utilizat trebuie să îndeplinească criteriile de puritate prevăzute de Directiva 96/77/CE.
-

ANEXA IX

Determinarea pierderilor de materie organică din rășini schimbătoare de ioni*(Articolul 13 din prezentul regulament)***1. SCOPUL ȘI DOMENIUL DE APLICARE**

Metoda determină pierderile de materie organică din rășini schimbătoare de ioni.

2. DEFINIȚIE

Pierderile de materie organică din rășini schimbătoare de ioni. Pierderile de materie organică sunt determinate cu ajutorul metodei indicate.

3. PRINCIPIU

Solvenții de extracție sunt trecuți prin rășini preparate și greutatea materiei organice extrase este determinată cu ajutorul gravimetriei.

4. REACTIVI

Toți reactivii trebuie să aibă o calitate analitică.

Solvenți de extracție.

4.1. Apă distilată sau apă deionizată cu o puritate echivalentă.

4.2. Etanol, 15 % v/v. Se prepară prin amestecarea a 15 părți de etanol absolut cu 85 părți de apă (punctul 4.1).

4.3. Acid acetic, 5 % m/m. Se prepară prin amestecarea a 5 părți de acid acetic glacial cu 95 părți de apă (punctul 4.1).

5. APARATURA

5.1. Coloane de cromatografie cu transfer de ioni.

5.2. Cilindri gradăți cu capacitatea de 2 l.

5.3. Capsule plate de evaporare rezistente la o temperatură de 850 °C într-un cuptor închis.

5.4. Cuptor pentru uscare, controlat cu termostat la 105 ± 2 °C.

5.5. Cuptor închis, controlat cu termostat la 850 ± 25 °C.

5.6. Balanță de analiză, cu precizia de 0,1 mg.

5.7. Evaporator, placă fierbinte sau evaporator cu infraroșu.

6. PROCEDURA

6.1. La fiecare din cele trei coloane (punctul 5.1) separate de cromatografie cu transfer de ioni se adaugă 50 ml de rășină schimbătoare de ioni care urmează să fie testată, spălată și tratată în conformitate cu instrucțiunile producătorului pentru prepararea rășinilor în vederea folosirii lor în sectorul alimentar.

6.2. În cazul rășinilor anionice, cei trei solvenți de extracție (punctele 4.1, 4.2 și 4.3) se trec separat prin coloanele preparate (punctul 6.1) cu un debit de 350 la 450 ml/h. De fiecare dată primul litru de eluat se aruncă, iar restul de doi litri se colectează în cilindri gradăți (punctul 5.2). În cazul rășinilor cationice, prin coloanele preparate în acest scop se trec numai solvenții indicați la punctele 4.1 și 4.2.

- 6.3. Cele trei eluate se evaporă pe o placă fierbinte sau cu ajutorul unui evaporator cu infraroșu (punctul 5.7) în capsule plate de evaporare separate (punctul 5.3) care au fost curățate și cântărite în prealabil (m_0). Capsulele respective se pun într-un cuptor (punctul 5.4) și se usucă la o greutate constantă (m_1).
- 6.4. După înregistrarea greutății constante (punctul 6.3), capsulele plate de evaporare se plasează într-un cuptor închis (punctul 5.5) și se transformă în cenușă la o greutate constantă (m_2).
- 6.5. Se calculează materia organică extrasă (punctul 7.1). Dacă rezultatul este mai mare de 1 mg/l se impune efectuarea unui test martor asupra reactivilor și se recalculează greutatea materiei organice extrase.

Testul martor se efectuează prin repetarea operațiunilor indicate la punctele 6.3 și 6.4, utilizându-se doi litri de solvent de extracție pentru a se obține greutatea m_3 și greutatea m_4 pentru punctele 6.3, respectiv 6.4.

7. PRIMĂRIREA REZULTATELOR

7.1. Formula și calcularea rezultatelor.

Materia organică extrasă din rășinile schimbătoare de ioni, în mg/l, se obține astfel:

$$500 (m_1 - m_2)$$

unde m_1 și m_2 sunt exprimate în grame.

Greutatea corectată (mg/l) a materiei organice extrase din rășinile schimbătoare de ioni se obține astfel:

$$500 (m_1 - m_2 - m_3 + m_4)$$

unde m_1 , m_2 , m_3 și m_4 sunt exprimate în grame.

7.2. Diferența dintre rezultatele celor două analize paralele efectuate pe același eșantion nu trebuie să depășească 0,2 mg/l.

ANEXA X

Dispoziții pentru dicarbonatul de dimetil*(Articolul 17 din prezentul regulament)***DOMENIUL DE APLICARE**

Dicarbonatul de dimetil poate fi adăugat în vin cu următorul scop: asigurarea stabilizării microbiologice a vinului îmbuteliat cu conținut de zahăr fermentescibil.

DISPOZIȚII

- Adaosul trebuie efectuat numai cu puțin timp înainte de îmbuteliere, care este definită ca fiind condiționarea produsului în cauză în vederea comercializării, în recipiente având capacitatea maximă de 60 de litri.
 - Tratamentul nu se poate aplica decât vinurilor cu un conținut de zaharuri mai mare sau egal cu 5 g/l.
 - Doza maximă de utilizare este stabilită la anexa IV la prezentul regulament și produsul nu trebuie să fie detectabil în vinul pus în circulație.
 - Produsul utilizat trebuie să respecte criteriile de puritate stabilite de Directiva 96/77/CE.
 - Acest tratament trebuie să facă obiectul unei înregistrări în registrul menționat la articolul 70 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.
-

ANEXA XI

Cerințe pentru tratamentul prin electroodializă*(Articolul 18 din prezentul regulament)*

Tratamentul vizează obținerea stabilității tartrului din vin în ceea ce privește tartrul acid de potasiu și tartrul de calciu (și alte săruri de calciu) prin extragerea ionilor suprasaturați din vin sub acțiunea unui câmp electric și folosind membrane permeabile fie pentru anioni, fie pentru cationi.

1. CERINȚE PRIVIND MEMBRANELE

1.1. Membranele trebuie să fie aranjate alternativ într-un sistem de tip „filtru-presă” sau în orice alt sistem adecvat care să poată delimita compartimentele de tratament (vin) și de concentrație (apă uzată).

1.2. Membranele permeabile pentru cationi trebuie să fie proiectate numai pentru extragerea cationilor, în special pentru K^+ și Ca^{++} .

1.3. Membranele permeabile pentru anioni trebuie să fie proiectate numai pentru extragerea anionilor, în special pentru anioni tartrați.

1.4. Membranele nu trebuie să modifice foarte mult compoziția fizico-chimică și caracteristicile senzoriale ale vinului. Ele trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- trebuie să fie fabricate în conformitate cu practicile de fabricație permise, din substanțe autorizate pentru fabricarea de materiale plastice destinate folosirii în sectorul alimentar, așa cum sunt enumerate în anexa II la Directiva 2002/72/CE a Comisiei ⁽¹⁾;
- utilizatorul echipamentului de electroodializă trebuie să demonstreze că membranele folosite îndeplinesc condițiile menționate anterior și că toate intervențiile asupra echipamentului au fost efectuate de către persoane calificate;
- membranele nu trebuie să elibereze nicio substanță în cantități care pot fi dăunătoare sănătății omului sau care pot afecta gustul sau mirosul produselor alimentare și trebuie să îndeplinească criteriile prevăzute în Directiva 2002/72/CE;
- utilizarea membranelor nu trebuie să determine interacțiuni între componentele lor și cele ale vinului, lucru care poate duce la formarea unor componente noi în produsul tratat, componente care pot fi toxice.

Stabilitatea membranelor noi pentru electroodializă se determină cu ajutorul unui simulator care reproduce compoziția fizico-chimică a vinului în vederea investigării unei posibile migrații a anumitor substanțe din membrane.

Se recomandă următoarea metodă experimentală:

Simulatorul este o soluție hidro-alcoolică tamponată, având pH-ul și conductivitatea vinului. Compoziția soluției este următoarea:

- etanol absolut: 11 l;
- hidrogenotartrat de potasiu: 380 g;
- clorură de potasiu: 60 g;
- acid sulfuric concentrat: 5 ml;
- apă distilată: completare până la 100 litri.

⁽¹⁾ JO L 220, 15.8.2002, p. 18.

Soluția respectivă este folosită pentru teste de migrare în circuit închis pe un strat de electroodializă sub tensiune (1 volt/celulă), folosindu-se membrane anionice și cationice de 50 l/m², până la o demineralizare de 50 % a soluției. Circuitul efluent este inițiat de o soluție de clorură de potasiu de 5 g/l. Substanțele migratoare sunt testate atât în simulator, cât și în efluent.

Se vor determina moleculele organice care intră în compoziția membranei și care au tendința de a migra în soluția tratată. Într-un laborator agreat se va efectua o determinare specifică pentru fiecare dintre componentele respective. Conținutul de compuși determinați din simulator trebuie să fie mai mic de 50 g/l.

Regulile generale privind controalele materialelor folosite în sectorul alimentar trebuie să se aplice și membranelor respective.

2. CERINȚE PENTRU UTILIZAREA MEMBRANELOR

Perechea de membrane utilizată este realizată astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:

- reducerea pH-ului vinului nu poate depăși valoarea de 0,3 unități de pH;
- reducerea acidității volatile trebuie să fie mai mică de 0,12 g/l (2 miliechivalenți exprimați ca acid acetic);
- tratamentul nu trebuie să afecteze compuși non-ionici ai vinului, în special polifenolii și polizaharidele;
- difuzia de molecule mici, cum ar fi etanolul, trebuie să fie redusă și nu trebuie să determine o reducere a tăriei alcoolice mai mare de 0,1 % vol;
- membranele trebuie să fie păstrate și curățate folosindu-se metode agreate și substanțe autorizate pentru folosirea la prepararea produselor alimentare;
- membranele trebuie să fie marcate astfel încât să se poată verifica alternarea lor în stratul de electroodializă;
- echipamentul folosit este prevăzut cu un mecanism de comandă și control care ține cont de instabilitatea fiecărui vin în parte, astfel încât să poată elimina numai tartrul acid de potasiu și sărurile de calciu aflate în suprasaturație;
- tratamentul se efectuează sub responsabilitatea unui oenolog sau a unui tehnician calificat.

Tratamentul trebuie înregistrat în registrul menționat la articolul 70 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

ANEXA XII

Cerințe pentru urează

(Articolul 19 din prezentul regulament)

1. Codul internațional pentru urează: EC 3-5-1-5, CAS Nr. 9002-13-5.
2. Activitate: activitatea ureazei (activă în mediu acid), descompunerea ureei în amoniac și dioxid de carbon. Activitatea declarată nu este mai mică de 5 unități/mg, o unitate fiind definită drept cantitatea care produce un μmol de amoniac pe minut, la 37 °C din uree 5 g/l la un pH de 4.
3. Origine: *Lactobacillus fermentum*.
4. Domeniul de aplicare: descompunerea ureei din vinul destinat unei maturări prelungite, în cazul în care concentrația inițială de uree a vinului respectiv este mai mare de 1 mg/l.
5. Cantitatea maximă care poate fi folosită: 75 g de preparat enzimatic pe litru de vin tratat, fără să se depășească 375 de unități de urează pe litru de vin. După efectuarea tratamentului, trebuie să se elimine prin filtrarea vinului întreaga activitate a enzimelor reziduale (dimensiunea porilor < 1 μm).
6. Specificații privind puritatea chimică și microbiologică:

Pierderi după uscare:	Sub 10 %
Metale grele:	Sub 30 ppm
Pb:	Sub 10 ppm
As:	Sub 2 ppm
Total bacterii coliforme:	Absente
<i>Salmonella</i> spp:	Absent în eșantioanele de 25 g
Numărul bacteriilor aerobe:	Sub 5×10^4 celule/g

Ureaza folosită la tratamentul vinului trebuie să fie preparată în condiții identice cu cele pentru ureaza care a primit avizul Comitetului științific pentru alimentație din 10 decembrie 1998.

ANEXA XIII

Cerințe pentru bucățile de lemn de stejar*(Articolul 22 din prezentul regulament)***SCOP, ORIGINE ȘI DOMENIU DE APLICARE**

Bucățile de lemn de stejar se utilizează la fabricarea vinurilor și pentru a transmite vinului anumiți constituenți care provin din lemnul de stejar.

Bucățile de lemn trebuie să provină exclusiv din speciile de *Quercus*.

Acestea sunt fie lăsate în stare naturală, fie încălzite la o temperatură calificată ca scăzută, medie sau înaltă, dar nu trebuie să fi fost supuse unei combustii, inclusiv la suprafață, nu trebuie să fie carbonizate sau friabile la atingere. Nu trebuie să fi fost supuse unor tratamente chimice, enzimatică sau fizice, altele decât încălzirea. Nu trebuie să li se adauge niciun produs destinat intensificării aromei lor naturale sau a compușilor fenolici extractibili.

ETICHETAREA PRODUSULUI

Eticheta trebuie să menționeze originea speciei sau a speciilor botanice de stejar și intensitatea unei eventuale încălziri, condițiile de conservare și măsurile de siguranță.

DIMENSIUNI

Dimensiunile particulelor de lemn trebuie să fie de așa natură încât cel puțin 95 % din greutate să fie reținute de o sită cu ochiuri de 2 mm (sau 9 *ochiuri*).

PURITATE

Bucățile de lemn de stejar nu trebuie să degajeze substanțe în concentrații care ar putea prezenta riscuri pentru sănătatea oamenilor.

Acest tratament trebuie să fie înscris în registrul menționat la articolul 70 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.

ANEXA XIV

Derogări privind conținutul de anhidridă sulfuroasă*(Articolul 23 alineatul (1) din prezentul regulament)*

În completarea anexei V litera A la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, conținutul maxim de anhidridă sulfuroasă pentru vinurile cu conținut de zahăr rezidual, exprimat sub forma zahărului invertit, de cel puțin cinci grame pe litru, va fi mărit la valoarea de:

(a) 300 mg/l pentru:

- v.c.p.r.d. albe care au dreptul la denumirea de origine Gaillac;
- v.c.p.r.d. care au dreptul la denumirea de origine Alto Adige și Trentino, descrise de termenii sau de unul din termenii „passito” sau „vendemmia tardiva”;
- v.c.p.r.d. care pot avea denumirea de origine „Colli orientali del Friuli – Picolit”;
- v.c.p.r.d. Moscato di Pantelleria naturale și Moscato di Pantelleria;
- vinurile de masă cu următoarele indicații geografice, cu o tărie alcoolică totală în volume de peste 15 % vol. și cu un conținut de zahăr rezidual mai mare de 45 g/l:
 - Vin de pays de Franche-Comté,
 - Vin de pays des coteaux de l'Auxois,
 - Vin de pays de Saône-et-Loire,
 - Vin de pays des coteaux de l'Ardèche,
 - Vin de pays des collines rhodaniennes,
 - Vin de pays du comté Tolosan,
 - Vin de pays des côtes de Gascogne,
 - Vin de pays du Gers,
 - Vin de pays du Lot,
 - Vin de pays des côtes du Tarn,
 - Vin de pays de la Corrèze,
 - Vin de pays de l'Île de Beauté,
 - Vin de pays d'Occ,
 - Vin de pays des côtes de Thau,
 - Vin de pays des coteaux de Murviel,
 - Vin de pays du Jardin de la France,
 - Vin de pays Portes de Méditerranée,
 - Vin de pays des comtés rhodaniens,
 - Vin de pays des côtes de Thongue,
 - Vin de pays de la Côte Vermeille;

- vinurile v.c.p.r.d. desemnate prin mențiunea „pozdní sběr”;
- vinurile v.c.p.r.d. desemnate prin mențiunea „nestorý zber”;

(b) 400 mg/l pentru:

- vinurile v.c.p.r.d. albe care au dreptul la denumirea de origine controlată Alsace, Alsace grand cru urmată de termenii „vendanges tardives” sau „sélection de grains nobles”, Anjou-Coteaux de la Loire, Chaume-Premier cru des Coteaux du Layon, Coteaux du Layon urmată de numele comunei de origine, Coteaux du Layon urmată de numele de „Chaume”, Coteaux de Saumur, Pacherenc du Vic Bilh și Saussignac;
- vinurile dulci produse din struguri supracopți și vinurile dulci produse din struguri deshidratați originari din Grecia, cu un conținut de zahăr rezidual, exprimat sub formă de zahăr invertit, de cel puțin 45 g/l, având dreptul de a purta una dintre următoarele denumiri de origine controlată: Samos (Σάμος), Rhodes (Ρόδος), Patras (Πάτρα), Rio Patron (Ρίο Πατρών), Cephalonia (Κεφαλονιά), Limnos (Λήμνος), Sitia (Σητεία), Santorini (Σαντορίνη), Nemea (Νεμέα), Daphnes (Δαφνές);
- vinurile v.c.p.r.d. desemnate prin mențiunile „výběr z bobulí”, „výběr z cibéb”, „ledové víno” și „slámové víno”;
- vinurile v.c.p.r.d. desemnate prin mențiunile „bobul’ový výběr”, „hrozienský výběr” și „l’adový výběr”;
- vinurile v.c.p.r.d. care au dreptul la denumirea de origine „Albana di Romagna” cu mențiunea „passito”;
- vinurile v.c.p.r.d. din Luxemburg cu mențiunea „vendanges tardives”, „vin de glace” sau „vin de paille”;

(c) 350 mg/l pentru:

- vinurile v.c.p.r.d. desemnate prin mențiunea „výběr z hroznu”;
- vinurile v.c.p.r.d. desemnate prin mențiunea „výběr z hrozna”.

În completarea literei A din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, conținutul maxim de dioxid de sulf pentru vinul alb originar din Canada și care are dreptul la denumirea „Icewine”, având un conținut de zahăr rezidual, exprimat ca zahăr invertit, de minimum 5 g/l, este sporit la 400 mg/l.

ANEXA XV

Creșterea conținutului total maxim de anhidridă sulfuroasă atunci când condițiile de climă fac necesar acest lucru*(Articolul 23 alineatul (4) din prezentul regulament)*

	Anul	Statul membru	Zona sau zonele viticole	Vinurile în cauză
1.	2000	Germania	Toate zonele viticole de pe teritoriul german	Toate vinurile obținute din strugurii recoltați în anul 2000
2.	2006	Germania	Zonele viticole din regiunile Baden-Wurtemberg, Bavaria, Hessa și Renania-Palatinat	Toate vinurile obținute din strugurii recoltați în anul 2006
3.	2006	Franța	Zonele viticole din departamentele Bas-Rhin și Haut-Rhin	Toate vinurile obținute din strugurii recoltați în anul 2006

ANEXA XVI

Conținutul de acid volatil*(Articolul 24 din prezentul regulament)*

Fără a aduce atingere literei B punctul din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999, conținutul maxim de acid volatil al vinului este:

(a) *pentru vinurile germane:*

30 miliechivalenți pe litru pentru v.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a primi denumirea de „Eiswein” sau „Beerenauslese”;

35 miliechivalenți pe litru pentru v.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a primi denumirea de „Trockenbeerauslese”;

(b) *pentru vinurile franțuzești:*

25 miliechivalenți pe litru pentru următoarele v.c.p.r.d.:

— Barsac,

— Cadillac,

— Cérons,

— Loupiac,

— Monbazillac,

— Sainte-Croix-du-Mont,

— Sauternes,

— Anjou-Coteaux de la Loire,

— Bonnezeaux,

— Coteaux de l'Aubance,

— Coteaux du Layon,

— Coteaux du Layon, urmat de numele comunei de origine,

— Coteaux du Layon, urmat de numele „Chaume”,

— Quarts de Chaume,

— Coteaux de Saumur,

— Jurançon,

— Pacherenc du Vic Bilh,

— Alsace și Alsace grand cru, descris și prezentat cu ajutorul cuvintelor „vendanges tardives” sau „sélection de grains nobles”

— Arbois, urmat de descrierea „vin de paille”,

— Côtes du Jura, urmat de descrierea „vin de paille”,

— L'Etoile, urmat de descrierea „vin de paille”,

- Hermitage, urmat de descrierea „vin de paille”,
- Chaume-Premier cru des Coteaux du Layon,
- Graves supérieurs,
- Saussignac;

vinurile de masă cu următoarele indicații geografice, cu o tărie alcoolică totală în volume de peste 15 % și cu un conținut de zahăr rezidual de peste 45 g/l:

- Vin de pays de Franche-Comté,
- Vin de pays des coteaux de l'Auxois,
- Vin de pays de Saône-et-Loire,
- Vin de pays des coteaux de l'Ardèche,
- Vin de pays des collines rhodaniennes,
- Vin de pays du comté Tolosan,
- Vin de pays des côtes de Gascogne,
- Vin de pays du Gers,
- Vin de pays du Lot,
- Vin de pays des côtes du Tarn,
- Vin de pays de la Corrèze,
- Vin de pays de l'Île de Beauté,
- Vin de pays d'Oc,
- Vin de pays des côtes de Thau,
- Vin de pays des coteaux de Murviel,
- Vin de pays du jardin de France, în afară de vinurile produse în zona care poartă o denumire de origine controlată și pe suprafețele rezervate culturii soiului Chenin, în departamentele Maine-et-Loire și Indre-et-Loire,
- Vin de pays Portes de Méditerranée,
- Vin de pays des comtés rhodaniens,
- Vin de pays des côtes de Thongue,
- Vin de pays de la Côte Vermeille;

următoarele v.l.c.p.r.d., descrise și prezentate cu ajutorul termenului „vin doux naturel”:

- Banyuls,
- Banyuls rancio,
- Banyuls grand cru,
- Banyuls grand cru rancio,
- Frontignan,

- Grand Roussillon,
- Grand Roussillon rancio,
- Maury,
- Maury rancio,
- Muscat de Beaumes-de-Venise,
- Muscat de Frontignan,
- Muscat de Lunel,
- Muscat de Mireval,
- Muscat de Saint-Jean-de-Minervois,
- Rasteau,
- Rasteau rancio,
- Rivesaltes,
- Rivesaltes rancio,
- Vin de Frontignan,
- Muscat du Cap Corse;

(c) *pentru vinuri italiene:*

(i) 25 miliechivalenți pe litru pentru:

- v.l.c.p.r.d. cu denumirea Marsala;
- v.c.p.r.d. Moscato di Pantelleria naturale, Moscato di Pantelleria și Malvasia delle Lipari;
- v.c.p.r.d. Colli orientali del Friuli însoțite de termenul „Picolit”;
- v.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a putea fi descrise de termenii sau de unul din termenii: „vin santo”, „passito”, „liquoroso” și „vendemmia tardiva”, cu excepția v.c.p.r.d. care au dreptul la denumirea de origine Alto Adige și care sunt descrise de termenii sau de unul din termenii „passito” și „vendemmia tardiva”;
- vinurile de masă având o indicație geografică, care îndeplinesc condițiile pentru a fi descrise de termenii sau de unul din termenii: „vin santo”, „passito”, „liquoroso” și „vendemmia tardiva”;
- vinurile de masă obținute din soiul de viță de vie „Vernaccia di Oristano B” recoltat în Sardenia și care îndeplinesc condițiile pentru a primi denumirea „Vernaccia di Sardegna”;

(ii) 40 miliechivalenți pe litru pentru v.c.p.r.d. care au dreptul la denumirea de origine Alto Adige, descrise de termenii sau de unul din termenii „passito” sau „vendemmia tardiva”;

(d) *în ceea ce privește vinurile din Austria:*

- la 30 de miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a fi desemnate cu mențiunile „Beerenauslese” și „Eiswein”, cu excepția vinurilor cu mențiunea „Eiswein” produse pe baza recoltei 2003;
- la 40 de miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a fi desemnate cu mențiunile „Ausbruch”, „Trochenbeerenauslese” și „Strohwein”, precum și vinurile cu mențiunea „Eiswein” produse pe baza recoltei 2003;

(e) *pentru vinurile provenind din Regatul Unit:*

25 miliechivalenți pe litru pentru v.c.p.r.d. descrise și prezentate cu ajutorul termenilor „botrytis” sau alți termeni echivalenți, cum ar fi „noble late harvest”, „special late harvest” sau „noble harvest” și îndeplinesc condițiile pentru a primi denumirea respectivă;

(f) *în ceea ce privește vinurile originare din Spania:*

(i) 25 miliechivalenți pe litru pentru v.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a primi denumirea „vendimia tardía”;

(ii) 35 miliechivalenți pe litru pentru:

— v.c.p.r.d. obținute din struguri supracopti, care au dreptul la denumirea de origine Ribeiro;

— v.l.c.p.r.d. descrise prin termenii „generoso” sau „generoso de licor” și care au dreptul la denumirile de origine Condado de Huelva, Jerez-Xerez-Sherry, Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda, Málaga și Montilla-Moriles;

(g) *pentru vinurile originare din Canada:*

la 35 miliechivalenți/litru pentru vinurile desemnate cu mențiunea „Icewine”;

(h) *pentru vinurile din Ungaria:*

la 25 miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. următoare:

— Tokaji máslás,

— Tokaji fordítás,

— aszúbor,

— töppedt szőlőből készült bor,

— Tokaji szamorodni,

— késői szüretelésű bor,

— válogatott szüretelésű bor;

la 35 miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. următoare:

— Tokaji aszú,

— Tokaji aszúeszencia,

— Tokaji eszencia;

(i) *pentru vinurile din Republica Cehă:*

la 30 miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. desemnate cu mențiunile „výběr z bobulí” și „ledové víno”;

la 35 miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. desemnate cu mențiunile „slámové víno” și „výběr z cibéb”;

(j) *pentru vinurile din Grecia:*

la 30 miliechivalenți/litru pentru următoare vinuri v.c.p.r.d., când tăria alcoolică totală în volume este egală sau mai mare decât 13 %, iar conținutul în zahăr rezidual de minim 45 g/l:

— Samos (Σάμος),

- Rhodes (Ρόδος),
- Patras (Πάτρα),
- Rio Patron (Ρίο Πατρών),
- Cephalonie (Κεφαλονιά),
- Limnos (Λήμνος),
- Sitia (Σητεία),
- Santorini (Σαντορίνη),
- Nemea (Νεμέα),
- Daphnes (Δαφνές);

(k) *pentru vinurile din Cipru:*

la 25 miliechivalenți/litru pentru vinurile v.s.c.p.r.d. „Κουμανδάρια” (Commandaria);

(l) *pentru vinurile din Slovacia:*

la 25 miliechivalenți/litru pentru următoarele vinuri v.c.p.r.d.:

- tokajské samorodné;

la 35 miliechivalenți/litru pentru:

- tokajský výber;

(m) *pentru vinurile din Slovenia:*

la 30 miliechivalenți/litru pentru următoarele vinuri v.c.p.r.d.:

- vrhunsko vino ZGP — jagodni izbor;
- vrhunsko vino ZGP — ledeno vino;

35 miliechivalenți/litru pentru următoarele vinuri v.c.p.r.d.:

- vrhunsko vino ZGP — suhi jagodni izbor;

(n) *în ceea ce privește vinurile din Luxemburg:*

- la 25 de miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. din Luxemburg care îndeplinesc condițiile pentru a fi desemnate cu mențiunea „vendanges tardives”;
- la 30 de miliechivalenți/litru pentru vinurile v.c.p.r.d. din Luxemburg care îndeplinesc condițiile pentru a fi desemnate cu mențiunile „vin de paille” și „vin de glace”.

(o) *pentru vinurile românești:*

- 25 miliechivalenți pe litru pentru v.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a primi denumirea de „DOC-CT”;
- 30 miliechivalenți pe litru pentru v.c.p.r.d. care îndeplinesc condițiile pentru a primi denumirea de „DOC-CIB”.

ANEXA XVII

Îmbogățirea în cazul unor condiții meteorologice extrem de nefavorabile*(Articolul 27 din prezentul regulament)*

	Anul	Regiunea vitivinicolă	Regiunea geografică	Soiul (dacă este cazul)
1.	2000	A	Anglia, Țara Galilor	Auxerrois, Chardonnay, Ehrenfelser, Faber, Huxelrebe, Kerner, Pinot Blanc, Pinot Gris, Pinot Noir, Riesling, Schonburger, Scheurebe, Seyval Blanc și Wurzer

ANEXA XVIII

Cazuri în care se autorizează acidularea și îmbogățirea unuia și aceluiași produs*(Articolul 31 din prezentul regulament)*

(p. m.)

ANEXA XIX

Date înainte de care se pot efectua îmbogățirea, acidularea și dezacidularea în cazul unor condiții meteorologice extrem de nefavorabile*(Articolul 33 din prezentul regulament)*

(p. m.)

ANEXA XX

Caracteristicile distilatului de vin sau de stafide care poate fi adăugat vinurilor licoroase și anumitor v.l.c.p.r.d.*(Articolul 40 din prezentul regulament)*

1. Caracteristici oenologice	Fără arome străine detectabile în materia primă
2. Tăria alcoolică în volume: minimă maximă	52 % vol. 86 % vol.
3. Cantitatea totală de substanțe volatile, altele decât alcoolul etilic și metilic	125 g/hl alcool sau mai mult, la 100 % vol.
4. Conținutul maxim de alcool metilic	< 200 g/hl alcool, la 100 % vol.

ANEXA XXI

Lista v.l.c.p.r.d. a căror producție presupune aplicarea unor reguli speciale

A. LISTA V.L.C.P.R.D. A CĂROR PRODUCȚIE PRESUPUNE UTILIZAREA MUSTULUI DE STRUGURI SAU A UNUI AMESTEC AL ACESTUI PRODUS CU VIN

(Articolul 41 alineatul (1) din prezentul regulament)

GRECIA

Σάμος (Samos), Μοσχάτος Πατρών (Patras Muscatel), Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Rio Patras Muscatel), Μοσχάτος Κεφαλλονιάς (Kefallonia Muscatel), Μοσχάτος Ρόδου (Rhodes Muscatel), Μοσχάτος Λήμνου (Lemnos Muscatel), Σητεία (Sitia), Νεμέα (Nemea), Σαντορίνη (Santorini), Δαφνές (Dafnes), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλλονιάς (Mavrodafne de Kefallonia).

SPANIA

v.l.c.p.r.d.	Descrierea produsului conform normelor comunitare sau legislației naționale
Alicante	Moscatel de Alicante Vino dulce
Cariñena	Vino dulce
Jerez-Xérès-Sherry	Pedro Ximénez Moscatel
Montilla-Moriles	Pedro Ximénez
Priorato	Vino dulce
Tarragona	Vino dulce
Valencia	Moscatel de Valencia Vino dulce

ITALIA

Cannonau di Sardegna, girò di Cagliari, malvasia di Bosa, malvasia di Cagliari, Marsala, monica di Cagliari, moscato di Cagliari, moscato di Sorso-Sennori, moscato di Trani, nasco di Cagliari, Oltrepò Pavese moscato, San Martino della Battaglia, Trentino, Vesuvio Lacrima Christi.

B. LISTA V.L.C.P.R.D. A CĂROR PRODUCȚIE PRESUPUNE ADĂUGAREA PRODUSELOR MENȚIONATE LA LITERA J PUNCTUL 2 LITERA (B) DIN ANEXA V LA REGULAMENTUL (CE) NR. 1493/1999

(Articolul 41 alineatul (2) din prezentul regulament)

1. Lista v.l.c.p.r.d. a căror producție presupune adăugarea de rachiu de vin sau de stafide, cu o tărie alcoolică de cel puțin 95 % vol., dar nu mai mare de 96 % vol.

(Anexa V litera J punctul 2 litera (b) punctul (ii) prima liniuță la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999)

GRECIA

Σάμος (Samos), Μοσχάτος Πατρών (Patras Muscatel), Μοσχάτος Ρίου Πατρών (Rio Patras Muscatel), Μοσχάτος Κεφαλλονιάς (Kefallonia Muscatel), Μοσχάτος Ρόδου (Rhodes Muscatel), Μοσχάτος Λήμνου (Lemnos Muscatel), Σητεία (Sitia), Σαντορίνη (Santorini), Δαφνές (Dafnes), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλλονιάς (Mavrodafne de Kefallonia).

SPANIA

Contado de Huelva, Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda, Málaga, Montilla-Moriles, Rueda.

CIPRU

Κουμανδαρία (Commandaria).

2. Lista v.l.c.p.r.d. a căror producție presupune adăugarea de rachiuri distilate din vin sau din tescovină de struguri cu o tărie alcoolică de cel puțin 52 % vol, dar nu mai mare de 86 % vol.

(Litera J punctul 2 litera (b) punctul (ii) a doua liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999)

GRECIA

Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλλονιάς (Mavrodafne de Kefallonia), Σητεία (Sitia), Σαντορίνη (Santorini), Δαφνές (Dafnes), Νεμέα (Nemea).

FRANȚA

Pineau des Charentes sau pineau charentais, floc de Gascone, macvin du Jura.

CIPRU

Κουμανδάρια (Commandaria)

3. Lista v.l.c.p.r.d. a căror producție presupune adăugarea de rachiuri distilate din stafide cu o tărie alcoolică de cel puțin 52 % vol. dar nu mai mare de 94,5 % vol.

(Litera J punctul 2 litera (b) punctul (ii) a treia liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999)

GRECIA

Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodafne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλλονιάς (Mavrodafne de Kefallonia).

4. Lista v.l.c.p.r.d. a căror producție presupune adăugarea de must de struguri parțial fermentat obținut din struguri deshidratați

(Litera J punctul 2 litera (b) punctul (iii) prima liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999)

SPANIA

v.l.c.p.r.d.	Descrierea produsului conform normelor comunitare sau legislației naționale
Jerez-Xérès-Sherry	Vino generoso de licor
Málaga	Vino dulce
Montilla-Moriles	Vino generoso de licor

ITALIA

Aleatico di Gradoli, Giró di Cagliari, Malvasia delle Lipari, Malvasia di Cagliari, Moscato passito di Pantelleria

CIPRU

Κουμανδάρια (Commandaria)

5. Lista v.l.c.p.r.d. a căror producție presupune adăugarea de must de struguri concentrat obținut prin acțiune termică directă, fiind în conformitate, cu excepția operațiunii respective, cu definiția mustului de struguri concentrat.

(Litera J punctul 2 litera (b) punctul (iii) a doua liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999)

SPANIA

v.l.c.p.r.d.	Descrierea produsului conform regulilor comunitare sau legislației naționale
Alicante	
Condado de Huelva	Vino generoso de licor
Jerez-Xérès-Sherry	Vino generoso de licor
Málaga	Vino dulce
Montilla-Moriles	Vino generoso de licor
Navarra	Moscatel

ITALIA

Marsala

6. Lista v.l.c.p.r.d. a căror producție presupune adăugarea de must de struguri concentrat

(Litera J punctul 2 litera (b) punctul (iii) a treia liniuță din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999)

SPANIA

v.l.c.p.r.d.	Descrierea produsului conform normelor comunitare sau legislației naționale
Málaga	Vino dulce
Montilla-Moriles	Vino dulce
Tarragona	Vino dulce

ITALIA

Oltrepó Pavese Moscato, Marsala, Moscato di Trani.

ANEXA XXII

Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 al Comisiei
(JO L 194, 31.7.2000, p. 1)

Regulamentul (CE) nr. 2451/2000
(JO L 282, 8.11.2000, p. 7)

Regulamentul (CE) nr. 885/2001
(JO L 128, 10.5.2001, p. 54)

numai articolul 2

Regulamentul (CE) nr. 1609/2001
(JO L 212, 7.8.2001, p. 9)

Regulamentul (CE) nr. 1655/2001
(JO L 220, 15.8.2001, p. 17)

Regulamentul (CE) nr. 2066/2001
(JO L 278, 23.10.2001, p. 9)

Regulamentul (CE) nr. 2244/2002
(JO L 341, 17.12.2002, p. 27)

Regulamentul (CE) nr. 1410/2003
(JO L 201, 8.8.2003, p. 9)

Punctul 6. A. 30. din anexa II la Actul de aderare din 2003
(JO L 236, 23.9.2003, p. 346)

Regulamentul (CE) nr. 1427/2004
(JO L 263, 10.8.2004, p. 3)

Regulamentul (CE) nr. 1428/2004
(JO L 263, 10.8.2004, p. 7)

Regulamentul (CE) nr. 1163/2005
(JO L 188, 20.7.2005, p. 3)

Regulamentul (CE) nr. 643/2006
(JO L 115, 28.4.2006, p. 6)

numai articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1507/2006
(JO L 280, 12.10.2006, p. 9)

numai articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2030/2006
(JO L 414, 30.12.2006, p. 40)

numai articolul 2

Regulamentul (CE) nr. 388/2007
(JO L 97, 12.4.2007, p. 3)

Regulamentul (CE) nr. 389/2007
(JO L 97, 12.4.2007, p. 5)

Regulamentul (CE) nr. 556/2007
(JO L 132, 24.5.2007, p. 3)

Regulamentul (CE) nr. 1300/2007
(JO L 289, 7.11.2007, p. 8)

ANEXA XXIII

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 1622/2000	Prezentul regulament
Articolele 1-7	Articolele 1-7
Articolul 8 primul paragraf cuvinte introductive	Articolul 8 alineatul (1) cuvinte introductive
Articolul 8 primul paragraf prima liniuță	Articolul 8 alineatul (1) litera (a)
Articolul 8 primul paragraf a doua liniuță	Articolul 8 alineatul (1) litera (b)
Articolul 8 al doilea paragraf	Articolul 8 alineatul (2)
Articolul 9 primul paragraf cuvinte introductive	Articolul 9 alineatul (1) cuvinte introductive
Articolul 9 primul paragraf prima liniuță	Articolul 9 alineatul (1) litera (a)
Articolul 9 primul paragraf a doua liniuță	Articolul 9 alineatul (1) litera (b)
Articolul 9 primul paragraf a treia liniuță	Articolul 9 alineatul (1) litera (c)
Articolul 9 al doilea paragraf	Articolul 9 alineatul (2)
Articolele 10 și 11	Articolele 10 și 11
Articolul 11a	Articolul 12
Articolul 12	Articolul 13
Articolul 13	Articolul 14
Articolul 14	Articolul 15
Articolul 15	Articolul 16
Articolul 15a	Articolul 17
Articolul 16	Articolul 18
Articolul 17	Articolul 19
Articolul 18	Articolul 20
Articolul 18a	Articolul 21
Articolul 18b	Articolul 22
Articolul 19	Articolul 23
Articolul 20	Articolul 24
Articolul 21	Articolul 25
Articolul 22	Articolul 26
Articolul 23	Articolul 27
Articolul 24 cuvinte introductive	Articolul 28 primul paragraf cuvinte introductive
Articolul 24 litera (a)	Articolul 28 primul paragraf litera (a)
Articolul 24 litera (b)	Articolul 28 primul paragraf litera (b)
Articolul 24 litera (c)	Articolul 28 primul paragraf litera (c)
Articolul 24 litera (d) cuvinte introductive	Articolul 28 primul paragraf litera (d) cuvinte introductive
Articolul 24 litera (d) prima liniuță	Articolul 28 primul paragraf litera (d) punctul (i)
Articolul 24 litera (d) a doua liniuță	Articolul 28 primul paragraf litera (d) punctul (ii)
Articolul 24 litera (d) a treia liniuță	Articolul 28 primul paragraf litera (d) punctul (iii)
Articolul 24 litera (d) teză finală	Articolul 28 paragraful al doilea
Articolul 24 litera (e)	Articolul 28 primul paragraf litera (e)

Regulamentul (CE) nr. 1622/2000	Prezentul regulament
Articolul 25 alineatul (1)	Articolul 29 alineatul (1)
Articolul 25 alineatul (2) cuvinte introductive	Articolul 29 alineatul (2) cuvinte introductive
Articolul 25 alineatul (2) prima liniuță	Articolul 29 alineatul (2) litera (a)
Articolul 25 alineatul (2) a doua liniuță	Articolul 29 alineatul (2) litera (b)
Articolul 25 alineatul (2) a treia liniuță	Articolul 29 alineatul (2) litera (c)
Articolul 25 alineatul (2) a patra liniuță	Articolul 29 alineatul (2) litera (d)
Articolul 25 alineatul (2) a cincea liniuță	Articolul 29 alineatul (2) litera (e)
Articolul 25 alineatele (3)-(6)	Articolul 29 alineatele (3)-(6)
Articolul 26 alineatul (1)	Articolul 30 alineatul (1)
Articolul 26 alineatul (2) cuvinte introductive	Articolul 30 alineatul (2) cuvinte introductive
Articolul 26 alineatul (2) prima liniuță	Articolul 30 alineatul (2) litera (a)
Articolul 26 alineatul (2) a doua liniuță	Articolul 30 alineatul (2) litera (b)
Articolul 26 alineatul (2) a treia liniuță	Articolul 30 alineatul (2) litera (c)
Articolul 26 alineatul (3)	Articolul 30 alineatul (3)
Articolul 27	Articolul 31
Articolul 28	Articolul 32
Articolul 29	Articolul 33
Articolul 30	Articolul 34
Articolul 31	Articolul 35
Articolul 32	Articolul 36
Articolul 33	Articolul 37
Articolul 34 alineatul (1)	Articolul 38 alineatul (1)
Articolul 34 alineatul (2) cuvinte introductive	Articolul 38 alineatul (2) cuvinte introductive
Articolul 34 alineatul (2) prima liniuță	Articolul 38 alineatul (2) litera (a)
Articolul 34 alineatul (2) a doua liniuță	Articolul 38 alineatul (2) litera (b)
Articolul 34 alineatul (2) teză finală	Articolul 38 alineatul (2) teză finală
Articolul 34 alineatul (3)	Articolul 38 alineatul (3)
Articolul 35 alineatul (1) cuvinte introductive	Articolul 39 alineatul (1) cuvinte introductive
Articolul 35 alineatul (1) prima liniuță	Articolul 39 alineatul (1) litera (a)
Articolul 35 alineatul (1) a doua liniuță	Articolul 39 alineatul (1) litera (b)
Articolul 35 alineatul (1) a treia liniuță	Articolul 39 alineatul (1) litera (c)
Articolul 35 alineatul (1) cuvinte de încheiere	Articolul 39 alineatul (1) cuvinte introductive
Articolul 35 alineatele (2) și (3)	Articolul 39 alineatele (2) și (3)
Articolul 35 alineatul (4) cuvinte introductive	Articolul 39 alineatul (4) cuvinte introductive
Articolul 35 alineatul (4) litera (a)	Articolul 39 alineatul (4) litera (a)
Articolul 35 alineatul (4) litera (b) cuvinte introductive	Articolul 39 alineatul (4) litera (b) cuvinte introductive
Articolul 35 alineatul (4) litera (b) prima liniuță	Articolul 39 alineatul (4) litera (b) punctul (i)
Articolul 35 alineatul (4) litera (b) a doua liniuță	Articolul 39 alineatul (4) litera (b) punctul (ii)
Articolul 35 alineatul (5)	Articolul 39 alineatul (5)
Articolul 37	Articolul 40

Regulamentul (CE) nr. 1622/2000	Prezentul regulament
Articolul 38	Articolul 41
Articolul 39	Articolul 42
Articolul 40	Articolul 43
Articolul 41 alineatul (1) primul paragraf cuvinte introductive	Articolul 44 alineatul (1) primul paragraf cuvinte introductive
Articolul 41 alineatul (1) primul paragraf prima liniuță	Articolul 44 alineatul (1) primul paragraf litera (a)
Articolul 41 alineatul (1) primul paragraf a doua liniuță	Articolul 44 alineatul (1) primul paragraf litera (b)
Articolul 41 alineatul (1) primul paragraf a treia liniuță	Articolul 44 alineatul (1) primul paragraf litera (c)
Articolul 41 alineatul (1) primul paragraf a patra liniuță	Articolul 44 alineatul (1) primul paragraf litera (d)
Articolul 41 alineatul (1) al doilea paragraf	Articolul 44 alineatul (1) al doilea paragraf
Articolul 41 alineatele (2), (3) și (4)	Articolul 44 alineatele (2), (3) și (4)
Articolul 42	Articolul 45
Articolul 43	Articolul 46
Articolul 44 alineatul (1)	—
Articolul 44 alineatul (2)	Articolul 47
—	Articolul 48
Articolul 45	Articolul 49
Anexa I	Anexa I
Anexa II	Anexa II
Anexa III	Anexa III
Anexa IV	Anexa IV
Anexa VI	Anexa V
Anexa VII	Anexa VI
Anexa VIII	Anexa VII
Anexa VIIIa	Anexa VIII
Anexa IX	Anexa IX
Anexa IXa	Anexa X
Anexa X	Anexa XI
Anexa XI	Anexa XII
Anexa XIa	Anexa XIII
Anexa XII	Anexa XIV
Anexa XIIa	Anexa XV
Anexa XIII	Anexa XVI
Anexa XIV	Anexa XVII
Anexa XV	Anexa XVIII
Anexa XVI	Anexa XIX
Anexa XVII	Anexa XX
Anexa XVIII	Anexa XXI
—	Anexa XXII
—	Anexa XXIII

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

ACTE ADOPTATE DE CĂTRE ORGANE CREATE PRIN ACORDURI
INTERNAȚIONALE

COMISIE

**DECIZIA NR. 2/2007 A COMITETULUI MIXT PENTRU TRANSPORTUL AERIAN
COMUNITATE/ELVEȚIA INSTITUIT ÎN TEMEIUL ACORDULUI DINTRE COMUNITATEA
EUROPEANĂ ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ PRIVIND TRANSPORTUL AERIAN**

din 15 decembrie 2007

**de înlocuire a anexei la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind
transportul aerian**

(2008/367/CE)

COMITETUL PENTRU TRANSPORTUL AERIAN COMUNITATE/ELVEȚIA,

având în vedere Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian,
denumit în continuare „acordul”, în special articolul 23 alineatul (4),

DECIDE:

Articol unic

Anexa la prezenta decizie înlocuiește anexa la acord.

Adoptată la Bruxelles, 15 decembrie 2007.

Pentru Comitetul mixt

Șeful delegației Comunității
Daniel CALLEJA CRESPO

Șeful delegației elvețiene
Raymond CRON

ANEXĂ

În sensul prezentului acord:

- ori de câte ori actele la care se face trimitere în prezenta anexă menționează statele membre ale Comunității Europene sau cerința de a avea o legătură cu acestea, se consideră, în sensul acordului, că aceste mențiuni fac trimitere și la Elveția sau la cerința de a avea o legătură cu aceasta;
- fără a aduce atingere articolului 15 din prezentul acord, termenul „operator de transport aerian comunitar” menționat în directivele și regulamentele comunitare enumerate în continuare se aplică și unui transportator aerian autorizat care își desfășoară activitatea principală și, după caz, care are sediul social în Elveția, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2407/92 al Consiliului.

1. Al treilea pachet de măsuri de liberalizare în domeniul aviației și alte norme aplicabile aviației civile

Nr. 2407/92

Regulamentul Consiliului din 23 iulie 1992 privind licențele operatorilor de transport aerieni.

(Articolele 1-18)

În ceea ce privește punerea în aplicare a articolului 13 alineatul (3), trimiterea la articolul 226 din Tratatul CE se interpretează ca trimitere la procedurile aplicabile prezentului acord.

Nr. 2408/92

Regulamentul Consiliului din 23 iulie 1992 privind accesul operatorilor de transport aerian comunitari la rutele aeriene intracomunitare.

(Articolele 1-10, 12-15)

(Anexele se modifică în scopul includerii aeroporturilor elvețiene).

[Se aplică modificările la anexa I, care decurg din anexa II capitolul 8 (Politica transporturilor) secțiunea G (Transportul aerian) punctul 1 din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene].

Nr. 2409/92

Regulamentul din 23 iulie 1992 privind tarifele serviciilor aeriene pentru transportul de pasageri și de marfă.

(Articolele 1-11)

Nr. 2000/79

Directiva Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind punerea în aplicare a Acordului European privind organizarea timpului de lucru al personalului mobil din aviația civilă, încheiat de Asociația companiilor europene de navigație aeriană (AEA), Federația europeană a lucrătorilor din transporturi (ETF), Asociația europeană a personalului tehnic navigant (ECA), Asociația europeană a companiilor aviatice din regiunile Europei (ERA) și Asociația internațională a liniilor aeriene rezervate în sistem charter (AICA).

Nr. 93/104

Directiva Consiliului din 23 noiembrie 1993 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru, astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

- Directiva nr. 2000/34/CE din 22 iunie 2000.

Nr. 437/2003

Regulamentul (CE) al Parlamentului European și al Consiliului din 27 februarie 2003 privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă.

Nr. 1358/2003

Regulamentul Comisiei din 31 iulie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă și de modificare a anexelor I și II la acesta.

Nr. 785/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind cerințele de asigurare a operatorilor de transport aerian și a operatorilor de aeronave.

Nr. 91/670

Directiva Consiliului din 16 decembrie 1991 privind acceptarea reciprocă a licențelor personalului pentru exercitarea funcțiilor în aviația civilă.

(Articolele 1-8)

Nr. 95/93

Regulamentul Consiliului din 18 ianuarie 1993 privind normele comune de alocare a sloturilor orare pe aeroporturile comunitare (articolele 1-12), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul nr. 793/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 (articolele 1-2).

Nr. 96/67

Directiva Consiliului din 15 octombrie 1996 privind accesul la piața serviciilor de handling la sol în aeroporturile Comunității.

(Articolele 1-9, 11-23 și 25)

Nr. 2027/97

Regulamentul Consiliului din 9 octombrie 1997 privind răspunderea operatorilor de transport aerian în caz de accidente (articolele 1-8), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul nr. 889/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 mai 2002 (articolele 1-2).

2. Reguli de concurență

Orice trimitere din textele următoare la articolele 81 și 82 din tratat se interpretează ca trimitere la articolele 8 și 9 din prezentul acord.

Nr. 17/62

Regulamentul Consiliului din 6 februarie 1962 de punere în aplicare a articolelor 81 și 82 din tratat [articolul 8 alineatul (3)], astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul nr. 59/62;

— Regulamentul nr. 118/63;

— Regulamentul nr. 2822/71;

— Regulamentul nr. 1216/99;

— Regulamentul (CE) nr. 1/2003 din 16 decembrie 2002. (articolele 1-13, 15-45).

Nr. 2988/74

Regulamentul Consiliului din 26 noiembrie 1974 privind termenele de prescripție a acțiunilor și a aplicării sancțiunilor conform normelor Comunității Economice Europene privind transporturile și concurența (articolele 1-7), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 (articolele 1-13, 15-45).

Nr. 3975/87

Regulamentul Consiliului din 14 decembrie 1987 de stabilire a procedurii de aplicare a regulilor concurenței întreprinderilor din sectorul transportului aerian [articolele 1-7, articolul 8 alineatul (1), articolul 8 alineatul (2), articolele 9-11, articolul 12 alineatul (1), articolul 12 alineatul (2), articolul 12 alineatul (4), articolul 12 alineatul (5), articolul 13 alineatul (1), articolul 13 alineatul (2) și articolele 14-19], astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul nr. 1284/91 al Consiliului din 14 mai 1991 (articolul 1);

— Regulamentul nr. 2410/92 al Consiliului din 23 iulie 1992 (articolul 1);

— Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 (articolele 1-13, 15-45).

Nr. 3976/87

Regulamentul Consiliului din 14 decembrie 1987 privind aplicarea articolului 85 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de înțelegeri și practici concertate în sectorul transporturilor aeriene (articolele 1-5 și 7), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

- Regulamentul (CEE) nr. 2344/90 al Consiliului din 24 iulie 1990 (articolul 1);
- Regulamentul (CEE) nr. 2411/92 al Consiliului din 23 iulie 1992 (articolul 1);
- Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 (articolele 1-13, 15-45).

Nr. 1617/93(2)

Regulamentul Comisiei din 25 iunie 1993 privind aplicarea articolului 85 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri și practici concertate privind planificările și coordonarea în comun a orarelor, operările în comun, consultările pentru tarifele de transport de pasageri și mărfuri pentru serviciile aeriene regulate și alocarea sloturilor în aeroporturi (articolele 1-7), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

- Regulamentul (CE) nr. 1523/96 al Comisiei din 24 iulie 1996 (articolele 1 și 2);
- Regulamentul (CE) nr. 1083/1999 al Comisiei din 26 mai 1999;
- Regulamentul (CE) nr. 1324/2001 al Comisiei din 29 iunie 2001.

Nr. 4261/88

Regulamentul Comisiei din 16 decembrie 1988 privind reclamațiile, cererile și audierile prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 3975/87 al Consiliului de stabilire a procedurii de aplicare a regulilor de concurență întreprinderilor din sectorul transportului aerian.

(articolele 1-14)

Nr. 80/723

Directiva Comisiei din 25 iunie 1980 privind transparența relațiilor financiare dintre statele membre și întreprinderile publice (articolele 1-9), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

- Directiva nr. 85/413/CEE a Comisiei din 24 iulie 1985 (articolele 1-3).

Nr. 1/2003

Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat.

(articolele 1-13 și 15-45)

(în măsura în care acest regulament este relevant pentru punerea în aplicare a prezentului acord; introducerea acestui regulament nu afectează repartizarea sarcinilor în conformitate cu prezentul acord).

Nr. 773/2004

Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 și 82 din Tratatul CE.

Nr. 139/2004

Regulamentul (CE) al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor între întreprinderi [Regulamentul (CE) privind concentrările economice].

[articolele 1-18, articolul 19 alineatele (1)-(2), articolele 20-23]

În ceea ce privește articolul 4 alineatul (5) din regulamentul privind concentrările economice, între Comunitatea Europeană și Elveția se aplică următoarele dispoziții:

- (1) În ceea ce privește o concentrare, astfel cum este definită la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004, care nu are dimensiune comunitară în sensul articolului 1 din respectivul regulament și care poate fi examinată în conformitate cu legislațiile naționale privind concurența a cel puțin trei state membre ale CE și a Elveției, persoanele sau întreprinderile menționate la articolul 4 alineatul (2) din regulamentul menționat anterior pot informa Comisia, înainte de orice notificare adresată autorităților competente, prin intermediul unei cereri motivate, că respectiva concentrare trebuie examinată de către Comisie.

(2) Comisia CE transmite de îndată Confederației Elvețiene toate cererile primite în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 și din alineatul anterior.

(3) În situația în care Confederația Elvețiană își exprimă dezacordul în ceea ce privește cererea de trimitere a cazului, autoritățile elvețiene competente în domeniul concurenței își mențin competența, iar cazul nu va fi trimis de Confederația Elvețiană în temeiul prezentului alineat.

În ceea ce privește termenele menționate la articolul 4 alineatele (4) și (5), la articolul 9 alineatul (2) și la articolul 22 alineatul (2) din regulamentul privind concentrările economice:

(1) Comisia CE transmite de îndată autorităților elvețiene competente în domeniul concurenței toate documentele relevante în temeiul articolului 4 alineatele (4) și (5), articolului 9 alineatele (2) și (6) și articolului 22 alineatul (2).

(2) Pentru Confederația Elvețiană, calcularea termenelor menționate la articolul 4 alineatele (4) și (5), la articolul 9 alineatele (2) și (6) și la articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 începe la data primirii documentelor relevante de către autoritățile elvețiene competente în domeniul concurenței.

Nr. 802/2004

Regulamentul Comisiei din 7 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi.

(articolele 1-24)

3. Siguranța aeriană

Nr. 3922/91

Regulamentul Consiliului din 16 decembrie 1991 privind armonizarea cerințelor tehnice și a procedurilor administrative în domeniul aviației civile [articolele 1-3, articolul 4 alineatul (2), articolele 5-11 și articolul 13], astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1899/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 1900/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006.

Nr. 94/56/CE

Directiva Consiliului din 21 noiembrie 1994 de stabilire a principiilor fundamentale care reglementează anchetarea accidentelor și incidentelor survenite în aviația civilă.

(articolele 1-13)

Nr. 36/2004

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind siguranța aeronavelor țărilor terțe care folosesc aeroporturile comunitare.

(articolele 1-9 și 11-14)

Nr. 768/2006

Regulamentul Comisiei din 19 mai 2006 de punere în aplicare a Directivei 2004/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la colectarea și la schimbul de informații referitoare la siguranța aeronavelor care folosesc aeroporturile comunitare și la gestionarea sistemului informațional.

Nr. 2003/42

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2003 privind raportarea evenimentelor în aviația civilă.

(articolele 1-12)

Nr. 1592/2002

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 15 iulie 2002 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții europene de siguranță a aviației (denumit în continuare „regulament”), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul nr. 1643/2003 din 22 iulie 2003;

— Regulamentul nr. 1701/2003 din 24 septembrie 2003;

- Regulamentul (CE) nr. 334/2007 al Comisiei din 28 martie 2007;
- Regulamentul (CE) nr. 103/2007 al Comisiei din 2 februarie 2007 privind prelungirea perioadei de tranziție menționate la articolul 53 alineatul (4);
- comitetul instituit în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1592/2002.

Agenția beneficiază și în Elveția de competențele pe care i le conferă dispozițiile regulamentului.

Comisia beneficiază și în Elveția de competențele care îi sunt conferite pentru deciziile adoptate în temeiul articolului 10 alineatele (2), (4) și (6), al articolului 16 alineatul (4), al articolului 29 alineatul (3) litera (i), al articolului 31 alineatul (3), al articolului 32 alineatul (5) și al articolului 53 alineatul (4).

Fără a aduce atingere adaptării orizontale prevăzute la prima liniuță din anexa la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, se consideră că trimerile la „statele membre” din articolul 54 al regulamentului sau din dispozițiile Directivei 1999/468/CE menționate în dispoziția respectivă nu se aplică Elveției.

Nicio dispoziție din prezentul regulament nu trebuie interpretată ca fiind de natură să îi confere AESA competența de a acționa în numele Elveției în cadrul acordurilor internaționale în alt scop decât de a facilita îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul respectivelor acorduri.

În scopul punerii în aplicare a acordului, textul regulamentului este adaptat după cum urmează:

(a) Articolul 9 se modifică după cum urmează:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „sau Elveția”;
- (ii) la alineatul (2) litera (a), după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „sau Elveția”;
- (iii) la alineatul (2), literele (b) și (c) se elimină;
- (iv) se adaugă următorul alineat:

„(3) Ori de câte ori negociază cu o țară terță în vederea încheierii unui acord conform căruia un stat membru sau Agenția pot elibera certificate pe baza certificatelor emise de către autoritățile aeronautice ale respectivei țări terțe, Comunitatea depune toate eforturile necesare pentru a obține din partea Elveției propunerea unui acord similar cu țara terță în cauză. La rândul său, Elveția va depune toate eforturile pentru a încheia cu țările terțe acorduri corespunzătoare celor ale Comunității.”

(b) La articolul 20 se adaugă următorul alineat:

„(4) Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, cetățenii elvețieni care se bucură de deplinătatea drepturilor cetățenești pot fi angajați prin contract de către directorul executiv al agenției.”

(c) La articolul 21 se adaugă următorul paragraf:

„Elveția aplică agenției Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene, prevăzut în anexa A la prezenta anexă, în conformitate cu appendicele la anexa A.”

(d) La articolul 28 se adaugă următorul paragraf:

„Elveția participă cu drepturi depline în consiliul de administrație și are aceleași drepturi și obligații ca statele membre ale Uniunii Europene, cu excepția dreptului de vot.”

(e) La articolul 48 se adaugă următorul alineat:

„(8) Elveția participă la contribuția financiară menționată la alineatul (1) litera (a) după următoarea formulă:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a+b) 0,2/100] c/C$$

unde:

S = partea din bugetul agenției care nu este acoperită de taxele și onorariile menționate la alineatul (1) literele (b) și (c)

a = numărul de state asociate

b = numărul de state membre ale UE

c = contribuția Elveției la bugetul OACI

C = contribuția totală a statelor membre ale UE și a statelor asociate la bugetul OACI.”

(f) La articolul 50 se adaugă următorul paragraf:

„Dispozițiile privind controlul financiar exercitat de Comunitate în Elveția în ceea ce privește participanții la activitățile agenției sunt menționate în anexa B la prezenta anexă.”

(g) Sfera de aplicare a anexei II la regulament se extinde pentru a include următoarele aeronave ca produse ce intră sub incidența articolului 2 alineatul (3) litera (a) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 1702/2003 al Comisiei din 24 septembrie 2003 de stabilire a normelor de punere în aplicare privind certificarea pentru navigabilitate și mediu a aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor, precum și certificarea întreprinderilor de proiectare și producție ⁽¹⁾:

A/c — [HB IDJ] — tip CL600-2B19;

A/c — [HB-IGM] — tip Gulfstream G-V-SP;

A/c — [HB-IIS, HB-IYY, HB-IMJ, HB-IVL, HB-IVZ, HB-JES] — tip Gulfstream G-V;

A/c — [HB-IBX, HB-IKR, HB-IMY, HB-ITF, HB-IWY] — tip Gulfstream G-IV;

A/c — [HB-XJF, HB-ZCW, HB-ZDF, HB-ZDO] — tip MD 900.

Nr. 736/2006

Regulamentul Comisiei din 16 mai 2006 privind metodele de lucru ale Agenției Europene pentru Siguranța Aeriană pentru efectuarea de inspecții de standardizare.

Nr. 1702/2003

Regulamentul Comisiei din 24 septembrie 2003 de stabilire a normelor de punere în aplicare privind certificarea pentru navigabilitate și mediu a aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor, precum și certificarea întreprinderilor de proiectare și producție, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 381/2005 al Comisiei din 7 martie 2005;

— Regulamentul (CE) nr. 706/2006 al Comisiei din 8 mai 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 334/2007 al Comisiei din 28 martie 2007;

— Regulamentul (CE) nr. 334/2007 al Comisiei din 30 martie 2007.

În scopul punerii în aplicare a acordului, dispozițiile Regulamentului nr. 1702/2003 trebuie adaptate astfel:

Articolul 2 se modifică după cum urmează:

La alineatele (3), (4), (6), (8), (10), (11), (13) și (14), data „28 septembrie 2003” se înlocuiește cu „data intrării în vigoare a deciziei Comitetului pentru transportul aerian Comunitate/Elveția care include Regulamentul nr. 1592/2002 în anexa la regulament”.

Nr. 2042/2003

Regulamentul Comisiei din 20 noiembrie 2003 privind menținerea navigabilității aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor aeronautice și autorizarea întreprinderilor și a personalului cu atribuții în domeniu, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 707/2006 al Comisiei din 8 mai 2006,

— Regulamentul (CE) nr. 376/2007 al Comisiei din 30 martie 2007.

Nr. 104/2004

Regulamentul Comisiei din 22 ianuarie 2004 de stabilire a normelor privind organizarea și componența camerei de recurs a Agenției Europene pentru Siguranța Aeriană.

Nr. 488/2005

Regulamentul Comisiei din 21 martie 2005 privind onorariile și taxele percepute de Agenția Europeană pentru Siguranța Aviației.

⁽¹⁾ JO L 243, 27.9.2003, p. 6.

Nr. 779/2006

Regulamentul Comisiei din 24 mai 2006 de modificare a Regulamentului nr. 488/2005 privind onorariile și taxele percepute de Agenția Europeană pentru Siguranța Aeriană.

Nr. 593/2007

Regulamentul Comisiei din 31 mai 2007 privind onorariile și taxele percepute de Agenția Europeană pentru Siguranța Aviației (14.2).

Nr. 2111/2005

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 14 decembrie 2005 de stabilire a unei liste comunitare a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității și de informare a pasagerilor transportului aerian cu privire la identitatea transportatorului aerian efectiv și de abrogare a articolului 9 din Directiva 2004/36/CE.

Nr. 473/2006

Regulamentul Comisiei din 22 martie 2006 de stabilire a normelor de aplicare pentru lista comunitară a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității menționate la capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului.

Acest regulament se aplică atâta timp cât este în vigoare în UE.

4. Securitate aeriană

Nr. 2320/2002

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2002 de instituire a unor norme comune în domeniul siguranței aviației civile (articolele 1-8 și 10-13), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 849/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004.

Nr. 622/2003

Regulamentul Comisiei din 4 aprilie 2003 de stabilire a măsurilor de aplicare a standardelor comune de bază privind siguranța aeriană, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul (CE) nr. 68/2004 al Comisiei din 15 ianuarie 2004;

— Regulamentul (CE) nr. 781/2005 al Comisiei din 24 mai 2005 (articolele 1 și 2);

— Regulamentul (CE) nr. 857/2005 al Comisiei din 6 iunie 2005 (articolele 1 și 2);

— Regulamentul nr. 831/2006 al Comisiei din 2 iunie 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 1448/2006 al Comisiei din 29 septembrie 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 1546/2006 al Comisiei din 4 octombrie 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 1862/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 65/2006 al Comisiei din 13 ianuarie 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 240/2006 al Comisiei din 10 februarie 2006;

— Regulamentul (CE) nr. 437/2007 al Comisiei din 20 aprilie 2007.

Nr. 1217/2003

Regulamentul Comisiei din 4 iulie 2003 de stabilire a specificațiilor comune pentru programele naționale de control al calității în domeniul siguranței aviației civile;

Nr. 1486/2003

Regulamentul Comisiei din 22 august 2003 de stabilire a procedurilor de efectuare a inspecțiilor Comisiei în domeniul siguranței aviației civile

(articolele 1-13 și 15-18)

Nr. 1138/2004

Regulamentul Comisiei din 21 iunie 2004 de stabilire a unei definiții comune a părților critice ale zonelor de securitate cu acces reglementat din aeroporturi.

5. Gestionarea traficului aerian

Nr. 549/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 de stabilire a cadrului pentru crearea cerului unic European („regulamentul-cadru”).

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolului 6, al articolului 8 alineatul (1) și al articolelor 10, 11 și 12.

Fără a aduce atingere adaptării orizontale prevăzute la prima liniuță din anexa la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, se consideră că trimiterile la „statele membre” din articolul 5 al Regulamentului 549/2004 sau din dispozițiile Deciziei 1999/468/CE menționate în dispoziția respectivă nu se aplică Elveției.

— comitetul înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 549/2004 (comitetul pentru cerul unic).

Nr. 550/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind prestarea de servicii de navigație aeriană în cerul unic European („regulament privind prestarea de servicii”).

În ceea ce privește Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolului 16, astfel cum este modificat în cele ce urmează:

În scopul punerii în aplicare a acordului, dispozițiile regulamentului se modifică după cum urmează:

(a) Articolul 3 se modifică după cum urmează:

La alineatul (2), după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(b) Articolul 7 se modifică după cum urmează:

La alineatele (1) și (6), după cuvântul „Comunității” se inserează cuvintele „și al Elveției”.

(c) Articolul 8 se modifică după cum urmează:

La alineatul (1), după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(d) Articolul 10 se modifică după cum urmează:

La alineatul (1), după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(e) Articolul 16 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

Comisia notifică decizia statelor membre și informează prestatorul de servicii cu privire la aceasta, în măsura în care prestatorul este implicat legal.

Nr. 551/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind organizarea și utilizarea spațiului aerian în cerul unic European (regulament privind spațiul aerian).

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolului 2, al articolului 3 alineatul (5) și al articolului 10.

Nr. 552/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind interoperabilitatea rețelei europene de gestionare a traficului aerian (regulament privind interoperabilitatea).

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolelor 4 și 7 și al articolului 10 alineatul (3).

În scopul punerii în aplicare a acordului, dispozițiile regulamentului se modifică după cum urmează:

(a) Articolul 5 se modifică după cum urmează:

La alineatul (2), după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „sau în Elveția”.

(b) Articolul 7 se modifică după cum urmează:

La alineatul (4), după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „sau în Elveția”.

(c) Anexa III se modifică după cum urmează:

La secțiunea 3 a doua și ultima liniuță, după cuvântul „Comunitate” se inserează cuvintele „sau în Elveția”.

Nr. 2096/2005

Regulamentul Comisiei din 20 decembrie 2005 de stabilire a unor cerințe comune pentru furnizarea de servicii de navigație aeriană (text cu relevanță pentru SEE).

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolului 9.

Nr. 2150/2005

Regulamentul Comisiei din 23 decembrie 2005 de stabilire a unor norme comune pentru utilizarea flexibilă a spațiului aerian.

Nr. 2006/23

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2006 privind licența comunitară de controlor de trafic aerian.

Nr. 730/2006

Regulamentul Comisiei din 11 mai 2006 privind clasificarea spațiului aerian și accesul zborurilor efectuate în conformitate cu regulile de zbor la vedere deasupra nivelului de zbor 195.

Nr. 1033/2006

Regulamentul Comisiei din 4 iulie 2006 de stabilire a cerințelor privind procedurile pentru planurile de zbor în faza premergătoare zborului pentru cerul unic European.

Nr. 1032/2006

Regulamentul Comisiei din 6 iulie 2006 de stabilire a cerințelor aplicabile sistemelor automate pentru schimbul datelor de zbor în scopul notificării, al coordonării și al transferului zborurilor între unități de control al traficului aerian.

Nr. 1794/2006

Regulamentul Comisiei din 6 decembrie 2006 de stabilire a unei scheme comune de tarificare pentru serviciile de navigație aeriană.

Nr. 219/2007

Regulamentul Consiliului din 27 februarie 2007 privind înființarea unei întreprinderi comune pentru realizarea sistemului european de nouă generație pentru gestionarea traficului aerian (SESAR).

Nr. 633/2007

Regulamentul Comisiei din 7 iunie 2007 de stabilire a cerințelor pentru aplicarea unui protocol de transfer al mesajelor de zbor folosit în scopul notificării, al coordonării și al transferului zborurilor între unitățile de control al traficului aerian.

6. Mediu și zgomot

Nr. 2002/30

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 26 martie 2002 privind stabilirea normelor și procedurilor cu privire la introducerea restricțiilor de exploatare referitoare la zgomot pe aeroporturile comunitare.

(articolele 1-12 și 14-18)

[Se aplică modificările la anexa I, care decurg din anexa II capitolul 8 (Politica transporturilor) secțiunea G (Transportul aerian) punctul 2 din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Ceha, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene].

Nr. 80/51

Directiva Consiliului din 20 decembrie 1979 privind limitarea emisiilor sonore ale aeronavelor subsonice (articolele 1-9), astfel cum a fost modificată ultima dată prin:

— Directiva nr. 83/206/CEE.

Nr. 89/629

Directiva Consiliului din 4 decembrie 1989 privind limitarea emisiilor sonore produse de avioanele civile subsonice cu reacție

(articolele 1-8)

Nr. 92/14

Directiva Consiliului din 2 martie 1992 privind limitarea exploatării avioanelor care intră sub incidența anexei 16 la Convenția privind aviația civilă internațională, partea II, capitolul 2, volumul 1, a doua ediție (1988).

(articolele 1-11)

7. Protecția consumatorilor

Nr. 90/314

Directiva Consiliului din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite.

(articolele 1-10)

Nr. 93/13

Directiva Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii.

(articolele 1-11)

Nr. 2299/89

Regulamentul Consiliului din 24 iulie 1989 de stabilire a unui cod de conduită pentru sistemele informatizate de rezervare (articolele 1-22), astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul nr. 3089/93 al Consiliului;

— Regulamentul nr. 323/1999 al Consiliului din 8 februarie 1999.

Nr. 261/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91;

(articolele 1-18)

8. Diverse

Nr. 2003/96

Directiva Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității

[Articolul 14 alineatul (1) litera b și articolul 14 alineatul (2)]

Anexe:

A: Protocol privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene

B: Dispoziții privind controlul financiar pe care îl exercită Comunitatea în privința participanților la activitățile AESA

C: Declarația Consiliului privind participarea Elveției în comitetele Comunității.

—

ANEXA A

PROTOCOL PRIVIND PRIVILEGIILE ȘI IMUNITĂȚILE COMUNITĂȚILOR EUROPENE

ÎNALTELE PĂRȚI CONTRACTANTE,

ÎNTRUCÂT, în conformitate cu dispozițiile articolului 28 din Tratatul de instituire a unui Consiliu unic și a unei Comisii unice ale Comunităților Europene, aceste Comunități și Banca Europeană de Investiții beneficiază, pe teritoriul statelor membre, de privilegiile și imunitățile necesare pentru îndeplinirea misiunii lor,

AU CONVENIT asupra următoarelor dispoziții anexate acestui Tratat.

CAPITOLUL I

PATRIMONIUL, BUNURI FIXE, ACTIVE ȘI OPERAȚIUNI ALE COMUNITĂȚILOR EUROPENE*Articolul 1*

Spațiile și clădirile Comunității sunt inviolabile. Acestea sunt exceptate de la percheziție, rechiziție, confiscare sau expropriere.

Patrimoniul și activele Comunității nu pot face obiectul niciunei măsuri administrative sau judiciare de constrângere fără autorizație din partea Curții de Justiție.

Articolul 2

Arhivele Comunităților sunt inviolabile.

Articolul 3

Comunitățile, activele acestora, veniturile și alte bunuri sunt scutite de orice impozit direct.

Guvernele statelor membre iau, ori de câte ori este posibil, măsuri corespunzătoare în vederea anulării sau rambursării sumei reprezentând impozitele indirecte și taxele pe vânzări care intră în prețul bunurilor fixe și mobile atunci când Comunitățile, pentru uz oficial, fac achiziții importante al căror preț cuprinde impuneri și taxe de această natură. Totuși, aplicarea acestor măsuri nu trebuie să aibă drept efect denaturarea concurenței în cadrul Comunităților.

Nu se acordă nicio scutire cu privire la impozitele, taxele și impunerile care nu constituie decât simpla remunerare a serviciilor de utilitate publică.

Articolul 4

Comunitățile sunt scutite de orice taxe vamale, interdicții și restricții la importul și exportul articolelor destinate uzului lor oficial; articolele astfel importate nu vor fi cedate cu titlu oneros sau gratuit pe teritoriul țării în care sunt introduse, decât în condiții permise de guvernul acelei țări.

Comunitățile sunt, de asemenea, scutite de orice taxe vamale, interdicții și restricții la importul și exportul publicațiilor lor.

Articolul 5

Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului poate deține orice fel de valută și poate avea conturi în orice monedă.

CAPITOLUL II

COMUNICAREA ȘI PERMISELE DE LIBERĂ TRECERE*Articolul 6*

Pentru comunicările oficiale și transmiterea tuturor documentelor aferente, instituțiile Comunităților beneficiază, pe teritoriul fiecărui stat membru, de regimul acordat de către statul respectiv misiunilor diplomatice.

Corespondența, precum și celelalte informații oficiale ale instituțiilor Comunităților nu pot fi cenzurate.

Articolul 7

1. Președinții instituțiilor Comunităților pot emite pentru membrii și agenții acestor instituții permise de liberă trecere a căror formă este stabilită de către Consiliu și care sunt recunoscute cu titlu valabil de liberă circulație de către autoritățile statelor membre. Aceste permise de liberă trecere se eliberează funcționarilor și altor agenți, în condițiile prevăzute de statutul funcționarilor Comunităților și de regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților.

Comisia poate încheia acorduri în vederea recunoașterii acestor permise de liberă trecere cu titlu valabil de liberă circulație pe teritoriul statelor terțe.

2. Cu toate acestea, dispozițiile articolului 6 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului se aplică, în continuare, membrilor și agenților instituțiilor care, la intrarea în vigoare a prezentului Tratat, sunt în posesia legitimației prevăzute la articolul menționat, și anume până la aplicarea dispozițiilor alineatului (1) de mai sus.

CAPITOLUL III

MEMBRII PARLAMENTULUI EUROPEAN*Articolul 8*

Nu se impun nici un fel de restricții administrative sau de altă natură în privința liberei circulații a membrilor Parlamentului European spre locul de desfășurare a reuniunii Parlamentului European sau la întoarcere.

Membrii Parlamentului European beneficiază în privința formalităților vamale și a controlului valutar:

- (a) din partea propriului guvern, de aceleași facilități precum cele recunoscute înalților funcționari aflați în străinătate în misiune oficială temporară;
- (b) din partea guvernelor celorlalte state membre, de aceleași facilități ca și cele recunoscute reprezentanților guvernelor străine în misiune oficială temporară.

Articolul 9

Membrii Parlamentului European nu pot fi cercetați, reținuți sau urmăriți datorită opiniilor sau voturilor exprimate în cadrul exercitării funcțiilor lor.

Articolul 10

Pe durata sesiunilor Parlamentului European, membrii acestuia beneficiază:

- (a) pe teritoriul național, de imunitățile recunoscute membrilor parlamentului propriei țări;
- (b) pe teritoriul oricărui alt stat membru, de exceptare privind orice măsură de detenție sau urmărire penală.

Imunitatea este valabilă inclusiv pe perioada deplasării la locul reuniunii Parlamentului European, cât și la întoarcere.

Imunitatea nu poate fi invocată în caz de flagrant delict și nici nu poate constitui o piedică pentru Parlamentul European de a ridica imunitatea unuia dintre membri.

CAPITOLUL IV

**REPREZENTANȚII STATELOR MEMBRE CARE PARTICIPĂ LA LUCRĂRILE INSTITUȚIILOR
COMUNITĂȚILOR EUROPENE***Articolul 11*

Reprezentanții statelor membre care participă la lucrările instituțiilor Comunităților, consilierii acestora și experții tehnici beneficiază, pe perioada exercitării funcțiilor lor, a călătoriei spre locul de desfășurare a reuniunii și retur, de privilegiile, imunitățile sau facilitățile obișnuite.

Prezentul articol se aplică, de asemenea, membrilor organelor consultative ale Comunităților.

CAPITOLUL V

FUNCȚIONARIII ȘI AGENȚII COMUNITĂȚILOR EUROPENE*Articolul 12*

Pe teritoriul fiecăruia dintre statele membre și indiferent de cetățenia lor, funcționarii și agenții Comunităților:

- (a) beneficiază de imunitate de jurisdicție pentru actele comise de aceștia, inclusiv afirmațiile scrise sau verbale în calitatea lor oficială, sub rezerva aplicării dispozițiilor din Tratatul care reglementează, pe de o parte, răspunderea funcționarilor și agenților față de Comunități și, pe de altă parte, competența Curții de Justiție de a decide asupra litigiilor dintre Comunități și funcționarii, respectiv alți agenți ai Comunităților; aceștia beneficiază de imunitate și după încetarea funcțiilor lor;
- (b) nu sunt supuși, nici ei și nici soții/soțiile sau membrii de familie aflați în întreținerea lor, dispozițiilor privind limitarea imigrației și formalităților de înregistrare pentru străini;
- (c) beneficiază, cu privire la reglementările monetare sau de schimb, de facilitățile recunoscute în mod obișnuit funcționarilor organizațiilor internaționale;
- (d) beneficiază de dreptul de a importa, fără taxe vamale, mobilierul și bunurile personale cu ocazia numirii în funcție, în țara respectivă și de dreptul de a-și reexporta, fără taxe vamale, mobilierul și bunurile personale la încheierea misiunii în țara de destinație, sub rezerva ca guvernul țării de destinație să considere aceste condiții, fie într-un caz, fie în celălalt, ca fiind necesare;
- (e) beneficiază de dreptul de a importa, fără taxe vamale, automobilele personale, achiziționate din țara unde au avut ultima reședință sau din țara lor de origine în condițiile pieței interne din țara de destinație și de a le reexporta, fără taxe vamale, sub rezerva potrivit căreia, guvernul țării de destinație consideră aceste condiții, fie într-un caz, fie în celălalt, ca fiind necesare.

Articolul 13

În condițiile și respectând procedura stabilită de către Consiliu, hotărând la propunerea Comisiei, toate indemnizațiile, salariile și retribuițiile plătite de Comunitate funcționarilor și altor agenți ai acesteia sunt impozitate de aceasta.

Sunt scutite de impozite naționale indemnizațiile, salariile și retribuițiile plătite de Comunități propriilor funcționari și agenți.

Articolul 14

În vederea aplicării impozitelor pe venituri și pe moștenire conform drepturilor de succesiune, precum și a convențiilor de evitare a dublei impuneri încheiate între statele membre ale Comunității, funcționarii și alți agenți ai Comunităților care, din motive exclusiv legate de exercitarea funcțiilor lor în serviciul Comunităților, își stabilesc reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul în care au domiciliul fiscal la data intrării în serviciul Comunităților, sunt considerați atât în statul de reședință, cât și în cel de domiciliu fiscal ca și cum și-ar fi păstrat domiciliul în țara lor de origine, dacă aceasta din urmă este membră a Comunităților. Această dispoziție se aplică de asemenea soțului/soției, în măsura în care acesta/aceasta nu desfășoară activități profesionale proprii, precum și copiilor aflați în întreținerea și în grija persoanelor prevăzute de prezentul articol.

Bunurile mobile aparținând persoanelor prevăzute la paragraful anterior și care se află pe teritoriul statului de ședere sunt scutite de impozit pe succesiuni în acest stat; pentru stabilirea acestui impozit, bunurile mobile se consideră ca aflându-se în statul de domiciliu fiscal, sub rezerva drepturilor statelor terțe și a aplicării eventuale a dispozițiilor și convențiilor internaționale referitoare la dubla impunere.

Domiciliile dobândite numai în scopul exercitării de funcții în serviciul altor organizații internaționale nu sunt avute în vedere în aplicarea dispozițiilor prezentului articol.

Articolul 15

Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, stabilește regimul prestațiilor sociale aplicabile funcționarilor și altor agenți ai Comunităților.

Articolul 16

Consiliul, hotărând la propunerea Comisiei și după consultarea celorlalte instituții interesate, stabilește categoriile de funcționari și alți agenți ai Comunităților cărora li se aplică, total sau parțial, dispozițiile articolului 12, articolului 13 paragraful al doilea și articolului 14.

Numele, pozițiile și adresele funcționarilor și ale altor agenți care fac parte din aceste categorii sunt comunicate periodic guvernelor statelor membre.

CAPITOLUL VI

PRIVILEGIILE ȘI IMUNITĂȚILE MISIUNILOR STATELOR TERȚE DE PE LÂNGĂ COMUNITĂȚILE EUROPENE

Articolul 17

Statul membru pe teritoriul căruia se află sediul Comunităților acordă misiunilor statelor terțe acreditate pe lângă Comunități imunitățile diplomatice obișnuite.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 18

Privilegiile, imunitățile și facilitățile sunt acordate funcționarilor și altor agenți ai Comunităților exclusiv în interesul acestora din urmă.

Fiecare instituție a Comunităților are libertatea de a ridica imunitatea acordată unui funcționar sau unui alt agent în toate cazurile în care apreciază că ridicarea acestei imunități nu contravine intereselor Comunităților.

Articolul 19

În aplicarea prezentului protocol, instituțiile Comunităților acționează de comun acord cu autoritățile responsabile ale statelor membre interesate.

Articolul 20

Articolele 12-15 și articolul 18 se aplică membrilor Comisiei.

Articolul 21

Articolele 12-15 și articolul 18 se aplică judecătorilor, avocaților generali, grefierului și raportorilor adjuncți ai Curții de Justiție, fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 3 din Protocolul privind Statutul Curții de Justiție referitoare la imunitatea de jurisdicție a judecătorilor și avocaților generali.

Articolul 22

Prezentul protocol se aplică și Băncii Europene de Investiții, membrilor organelor acesteia, personalului ei și reprezentanților statelor membre care participă la lucrările acesteia, fără a aduce atingere dispozițiilor protocolului privind statutul acesteia.

Totodată, Banca Europeană de Investiții va fi scutită de orice impozitare fiscală și de altă natură cu ocazia majorărilor capitalului său, precum și de diversele formalități pe care le comportă aceste operațiuni în statul în care își are sediul. De asemenea, eventuala ei dizolvare și lichidare nu vor atrage după sine nici un fel de impunere. În afară de aceasta, în măsura în care se desfășoară în condiții statutare, activitatea Băncii și a organelor acesteia nu va fi supusă impozitelor pe cifra de afaceri.

Articolul 23

Prezentul protocol se aplică și Băncii Centrale Europene, membrilor organelor acesteia și personalului ei, fără a aduce atingere dispozițiilor protocolului privind Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene.

Totodată, Banca Europeană de Investiții va fi scutită de orice impozitare fiscală și de altă natură cu ocazia majorărilor capitalului său, precum și de diversele formalități pe care le comportă aceste operațiuni în statul în care își are sediul. În măsura în care se desfășoară în condițiile Statutului Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, activitatea Băncii și a organelor acesteia nu va fi supusă impozitelor pe cifra de afaceri.

Dispozițiile de mai sus se aplică și Institutului Monetar European. De asemenea, eventuala ei dizolvare și lichidare nu vor atrage după sine niciun fel de impunere.

DREPT CARE, subsemnații plenipotențari au semnat prezentul protocol.

Încheiat la Bruxelles, opt aprilie una mie nouă sute șaiszeci și cinci.

APENDICE

PROCEDURI DE APLICARE ÎN ELVEȚIA A PROTOCOLULUI PRIVIND PRIVILEGIILE ȘI IMUNITĂȚILE COMUNITĂȚILOR EUROPENE**1. Extinderea aplicării în Elveția**

Toate trimiterile la statele membre făcute în Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene (denumit în continuare „protocolul”) se înțeleg ca incluzând și Elveția, cu excepția cazurilor în care dispozițiile care urmează prevăd altfel.

2. Scutirea agenției de impozitele indirecte (inclusiv TVA)

Bunurile și serviciile exportate din Elveția nu sunt supuse taxei elvețiene pe valoarea adăugată (TVA). În cazul bunurilor și serviciilor furnizate agenției în Elveția pentru uz oficial, scutirea de TVA se realizează prin rambursare, în conformitate cu articolul 3 al doilea paragraf din protocol. Scutirea de TVA se acordă în cazul în care prețul de cumpărare efectiv al bunurilor și serviciilor menționat în factură sau în documentul echivalent se ridică la cel puțin 100 franci elvețieni (inclusiv taxe).

Rambursarea TVA se acordă cu condiția prezentării formularelor elvețiene furnizate în acest scop Direcției Principale pentru TVA a Administrației Financiare Federale. În general, cererile de rambursare trebuie procesate în termen de trei luni de la data la care au fost depuse, însoțite de documentele justificative necesare.

3. Proceduri de aplicare a normelor cu privire la personalul agenției

În ceea ce privește articolul 13 paragraful al doilea din protocol, Elveția scutește, conform principiilor sale de drept intern, funcționarii și ceilalți agenți ai agenției, în sensul articolului 2 din Regulamentul (Euratom, CEEA, CEE) nr. 549/69 ⁽¹⁾, de la plata impozitelor federale, cantonale și comunale pe indemnizațiile, salariile și retribuițiile care le sunt plătite de Comunitate și care fac obiectul unui impozit intern în favoarea acestora.

Pentru aplicarea articolului 14 din protocol, Elveția nu este considerată stat membru în sensul punctului 1 de mai sus.

Funcționarii și ceilalți agenți ai agenției, precum și membrii familiilor lor care beneficiază de sistemul de asigurări sociale aplicabil funcționarilor și celorlalți agenți ai Comunității nu trebuie să fie în mod obligatoriu membri ai sistemului de asigurări sociale elvețian.

Curtea de Justiție a Comunităților Europene are competență exclusivă pentru toate problemele privind relațiile dintre agenție sau Comisie și personalul său în ceea ce privește punerea în aplicare a Regulamentului (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului ⁽²⁾ și a altor dispoziții de drept comunitar privind condițiile de muncă.

⁽¹⁾ Regulamentul (Euratom, CECO, CEE) nr. 549/69 al Consiliului din 25 martie 1969 de stabilire a categoriilor de funcționari și agenți ai Comunităților Europene cărora li se aplică dispozițiile articolului 12, ale articolului 13 al doilea paragraf și ale articolului 14 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților (JO L 74, 27.3.1969, p. 1). Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1749/2002 al Comisiei (JO L 264, 2.10.2002, p. 13).

⁽²⁾ Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de stabilire a Statutului funcționarilor Comunităților Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene și de instituire de măsuri speciale aplicabile temporar funcționarilor Comisiei (Regimul aplicabil celorlalți agenți) (JO L 56, 4.3.1968, p. 1). Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2104/2005 al Comisiei (JO L 337, 22.12.2005, p. 7).

ANEXA B

CONTROLUL FINANCIAR PRIVIND PARTICIPANȚII ELVEȚIENI LA ACTIVITĂȚILE AGENȚIEI EUROPENE PENTRU SIGURANȚA AERIANĂ*Articolul 1***Comunicare directă**

Agenția și Comisia comunică în mod direct cu toate persoanele sau entitățile stabilite în Elveția care participă la activitățile agenției în calitate de contractanți, participând la programele agenției, de persoane care au primit o plată efectuată din bugetul agenției sau al Comunității sau de subcontractanți. Aceste persoane pot transmite direct Comisiei și agenției toate informațiile și documentele relevante pe care trebuie să le prezinte pe baza instrumentelor prevăzute de prezenta decizie și a contractelor sau acordurilor încheiate, precum și a deciziilor luate în cadrul acestora.

*Articolul 2***Controale**

(1) În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽¹⁾ și cu regulamentul financiar adoptat de Consiliul de administrație al agenției la 26 martie 2003, cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 privind regulamentul financiar cadru pentru organismele menționate la articolul 185 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽²⁾, precum și cu celelalte instrumente menționate de prezenta decizie, contractele sau acordurile încheiate și deciziile luate împreună cu beneficiarii stabiliți în Elveția pot prevedea audituri științifice, financiare, tehnologice sau de altă natură care să poată fi realizate în orice moment la sediul beneficiarilor și al subcontractanților lor de către funcționari ai agenției sau ai Comisiei sau de către alte persoane mandatate în acest scop de către agenție sau Comisie.

(2) Pentru a realiza astfel de audituri, funcționarii agenției și ai Comisiei, precum și celelalte persoane mandatate în acest scop de agenție și de Comisie, au acces corespunzător la situri, lucrări și documente, precum și la toate informațiile necesare, inclusiv la cele în format electronic. Acest drept de acces se prevede în mod explicit în contractele sau acordurile încheiate în vederea punerii în aplicare a instrumentelor menționate de prezenta decizie.

(3) Curtea de Conturi a Comunităților Europene dispune de aceleași drepturi ca și Comisia.

(4) Auditurile pot fi realizate în decursul unei perioade de cinci ani de la expirarea prezentei decizii sau în condițiile prevăzute de contractele sau acordurile încheiate, precum și de deciziile luate.

(5) Oficiul Federal Elvețian de Audit este informat în prealabil cu privire la auditurile realizate pe teritoriul Elveției. Această informație nu reprezintă o condiție juridică de realizare a acestor audituri.

*Articolul 3***Controale la fața locului**

(1) În cadrul prezentului acord, Comisia (OLAF) este autorizată să efectueze controalele și verificările la fața locului pe teritoriul elvețian prevăzute de Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri ⁽³⁾.

(2) Controalele și verificările la fața locului sunt pregătite și întreprinse de Comisie în strânsă colaborare cu Oficiul Federal Elvețian de Audit sau cu alte autorități elvețiene competente desemnate de Oficiul Federal Elvețian de Audit, care sunt informate în timp util cu privire la obiectul, scopul și temeiul juridic al controalelor și verificărilor, astfel încât să poată asigura asistența solicitată. În acest scop, oficialii autorităților elvețiene competente pot participa la controalele și verificările la fața locului.

(3) În cazul în care autoritățile elvețiene competente în cauză doresc acest lucru, controalele și verificările la fața locului pot fi realizate în comun de către acestea și Comisie.

(4) În cazul în care participanții la program se împotrivesc unui control sau unei verificări la fața locului, autoritățile elvețiene, acționând în conformitate cu legislația națională, acordă inspectorilor Comisiei întreaga asistență necesară pentru îndeplinirea misiunii de control și verificare la fața locului.

⁽¹⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 72.

⁽³⁾ JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

(5) Comisia comunică Oficiului Federal Elvețian de Audit, în cel mai scurt termen, orice fapt sau orice suspiciune cu privire la o neregulă despre care a luat cunoștință în cadrul efectuării controlului sau verificării la fața locului. În orice situație, Comisia are obligația de a informa autoritatea menționată cu privire la rezultatul respectivelor controale și verificări.

Articolul 4

Informare și consultare

(1) În scopul punerii în aplicare adecvate a prezentei anexe, autoritățile elvețiene și comunitare competente fac un schimb periodic de informații și, la cererea uneia dintre părți, inițiază consultări.

(2) Autoritățile elvețiene competente informează de îndată agenția și Comisia cu privire la orice fapt sau suspiciune care le-a fost adusă la cunoștință în ceea ce privește o eventuală neregulă privind încheierea și executarea contractelor sau a acordurilor încheiate în temeiul instrumentelor menționate de prezenta decizie.

Articolul 5

Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute în temeiul prezentei anexe, indiferent de formă, sunt protejate de secretul profesional și beneficiază de aceeași protecție ca cea acordată informațiilor similare de către legislația națională elvețiană și de către dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor comunitare. Astfel de informații nu pot fi comunicate altor persoane decât cele din cadrul instituțiilor comunitare, din statele membre și din Elveția, ale căror funcții implică cunoașterea acestor informații, nici nu pot fi utilizate în alte scopuri decât pentru a asigura o protecție eficace a intereselor financiare ale părților contractante.

Articolul 6

Măsuri și sancțiuni administrative

Fără a aduce atingere aplicării dreptului penal elvețian, măsurile și sancțiunile administrative pot fi impuse de către agenție sau de către Comisie în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002, precum și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene ⁽¹⁾.

Articolul 7

Recuperare și executare

Deciziile agenției sau ale Comisiei, luate în cadrul sferei de aplicare a prezentei decizii, care impun o obligație pecuniară asupra altor persoane decât statele, au caracter executoriu în Elveția.

Titlul executoriu este emis, fără vreun alt control în afara celui de verificare a autenticității titlului, de către autoritatea desemnată de guvernul elvețian, care trebuie să informeze agenția sau Comisia cu privire la aceasta. Executarea trebuie realizată în conformitate cu normele elvețiene de procedură. Legalitatea deciziei de executare face obiectul controlului Curții de Justiție a Comunităților Europene.

Hotărârile Curții de Justiție a Comunităților Europene pronunțate în temeiul unei clauze compromisorii au caracter executoriu în aceleași condiții.

⁽¹⁾ JO L 312, 23.12.1995, p. 1.

ANEXA C

DECLARAȚIA CONSILIULUI PRIVIND PARTICIPAREA ELVEȚIEI ÎN COMITETE

- Consiliul Uniunii Europene acceptă ca următoarea liniuță să fie adăugată la Declarația privind participarea Elveției în comitete, anexată la actul final al Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian:

„— comitetul înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 549/2004 (comitetul pentru cerul unic)”.

- Consiliul Uniunii Europene convine ca următoarea liniuță să fie adăugată la Declarația privind participarea Elveției în comitete, anexată la actul final al Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, semnat la 21 iunie 1999 și adoptat de Consiliu la 4 aprilie 2002:

„— comitetul înființat în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1592/2002”.

III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

ACȚIUNEA COMUNĂ 2008/368/PESC A CONSILIULUI

din 14 mai 2008

în sprijinul punerii în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și în cadrul punerii în aplicare a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 14,

întrucât:

- (1) La 12 decembrie 2003, Consiliul European a adoptat Strategia UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, al cărei capitol III cuprinde o listă a măsurilor destinate combaterii proliferării armelor respective, care ar trebui să fie adoptate atât în cadrul UE, cât și în țările terțe.
- (2) UE pune în aplicare în prezent această strategie și adoptă măsurile enumerate în capitolul III al acesteia, în special prin acordarea de sprijin financiar pentru susținerea proiectelor specifice desfășurate de instituții multilaterale, prin acordarea de asistență tehnică și de expertiză statelor care necesită adoptarea unei game largi de măsuri în materie de neproliferare și prin favorizarea rolului Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
- (3) La 28 aprilie 2004, Consiliul de Securitate al ONU a adoptat Rezoluția 1540 (2004) („Rezoluția CSONU 1540”), care reprezintă primul instrument internațional vizând, în mod integral și global, armele de distrugere în masă, vectorii acestora și materialele conexe. Rezoluția CSONU 1540 a stabilit obligații pentru toate statele, care vizează împiedicarea și descurajarea actorilor nestatali în ceea ce privește obținerea accesului la astfel de arme și materiale conexe. De asemenea, rezoluția a invitat statele să prezinte Comitetului din cadrul Consi-

liului de Securitate, instituit în temeiul Rezoluției CSONU 1540 („Comitetul 1540”), un raport privind măsurile pe care le-au luat sau intenționează să le ia în vederea punerii în aplicare a Rezoluției CSONU 1540.

- (4) La 27 aprilie 2006, Consiliul de Securitate al ONU a adoptat Rezoluția 1673 (2006) stabilind necesitatea intensificării eforturilor comitetului în vederea încurajării punerii în aplicare integrale a Rezoluției CSONU 1540 prin programe de lucru, activități de mobilizare, asistență, dialog și cooperare. CSONU a invitat, de asemenea, Comitetul 1540 să analizeze, împreună cu statele și organizațiile internaționale, regionale și subregionale, posibilitatea unui schimb de experiență și de cunoștințe dobândite, precum și disponibilitatea unor programe care ar putea facilita punerea în aplicare a Rezoluției CSONU 1540.
- (5) În raportul său din aprilie 2006, Comitetul 1540 a recomandat extinderea și intensificarea activităților de mobilizare la nivel regional și subregional în vederea furnizării statelor, în mod structurat, a unor orientări privind respectarea obligațiilor lor prevăzute de Rezoluția CSONU 1540, ținând seama de faptul că, la momentul respectiv, șaiszeci și două de state nu își prezentaseră încă primul raport național, iar cincizeci și cinci de state, care își prezentaseră primul raport național, aveau în continuare de comunicat informații și precizări suplimentare, solicitate de Comitetul 1540.
- (6) La 12 iunie 2006, Uniunea Europeană a adoptat o primă acțiune comună, și anume Acțiunea comună 2006/419/PESC ⁽¹⁾ în sprijinul punerii în aplicare a Rezoluției CSONU 1540 și în cadrul punerii în aplicare a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă. Respectiva acțiune comună viza sensibilizarea destinatarilor cu privire la cerințele legate de Rezoluția CSONU 1540, precum și contribuirea la consolidarea capacității administrative a statelor terțe pentru întocmirea rapoartelor naționale privind punerea în aplicare a Rezoluției CSONU 1540.

⁽¹⁾ JO L 165, 17.6.2006, p. 30.

- (7) Punerea în aplicare a Acțiunii comune 2006/419/PESC a avut drept rezultat organizarea a cinci seminarii regionale în Africa, Orientul Mijlociu, America de Sud, zona Caraibelor și în regiunea Asia-Pacific. Activitățile respective au contribuit la diminuarea semnificativă a numărului statelor care nu și-au prezentat rapoartele naționale, precum și al statelor care nu au prezentat informațiile suplimentare solicitate de către Comitetul 1540 ca urmare a prezentării unor rapoarte incomplete.
- (8) În decembrie 2007, Comitetul 1540 a subliniat în fața Consiliului de Securitate al ONU faptul că în ceea ce privește activitatea practică a comitetului, accentul ar trebui să se deplaseze de la raportarea la nivel național către punerea în aplicare a tuturor aspectelor Rezoluției CSONU 1540. În acest sens, activitățile de mobilizare și asistență, concepute individualizat, care să corespundă situației regionale și altor circumstanțe specifice, ar putea să ajute statele să facă față provocărilor pe care le prezintă procedura de punere în aplicare a Rezoluției CSONU 1540. Comitetul 1540 a afirmat în programul său de lucru că planurile naționale sau foile de parcurs pentru punerea în aplicare ar putea servi statelor drept instrumente utile de planificare, iar această idee ar trebui promovată în continuare. Țările vizate ar trebui, de asemenea, să beneficieze de mai multă asistență pentru dezvoltarea planurilor lor naționale de acțiune.
- (9) Biroului pentru probleme de dezarmare din cadrul Secretariatului ONU, care furnizează sprijin material și logistic Comitetului 1540 și experților din cadrul acestuia, ar trebui să îi revină sarcina de a pune în aplicare din punct de vedere tehnic proiectele realizate în temeiul prezentei acțiuni comune.
- (10) Prezenta acțiune comună ar trebui pusă în aplicare în conformitate cu acordul-cadru financiar și administrativ încheiat de către Comisia Europeană cu Organizația Națiunilor Unite privind gestionarea contribuțiilor financiare ale Uniunii Europene la programele sau proiectele gestionate de Organizația Națiunilor Unite,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1

(1) În conformitate cu Strategia UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, care stabilește ca obiectiv favorizarea rolului Consiliului de Securitate al ONU și dezvoltarea expertizei sale pentru a putea face față provocării pe care o reprezintă proliferarea, UE sprijină în continuare punerea în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a CSONU („Rezoluția CSONU 1540”).

(2) Proiectele în sprijinul Rezoluției CSONU 1540 care corespund măsurilor din cadrul strategiei UE, constau într-o serie de ateliere tematice organizate în câteva subregiuni vizate.

Atelierele vor avea două obiective:

- consolidarea capacității funcționarilor din statele vizate însărcinați cu gestionarea procedurii de control al exporturilor, în toate dimensiunile acestuia, astfel încât aceștia să poată depune eforturi la nivel practic în vederea punerii în aplicare a Rezoluției CSONU 1540;
- asigurarea capacității funcționarilor din statele vizate care participă la proiecte de a identifica în mod clar lacune și nevoi, ținând seama de diferite perspective (guvernul și industria) astfel încât să poată fi formulate cereri eficiente de asistență.

O descriere detaliată a proiectelor figurează în anexă.

Articolul 2

(1) Președinția, sprijinită de Secretarul General al Consiliului/Înaltul Reprezentant pentru politica externă și de securitate comună (SG/ÎR), răspunde de punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune. Comisia este pe deplin asociată.

(2) Punerea în aplicare la nivel tehnic a proiectelor menționate la articolul 1 alineatul (2) este încredințată Secretariatului ONU (Biroul pentru probleme de dezarmare) [„Secretariatul ONU (ODA)”. Acesta îndeplinește sarcina respectivă sub controlul SG/ÎR, care asistă Președinția. În acest sens, SG/ÎR încheie acordurile necesare cu Secretariatul ONU (ODA).

(3) Președinția, SG/ÎR și Comisia se informează reciproc în mod periodic asupra punerii în aplicare a prezentei acțiuni comune, în conformitate cu competențele care le revin.

Articolul 3

(1) Suma de referință pentru punerea în aplicare a proiectelor enumerate la articolul 1 alineatul (2) este de 475 000 EUR și va fi finanțată din bugetul general al Uniunii Europene.

(2) Cheltuielile finanțate din suma prevăzută la alineatul (1) sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele comune aplicabile bugetului general al Uniunii Europene.

(3) Comisia supraveghează gestionarea corespunzătoare a cheltuielilor menționate la alineatul (2), care iau forma unor granturi. În acest scop, Comisia încheie un acord de finanțare cu Secretariatul ONU (ODA). Acordul de finanțare prevede că Secretariatul ONU (ODA) asigură aportului financiar al UE o vizibilitate corespunzătoare importanței acestuia.

(4) Comisia depune eforturi în vederea încheierii acordului de finanțare menționat la alineatul (3) cât de curând posibil după intrarea în vigoare a prezentei acțiuni comune. Comisia informează Consiliul cu privire la eventualele dificultăți survenite în decursul respectivului proces și cu privire la data încheierii acordului de finanțare.

Articolul 4

Președinția, sprijinită de SG/ÎR, raportează Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune, pe baza unor rapoarte întocmite periodic de Secretariatul ONU (ODA). Aceste rapoarte stau la baza evaluării efectuate de Consiliu. Comisia este pe deplin asociată și prezintă rapoarte cu privire la aspectele financiare ale punerii în aplicare a prezentei acțiuni comune.

Articolul 5

Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării sale.

Aceasta expiră în termen de 24 luni de la data încheierii acordului de finanțare menționat la articolul 3 alineatul (3) sau în termen de 3 luni de la data adoptării sale în cazul în care nu se încheie niciun acord de finanțare în perioada în cauză.

Articolul 6

Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 14 mai 2008.

Pentru Consiliu

Președintele

A. BAJUK

ANEXĂ

Sprijinul UE pentru punerea în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite**1. Context**

În raportul său din aprilie 2006, Comitetul 1540 a conchis că șaizeci și două de state nu își prezentaseră încă primul raport național, iar cizeci și cinci de state, deși își prezentaseră primul raport național, aveau în continuare de comunicat informații suplimentare și clarificări. Dat fiind că aceste state se situau în principal în trei zone geografice (Africa, zona Caraibelor și Pacificul de Sud) și că lacunele constatate în rapoartele lor naționale urmau anumite tendințe regionale, Comitetul 1540 a sugerat ca activitățile de sprijinire a statelor pentru ca acestea să poată respecta cerințele privind punerea în aplicare a Rezoluției CSONU 1540 să se concentreze asupra regiunilor și a zonelor unde se constată nevoi specifice.

Ca urmare a acestei abordări, sprijinul acordat de UE activităților Comitetului 1540 în perioada 2004-2007 s-a prezentat sub două forme:

- UE a întreprins demersuri pe lângă statele terțe pentru a le încuraja să își prezinte rapoartele naționale în conformitate cu Rezoluția CSONU 1540;
- la 12 iunie 2006, UE a adoptat Acțiunea comună 2006/419/PESC prin care furnizează sprijin financiar pentru cinci activități de mobilizare care vizează cinci regiuni diferite în care se află țări aflate în curs de dezvoltare. Activitățile de mobilizare, desfășurate sub forma unor seminarii, au urmărit sensibilizarea țărilor aflate în curs de dezvoltare cu privire la obligațiile acestora prevăzute în Rezoluția CSONU 1540, precum și participarea la consolidarea capacității administrative naționale a statelor terțe de a elabora rapoarte naționale privind punerea în aplicare a Rezoluției CSONU 1540.

În conformitate cu ultima informare prezentată de președintele Comitetului 1540 în fața CSONU la 17 decembrie 2007, s-au înregistrat progrese semnificative în ceea ce privește obligațiile de raportare ale statelor membre ONU, dar, în perioada următoare, sunt necesare eforturi suplimentare pentru a realiza punerea deplină în aplicare a tuturor aspectelor rezoluției. În special deoarece până în martie 2008 o sută patruzeci și patru de state prezentaseră deja primele rapoarte, iar nouăzeci și nouă de state prezentaseră deja informațiile suplimentare solicitate. Prin urmare, în cadrul discuțiilor tematice privind activitățile de mobilizare organizate de Comitetul 1540 în octombrie 2007 a fost recunoscută necesitatea unei abordări în mai multe etape și s-a recomandat ca activitățile de mobilizare ulterioare să se axeze nu atât pe cerința de raportare, cât pe sprijinul acordat statelor în materie de punere în aplicare.

Informarea din decembrie 2007 a subliniat, de asemenea, faptul că în activitățile practice ale Comitetului 1540 accentul ar trebui să se deplaseze de la raportare către punerea în aplicare a tuturor aspectelor Rezoluției CSONU 1540. În acest sens, activitățile adaptate de mobilizare și asistența corespunzătoare, care corespund situației regionale și altor circumstanțe specifice, ar putea să ajute statele membre să facă față provocărilor pe care le prezintă procesul de punere în aplicare. După cum a afirmat comitetul în programul său de lucru, planurile naționale sau foile de parcurs privind punerea în aplicare pot servi statelor drept instrumente utile de planificare, iar această idee ar trebui promovată în continuare. Țările interesate ar trebui să beneficieze de mai multă asistență pentru dezvoltarea planurilor lor naționale de acțiune. În mod similar, ar trebui consolidată capacitatea statelor membre de a formula cereri de asistență eficiente.

2. Descrierea proiectelor

Proiectele de sprijinire a punerii în aplicare a Rezoluției CSONU 1540 se vor desfășura sub forma a cinci ateliere care vor urmări consolidarea capacității funcționarilor însărcinați cu gestionarea procedurii de control al exporturilor în șase subregiuni (Africa, America Centrală, MERCOSUR, Orientul Mijlociu și regiunea Golfului Persic, insulele Pacificului și Asia de Sud-Est), astfel încât să le permită acestora să depună eforturi la nivel practic în vederea punerii în aplicare a Rezoluției CSONU 1540. Aceste ateliere vor fi special concepute pentru a sprijini funcționarii însărcinați cu controlul frontierelor, funcționarii vamali și cei cu atribuții de reglementare și vor acoperi principalele elemente ale procedurii de control al exporturilor, inclusiv legislația aplicabilă (inclusiv aspecte juridice naționale și internaționale), controalele privind reglementarea (inclusiv dispozițiile privind licențele, verificarea consumatorilor finali și programele de sensibilizare) și punerea în aplicare (inclusiv identificarea bunurilor, evaluarea riscurilor și metode de detectare).

Pe parcursul atelierelor, statele vor fi încurajate să facă schimb de experiență cu privire la aspectele practice legate de punerea în aplicare. Statele vor avea posibilitatea de a compara procedurile lor de control al exporturilor și, prin intermediul acestor comparații, vor putea identifica acele practici care ar putea fi îmbunătățite din perspectiva experienței acumulate de celelalte state. Atunci când se dovedește necesară acordarea de asistență pentru a permite statelor să aplice cele mai eficiente practici, pot fi puse în practică programe de asistență.

Activitățile propuse ar trebui, de asemenea, să permită funcționarilor sus-menționați să identifice în mod clar lacunele și nevoile, ținând seama de diferite perspective (guvern și industrie), astfel încât să poată fi formulate cereri eficiente de asistență pentru formare, echipament și alte domenii de activitate. Aceste cereri pot fi înaintate Comitetului 1540 – pentru a fi transmise statelor – sau direct statelor, organizațiilor internaționale, regionale și neguvernamentale. Aceste ateliere vor recurge atât la experții din cadrul Comitetului 1540, cât și la cunoștințele specializate disponibile la nivel internațional. Prin urmare, țările donatoare, precum și organizațiile internaționale interguvernamentale ar putea pune la dispoziție, de asemenea, competențe consacrate sau recunoscute, asigurând participarea experților lor la ateliere.

Această nouă acțiune comună continuă și intensifică eforturile întreprinse în temeiul precedentei Acțiuni comune 2006/419/PESC care a vizat în principal creșterea nivelului de sensibilizare și obligațiile de raportare. Acțiunea comună va conferi proiectelor o dimensiune operațională și subregională clară, prin implicarea în cadrul atelierelor a aproximativ trei funcționari de stat (specialiști/experti) din fiecare țară participantă, pentru o perioadă de trei până la patru zile.

Identificarea clară a lacunelor și a nevoilor facilitată de atelierele finanțate prin prezenta acțiune comună va fi deosebit de utilă pentru Uniunea Europeană, în special pentru selectarea țărilor care ar putea beneficia de proiectele privind consolidarea capacității finanțate în temeiul noului instrument de stabilitate. Aceasta va contribui, de asemenea, la definirea precisă a domeniilor de activitate în care adoptarea unor măsuri UE suplimentare este necesară în cea mai mare măsură. Participanții la ateliere vor fi încurajați să formuleze cereri de asistență specifice. UE va identifica domeniul de aplicare al asistenței luând în considerare intențiile celorlalți donatori potențiali și va asigura o sinergie maximă cu alte instrumente financiare ale sale (de exemplu, complementaritatea cu prezenta acțiune comună a activităților desfășurate în temeiul Instrumentului de stabilitate în domeniul controlului exporturilor în țările terțe).

Rezultatele proiectelor:

- îmbunătățirea înțelegerii de către participanți a eforturilor depuse la nivel național, regional și internațional pentru a preveni proliferarea armelor de distrugere în masă și a vectorilor acestora;
- o mai mare claritate a măsurilor actuale de punere în aplicare și de executare și accelerarea măsurilor întreprinse sau planificate în vederea punerii depline în aplicare a Rezoluției CSONU 1540;
- consolidarea tehnicilor de evaluare a riscurilor, de depistare și examinare;
- îmbunătățirea interacțiunii și a schimbului de informații dintre autoritățile naționale și regionale de control al exporturilor și de punere în aplicare;
- îmbunătățirea înțelegerii circulației mărfurilor și a metodelor utilizate pentru a eluda procedurile de control al exporturilor;
- îmbunătățirea înțelegerii dublei utilizări a anumitor mărfuri și consolidarea capacității de a identifica acele mărfuri cu dublă utilizare legate de armele de distrugere în masă și de vectorii acestora;
- consolidarea cooperării dintre funcționarii cu atribuții de reglementare și de punere în aplicare și industrie;
- rezultatele atelierului pentru participanți:
 - (a) elaborarea unor planuri naționale de acțiune potențiale;
 - (b) elaborarea unor cereri de asistență pentru monitorizarea ulterioară a unor domenii specifice în cadrul acestui atelier și, după caz, consolidarea cooperării cu organizațiile interguvernamentale și subregionale în vederea furnizării unei astfel de asistențe;
 - (c) raportul privind lucrările desfășurate în cadrul seminarului.

3. Durata

Durata totală estimată a proiectului este de 24 de luni.

4. Beneficiari și participanți

Statele participante au fost selectate în conformitate cu mai multe criterii. Examinarea matricelor de țară la punerea în aplicare a Rezoluției CSONU 1540 a contribuit la identificarea acelor state care ar putea avea nevoie de asistență în domeniul evaluării riscurilor, al controalelor la frontiere și la transbordare, al identificării mărfurilor și al tehnicilor de depistare.

Atunci când statele menționate mai jos au fost propuse pentru participarea la proiecte, s-a luat în considerare faptul că acestea au niveluri diferite de punere în aplicare și capacități diferite. Asemănările în abordarea chestiunilor regionale, precum în ceea ce privește transbordarea, deschid o cale comună și permit identificarea și dezvoltarea sinergiilor dintre state.

În plus, statele selectate au participat la activitățile de mobilizare desfășurate anterior în subregiunile relevante.

Se va solicita statelor să numească funcționari la nivelul punerii în aplicare care cunosc procedurile de control al exporturilor și al frontierelor. Printre aceștia se vor afla reprezentanți ai următoarelor autorități:

- autorități de reglementare; și
- autorități care asigură controlul la frontieră (inclusiv autoritățile vamale și poliția; se acordă o atenție deosebită procedurilor între ministere și între departamente).

Alte organisme care joacă un rol important în cadrul procedurii de control al exporturilor vor fi invitate, după caz, în baza unei decizii a Președinției UE, asistate de SG/ÎR.

Va fi, de asemenea, avută în vedere trimiterea unor invitații de participare la ateliere organizațiilor interguvernamentale și regionale.

Este important să se sublinieze faptul că anumite state participante se pot confrunta, chiar și neintenționat, cu riscul proliferării armelor de distrugere în masă datorită poziției lor geografice, situației lor politice sau planurilor energetice naționale. Mai multe dintre aceste state au început deja un dialog constructiv cu UE privind neproliferarea armelor de distrugere în masă concretizat și prin negocierea și semnarea unui acord bilateral care cuprinde clauze referitoare la neproliferarea armelor de distrugere în masă. Astfel, organizarea acestei serii de ateliere reprezintă o ocazie majoră pentru UE de a-și respecta angajamentele asumate în temeiul clauzelor respective și de a arăta importanța pe care o acordă sprijinirii țărilor în curs de dezvoltare, de asemenea prin intermediul mijloacelor multilaterale.

Printre statele selectate să participe la ateliere se află:

1. Proiectul privind Africa

Ghana, Kenya, Maroc, Nigeria, Uganda, Africa de Sud, Republica Congo, Egipt, Libia și Tanzania.

2. Proiectul privind America Centrală

Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexic, Nicaragua și Panama.

3. Proiectul privind statele MERCOSUR

Argentina, Brazilia, Uruguay, Paraguay, Venezuela, Bolivia, Chile, Columbia, Ecuador și Peru.

4. Proiectul privind regiunile din Orientul Mijlociu și din Golful Persic

Bahrain, Irak, Iordania, Kuwait, Oman, Arabia Saudită, Siria, Emiratele Arabe Unite.

5. Proiectul privind statele din insulele Pacificului

Fiji, Insulele Marshall, Micronezia (Statele Federate ale), Nauru, Palau, Papua Noua Guinee, Insulele Solomon (Republica), Timorul de Est, Tuvalu, Vanuatu.

6. Proiectul privind statele din Asia de Sud-Est

Cambodgia, Indonezia, Malaezia, Birmania/Myanmar, Filipine, Singapore, Tailanda și Vietnam.

5. Entitatea de punere în aplicare

Președinția, sprijinită de SG/ÎR, răspunde de punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune. Președinția încredințează Secretariatului ONU (Biroul pentru probleme de dezarmare) punerea în aplicare din punct de vedere tehnic. Secretariatul ONU (ODA) va semna un acord referitor la sprijinul furnizat de țara gazdă cu statele care vor fi identificate drept țări gazdă. Fiecare țară gazdă va participa la punerea în aplicare a proiectelor finanțate în temeiul prezentei acțiuni comune. Achizițiile de bunuri, de lucrări sau de servicii realizate de Secretariatul ONU (ODA) în țările gazdă, în contextul prezentei acțiuni comune, vor fi efectuate în conformitate cu normele și procedurile ONU în vigoare, astfel cum se precizează în acordul de finanțare încheiat cu Secretariatul ONU (ODA) [articolul 3 alineatul (3) din prezenta acțiune comună].

POZIȚIA COMUNĂ 2008/369/PESC A CONSILIULUI**din 14 mai 2008****privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo și de abrogare a Poziției comune 2005/440/PESC**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 15,

întrucât:

- (1) În urma adoptării de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, la 18 aprilie 2005, a Rezoluției 1596 (2005) [Rezoluția CSONU 1596 (2005)], Consiliul a adoptat Poziția comună 2005/440/PESC din 13 iunie 2005 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Republicii Democratice Congo ⁽¹⁾.
- (2) La 31 martie 2008, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1807 (2008) [Rezoluția CSONU 1807 (2008)], care prevede noi excepții de la aplicarea măsurilor restrictive referitoare la embargoul privind armamentul, înghețarea activelor și interdicția de călătorie, enumerând criteriile pentru desemnarea de către Comitetul pentru sancțiuni, instituit în temeiul Rezoluției 1533 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite [Rezoluția CSONU 1533 (2004)], a persoanelor și a entităților care fac obiectul unei înghețări de active și al unei interdicții de călătorie și extinzând respectivele măsuri până la 31 decembrie 2008.
- (3) Din motive de claritate, măsurile impuse prin Poziția comună 2005/440/PESC și măsurile care urmează să fie impuse în temeiul Rezoluției CSONU 1807 (2008) ar trebui să fie integrate într-un instrument juridic unic.
- (4) Prin urmare, Poziția comună 2005/440/PESC ar trebui abrogată.
- (5) Este necesară acțiunea Comunității pentru a pune în aplicare anumite măsuri,

ADOPTĂ PREZENTA POZIȚIE COMUNĂ:

Articolul 1

- (1) Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, directe sau indirecte, către orice persoană fizică sau entitate neguvernamentală care își desfășoară activitatea pe teritoriul Republicii Democratice Congo (RDC), de armament și de orice materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare, precum și piese de schimb pentru acestea, de către resortisanții statelor membre sau

de pe teritoriul statelor membre sau cu ajutorul navelor sau al aeronavelor aflate sub jurisdicția acestora, fie că provin sau nu de pe teritoriul acestora.

- (2) De asemenea, se interzice:

- (a) acordarea, vânzarea, furnizarea sau transferul de asistență tehnică, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de activități militare și de livrarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea de armament și de materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare, precum și piese de schimb pentru acestea, în mod direct sau indirect către orice persoană fizică sau entitate neguvernamentală care își desfășoară activitatea pe teritoriul RDC;
- (b) acordarea unei finanțări sau a unui ajutor financiar legat de activități militare, în special subvenții, împrumuturi sau asigurări ale creditelor pentru export, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export de armament și de materiale conexe, precum și pentru orice acordare, vânzare, furnizare sau transfer de asistență tehnică aferentă, servicii de brokeraj sau alte servicii, în mod direct sau indirect către orice persoană fizică sau entitate neguvernamentală care își desfășoară activitatea pe teritoriul RDC.

Articolul 2

- (1) Articolul 1 nu se aplică:

- (a) furnizării, vânzării sau transferului de armament sau de orice materiale conexe și nici furnizării de asistență tehnică, de finanțare, de servicii de brokeraj sau de alte servicii legate de armament sau de materiale conexe, destinate exclusiv sprijinirii Misiunii Organizației Națiunilor Unite în RDC (MONUC) sau utilizării de către aceasta;
- (b) furnizării, vânzării sau transferului de îmbrăcăminte de protecție, inclusiv veste antiglonț și căști militare, exportate temporar în RDC de personalul Organizației Națiunilor Unite, de reprezentanții mijloacelor de informare în masă și de agenții umanitari sau de sprijinire a dezvoltării și personalul asociat acestora, exclusiv pentru uzul lor personal;
- (c) furnizării, vânzării sau transferului de echipament militar neletal, destinat exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție, și nici furnizării de asistență și formare tehnică cu privire la acest echipament neletal.

⁽¹⁾ JO L 152, 15.6.2005, p. 22. Poziție comună modificată ultima dată prin Poziția comună 2008/179/PESC (JO L 57, 1.3.2008, p. 37).

(2) Furnizarea, vânzarea sau transferul de armament sau de materiale conexe și furnizarea serviciilor sau a asistenței și formării tehnice, menționate la alineatul (1), sunt supuse obligației de autorizare prealabilă din partea autorităților competente ale statelor membre.

(3) Statele membre notifică în prealabil Comitetului pentru sancțiuni instituit în temeiul Rezoluției CSONU 1533 (2004) („Comitetul pentru sancțiuni”) orice transport de armament sau de materiale conexe către RDC, precum și orice furnizare de asistență tehnică, de finanțare, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de activități militare în RDC, altele decât cele menționate la alineatul (1) literele (a) și (b). Aceste notificări trebuie să conțină toate informațiile pertinente, inclusiv, în cazurile în care este necesar, utilizatorul final, data preconizată a livrării și itinerariul transporturilor.

(4) Statele membre examinează în fiecare caz în parte livrările menționate la alineatul (1), ținând seama pe deplin de criteriile stabilite în Codul de conduită al Uniunii Europene privind exporturile de armament. Statele membre solicită garanții adecvate pentru a evita orice abuz în ceea ce privește autorizațiile acordate în temeiul alineatului (2) și, după caz, adoptă dispoziții pentru repatrierea armamentului și a materialului conex livrat.

Articolul 3

Se impun măsuri restrictive, astfel cum sunt prevăzute la articolul 4 alineatul (1), respectiv articolul 5 alineatele (1) și (2), împotriva următoarelor persoane și, după caz, a următoarelor entități desemnate de Comitetul pentru sancțiuni:

- persoanele sau entitățile care încalcă embargoul privind armamentul și măsurile aferente menționate la articolul 1;
- conducătorii politici și militari ai grupărilor armate străine care își desfășoară activitatea în RDC și care se opun dezarmării și repatrierii sau reînălării voluntare a combatanților care fac parte din aceste grupări;
- conducătorii politici și militari ai milițiilor congoleze care primesc sprijin din exteriorul RDC și care se opun participării combatanților lor la procesul de dezarmare, demobilizare și reintegrare;
- conducătorii politici și militari care își desfășoară activitatea în RDC și care recrutează sau recurg la copii în conflicte armate, încălcând astfel dreptul internațional în vigoare;
- persoanele care își desfășoară activitatea în RDC și care au comis încălcări grave ale dreptului internațional, implicând acte împotriva copiilor sau a femeilor în situații de conflict

armat, inclusiv crime și mutilări, acte de violență sexuală, răpiri și deplasări forțate.

Lista persoanelor și a entităților relevante este inclusă în anexă.

Articolul 4

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a împiedica intrarea sau tranzitul pe teritoriul lor al persoanelor menționate la articolul 3.

(2) Un stat membru nu este obligat, în temeiul alineatului (1), să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(3) Alineatul (1) nu se aplică, în cazul în care Comitetul pentru sancțiuni:

(a) stabilește, în prealabil și examinând fiecare caz în parte, că intrarea sau tranzitarea teritoriului se justifică din motive umanitare, inclusiv ca urmare a unei obligații religioase;

(b) conchide că o derogare ar sprijini realizarea obiectivelor rezoluțiilor relevante ale Consiliului de Securitate, și anume, ar sprijini pacea și reconcilierea națională în RDC și stabilitatea în regiune;

(c) autorizează, în prealabil și de la caz la caz, tranzitul persoanelor care se întorc pe teritoriul statului ai cărui resortisanți sunt sau care participă la acțiuni de aducere în fața justiției a autorilor unor grave încălcări ale drepturilor omului sau ale dreptului internațional umanitar.

(4) În cazul în care, în temeiul alineatului (3), un stat membru autorizează persoanele desemnate de Comitetul pentru sancțiuni să intre sau să tranziteze teritoriul său, această autorizație se limitează la scopul pentru care a fost acordată și la persoanele la care se referă.

Articolul 5

(1) Se îngheață toate fondurile, alte active financiare și resurse economice care aparțin sau se află sub controlul persoanelor sau al entităților menționate la articolul 3, în mod direct sau indirect, sau care sunt deținute de entități aflate, în mod direct sau indirect, în proprietatea sau sub controlul acestora sau al oricăror persoane sau entități care acționează în numele sau la ordinele acestora, astfel cum sunt desemnate în anexă.

(2) Niciun fond și nici alte active financiare sau resurse economice nu se pun la dispoziția persoanelor sau a entităților menționate la alineatul (1) sau în beneficiul acestora, în mod direct sau indirect.

(3) Statele membre pot permite excepții de la aplicarea măsurilor menționate la alineatele (1) și (2) în ceea ce privește fondurile, alte active financiare și resurse economice care:

- (a) sunt necesare pentru cheltuielile de bază, inclusiv pentru plata produselor alimentare, a chiriilor sau a ipotecilor, a medicamentelor și a tratamentelor medicale, a impozitelor, a primelor de asigurare și a facturilor pentru serviciile de utilități publice;
- (b) sunt destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor legate de furnizarea unor servicii juridice;
- (c) sunt destinate exclusiv plății unor taxe sau comisioane, în conformitate cu legislația națională, pentru păstrarea sau administrarea curentă a fondurilor înghețate sau a altor active financiare și resurse economice;
- (d) sunt necesare pentru a efectua cheltuieli extraordinare, după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză și după ce comitetul își dă acordul;
- (e) fac obiectul fie al unei creanțe privilegiate, fie al unei decizii judecătorești, administrative sau arbitrale, caz în care fondurile și alte active financiare sau resurse economice pot să fie utilizate în scopul satisfacerii respectivei creanțe sau decizii, cu condiția ca decizia sau creanța privilegiată să se fi născut înainte de desemnarea persoanei sau a entității în cauză de către Comitetul pentru sancțiuni și să nu fie în beneficiul unei persoane sau al unei entități menționate la articolul 3, după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză.

(4) Excepțiile menționate la alineatul (3) literele (a), (b) și (c) pot să fie acordate după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză cu privire la intenția sa de a autoriza, după caz, accesul la astfel de fonduri și la alte active financiare și resurse economice, precum și în lipsa unei decizii defavorabile din partea Comitetului pentru sancțiuni în termen de patru zile lucrătoare de la notificarea respectivă.

(5) Alineatul (2) nu se aplică sumelor care se adaugă în conturile înghețate și care provin din:

- (a) dobânzi sau alte venituri în aceste conturi; sau
- (b) plăți datorate în temeiul unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau care s-au născut anterior datei la care aceste conturi au devenit obiectul măsurilor restrictive,

cu condiția ca acestor dobânzi, alte venituri și plăți să li se aplice în continuare alineatul (1).

Articolul 6

Consiliul întocmește lista cuprinsă în anexă și o modifică în funcție de constatările Comitetului pentru sancțiuni.

Articolul 7

Prezenta poziție comună produce efecte de la data adoptării sale.

Articolul 8

Prezenta poziție comună este revizuită, modificată sau abrogată, după caz, în funcție de constatările Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

Articolul 9

Poziția comună 2005/440/PESC se abrogă.

Articolul 10

Prezenta poziție comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 14 mai 2008.

Pentru Consiliu
Președintele
A. BAJUK

ANEXĂ

(a) Lista persoanelor menționate la articolele 3, 4 și 5

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., stradă, codul poștal, localitatea, țară)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țară)	Numărul pașapo- rtului sau al cărții de iden- titate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
1.	BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere, Frank Kakorere Bwambale	M							1.11.2005	Fost lider al ML, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor ML, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul.
2.	KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu	M						congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: „Commandant Jérôme”. Fost președinte al UPC/FAPC. FAPC controlează puncte ilegale de trecere a frontierei între Uganda și RDC, o rută de tranzit esențială pentru contrabanda cu armament. În calitate de președinte al FAPC, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra acestor forțe armate care au participat la traficul de armament, încălcând astfel embargoul privind armamentul. În decembrie 2004, a fost promovat la rang de general al FARDC.
3.	KATANGA	Germain		M						congoleză	1.11.2005	Este în arest la domiciliu la Kinshasa din martie 2005, dată fiind participarea FRPI la acțiuni de încălcare a drepturilor omului. Predat de guvernul RDC Tribunalului Penal Internațional la 18 octombrie 2007. Șef al FRPI. A fost numit general al FARDC în decembrie 2004. A participat la transferuri de arme, încălcând embargoul privind armamentul.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., stradă, codul poștal, localitatea, țară)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țară)	Numărul pașapo- rtului sau al cărții de iden- titate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
4.	KAMBALE	Kisoni	Dr. Kisoni, Kidubai, Kambale KISONI	M			24.5.1961	Mulashe, RDC	C0323172	congoleză	29.3.2007	Comerciant de aur, proprietar al companiei aeriene Butembo Airlines și al societății Congocom Trading House din Butembo. Decedat la 5 iulie 2007, la Butembo, RDC. Kisoni a participat la finanțarea milițiilor prin comerțul cu aur (cumpărând de la FNI și vânzând societății Uganda Commercial Impex) și prin contrabandă la granița RDC/Uganda. Sprijinul acordat de Kisoni unei grupări armate ilegale (FNI) prin intermediul unei relații comerciale personale cu NJABU [o persoană care face deja obiectul unor sancțiuni conform Rezoluției 1596 (2005)] încalcă embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).
5.	LUBANGA	Thomas		M				Ituri		congoleză	1.11.2005	Arestat la Kinshasa din martie 2005, dată fiind participarea UPC/L la acțiuni de încălcare a drepturilor omului. Președinte al UPC/L, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul.
6.	MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga, Kawa Panga Mandro, Kawa Mandro, Yves Andoul Karim, Mandro Panga Kahwa, Yves Khawa Panga Mandro	M			20.8.1973	Bunia		congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: „Chief Kahwa” sau „Kawa”. Fost președinte al PUSIC, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. În închisoare în Bunia, din aprilie 2005, pentru sabotarea procesului de pace din Ituri.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., stradă, codul poștal, localitatea, țară)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țară)	Numărul pașapo- rtului sau al cărții de iden- titate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
7.	MPAMO	Iruta Douglas	Mpano, Douglas Iruta Mpamo	M		Bld Kanya- muhanga 52, Goma	28.12.1965/ 29.12.1965	Bashali, Masisi/ Goma, RDC (fostul Zair)		congoleză	1.11.2005	Stabilit în Goma. Proprietar și director al companiei aeriene Compagnie Aérienne des Grands Lacs și al societății Great Lakes Business Company, ale căror aparate de zbor au servit la susținerea grupărilor armate și milițiilor menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003). Vinovat, de asemenea, de tănuirea unor informații privind zborurile și încălcările în scopul, din câte se pare, de a permite încălcarea embargoului privind armamentul.
8.	MUDA- CUMURA	Sylvestre		M						ruandeză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: „Radja”, „Mupenzi Bernard”, „General Major Mupenzi”. Comandant militar al FDLR, exercită influență asupra politicii urmate de această grupare și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor FDLR, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul.
9.	MURWANA- SHY-AKA	Dr. Ignace	Ignace	M			14.5.1963	Butera (Rwanda)/ Ngoma, Butare (Rwanda)		ruandeză	1.11.2005	Rezident în Germania. Președinte al FDLR, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor FDLR, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul.
10.	MUSONI	Straton	IO Musoni	M			6.4.1961 (posibil 4.6.1961)	Mugambazi, Kigali, Rwanda		pașaport ruandez, expirat la 10.9.2004	29.3.2007	Rezident în Neuffen, Germania. Prim vicepreședinte al grupării Forces Démocratiques de Libération du Rwanda (FDLR) în Europa. Prin faptul că se află la conducerea FDLR, grupare armată străină care își desfășoară activitatea/operațiunile în RDC, Musoni îngreunează procesul de dezarmare și de repatriere sau reinstalare voluntară a combatanților care fac parte din aceste grupări, încălcând Rezoluția 1649 (2005).

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., stradă, codul poștal, localitatea, țară)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țară)	Numărul pașapo- rtului sau al cărții de iden- titate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
11.	MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi, Jules Mutebuzi	M				Kivu de Sud		congoleză (Kivu de Sud)	1.11.2005	În prezent deținut în Rwanda. Cunoscut sub numele de: „Colonel Mutebutsi”. Fost comandant militar adjunct regional al celei de a 10-a regiuni militare a FARDC, destituit pentru indisciplină în aprilie 2004, s-a asociat cu alte elemente rebele ale fostului RCD-G pentru a pune stăpânire prin forță pe orașul Bukavu în mai 2004. Implicat în primirea de arme în afara structurilor FARDC și în aprovizionarea unor grupări armate și miliții menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), încălcând embargoul privind armamentul.
12.	NGUDJOLO	Mathieu Cui	Cui Ngudjolo	M							1.11.2005	„Colonel” sau „General”. Șeful statului major al FNI și fost șef de stat major al FRPI, exercită influență asupra politicii urmate de această grupare și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor FRPI, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. Arestat de MONUC la Bunia în octombrie 2003.
13.	NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu, Floribert Ndjabu, Floribert Ngabu Ndjabu	M							1.11.2005	Arestat și pus sub arest la domiciliu la Kinshasa din martie 2005, pentru participarea FNI la acțiuni de încălcare a drepturilor omului. Președinte al FNI, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul.

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., stradă, codul poștal, localitatea, țară)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țară)	Numărul pașapo- rtului sau al cărții de iden- titate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
14.	NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bwatere, Laurent Nkunda- batware, Laurent Nkunda Mahoro Batware, Laurant Nkunda Batware	M			6.2.1967/ 2.2.1967	Kivu de Nord/ Rutshuru		congoleză	1.11.2005	Localizare în prezent necunoscută. A fost reperat în Rwanda și la Goma. Cunoscut sub numele de: „General Nkunda”. Fost general al RCD-G. S-a asociat cu alte elemente rebele din fosta RCD-G pentru a pune stăpânire prin forță pe orașul Bukavu în mai 2004. A primit arme în afara structurilor FARDC, încălcând embargoul privind armamentul. Fondator, Congresul Național pentru Apărarea Poporului, 2006; membru de rang înalt, Adunarea pentru Democrație în Congo-Goma (RCD-G), 1998-2006; membru, Frontul Patriotic Ruandez (RPF), 1992-1998.
15.	NYAKUNI	James		M						ugandeză	1.11.2005	Parteneriat comercial cu „Commandantul Jérôme”, în special contrabandă transfrontalieră între RDC și Uganda, suspectat inclusiv de contrabandă cu arme și material militar în camioane care nu au fost inspectate. Încălcarea embargoului asupra armelor și asistență acordată unor grupări armate și miliții menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), inclusiv sprijin financiar, care le-a permis acestora să desfășoare operațiuni militare.
16.	OZIA MAZIO	Dieudon- né	Ozia Mazio	M			6.6.1949	Ariwara, RDC		congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: „Omari”, „Mr Omari”. Președinte al FEC în teritoriul Ariu. Aranjamente financiare cu „Commandant Jérôme” și gruparea FAPC, precum și contrabandă la frontiera dintre RDC și Uganda, permițându-i comandantului și trupelor sale accesul la fonduri și la materiale. Încălcarea embargoului privind armamentul, inclusiv prin asistență acordată grupărilor armate și milițiilor menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003).

	Nume	Prenume	Alias	Sex	Titlu, funcții	Adresă (nr., stradă, codul poștal, localitatea, țară)	Data nașterii	Locul nașterii (localitatea, țară)	Numărul pașapo- rtului sau al cărții de iden- titate (inclusiv țara, data și locul în care a fost eliberat documentul)	Cetățenia	Data desemnării	Alte informații
17.	TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda, Bosco Ntaganda	M						congoleză	1.11.2005	Cunoscut sub numele de: „Terminator” și „Major”. Comandant militar al UPC/L, exercită influență asupra politicii urmate de această organizație și asigură în continuare comanda și controlul asupra forțelor UPC/L, una dintre grupările armate și milițiile menționate la punctul 20 din Rezoluția 1493 (2003), implicate în trafic de armament, încălcând embargoul privind armamentul. A fost numit general în FARDC în decembrie 2004, dar a refuzat promovarea, rămânând astfel în afara FARDC.

(b) Lista entităților menționate la articolele 3, 4 și 5

	Denumire	Alias	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Locul înregistrării (localitatea, țara)	Data înregistrării	Nr. de înregistrare	Locul principal de desfășurare a activității	Data desemnării	Alte informații
18.	BUTEMBO AIRLINES (BAL)			Butembo, RDC				29.3.2007	Companie aeriană particulară, cu sediul în Butembo. Kambale Kisoni, proprietarul, s-a folosit de companie pentru a transporta aur, provizii și arme ale FNI între Mongbwalu și Butembo. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).
19.	CONGOCOM TRADING HOUSE			Butembo, RDC Tel: +253 (0) 99 983 784				29.3.2007	Casă de comerț cu aur din Butembo. CONGOCOM se află în proprietatea lui Kambale Kisoni. Kisoni achiziționează aproape integral producția de aur din districtul Mongbwalu, controlat de FNI. FNI obține un venit substanțial din taxele pe producție. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).
20.	COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL), GREAT LAKES BUSINESS		CAGL, Avenue Président Mobutu, Goma RDC (CAGL are un sediu și în Gisenyi, Rwanda); GLBC, PO Box 315, Goma, RDC (GLBC are un sediu și în Gisenyi, Rwanda)					29.3.2007	CAGL și GLBC sunt societăți deținute de Douglas MPAMO, persoană care face deja obiectul unor sancțiuni conform Rezoluției 1596 (2005). CAGL și GLBC au fost utilizate pentru transportarea de armament și muniții, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).
21.	MACHANGA		Kampala, Uganda					29.3.2007	Societate exportatoare de aur din Kampala (Director: domnul Rajua). MACHANGA cumpără aur prin relații comerciale cu comercianți din RDC aflați în strânsă legătură cu milițiile. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind armamentul impus prin Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).

	Denumire	Alias	Adresă (nr., strada, codul poștal, localitatea, țara)	Locul înregistrării (localitatea, țara)	Data înregistrării	Nr. de înregistrare	Locul principal de desfășurare a activității	Data desemnării	Alte informații
22.	TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOP- PEMENT (NGO)	TPD	Goma, Kivu de Nord					1.11.2005	Implicată în încălcări ale embargoului privind arma- mentul, prin acordarea de asistență grupării RCD-G, în special prin livrarea de camioane pentru transportul de armament și de trupe și, de asemenea, prin trans- portarea armelor ce urmau să fie distribuite unor părți ale populației din Masisi și Rutshuru, Kivu de Nord, la începutul anului 2005.
23.	UGANDA COMMERCIAL IMPEC (UCI) LTD		Kajoka Street, Kisemete Kampala, Uganda (Tel: +256 41 533 578/9); adresă alternativă: PO Box 22709, Kampala, Uganda					29.3.2007	Societate exportatoare de aur din Kampala. UCI cumpăra aur prin relații comerciale cu comercianți din RDC aflați în strânsă legătură cu milițiile. Aceasta constituie „acordare de asistență” unor grupări armate ilegale, încălcându-se astfel embargoul privind arma- mentul impus de Rezoluțiile 1493 (2003) și 1596 (2005).